

**A STUDY BIBLIOGRAPHY OF
ENGLISH TRANSLATIONS OF
THE WRITINGS OF MARTIN HEIDEGGER**

1949-2011

by

Miles Groth, PhD

PREFACE

for DFJ

Begun in 1977, the year after the philosopher's death, the following bibliographies are for students of the thought and work of Martin Heidegger. This *Study Bibliography of English Translations* will be of use to those whose first language is English and who may or may not have competence in reading German. It details the history of translations into English of Heidegger's books, essays, lecture courses, poetry and letters (1949-2011). For the scholar's convenience, several other bibliographies based on the *Master Bibliography* have been created. One lists the translated texts by date of first publication in English (1949-). Another gives the English translations by date of first publication (1949-). Two others give the original German titles of the translated texts, the first arranged alphabetically by title, the other by date of composition of the text. Since Heidegger's lecture courses (1915-1955) and seminars (1927-1957) occupy a significant portion of the German *Gesamtausgabe* of Heidegger's works, another bibliography lists these in chronological order of having been offered, another is keyed to the *Gesamtausgabe*, and another lists the items by date of first publication in German. A bibliography of the contents of the volumes of the *Gesamtausgabe* has also been prepared, as well as one of the CDs and other recordings Heidegger made. The last of these is included below, following a list of unpublished translations of which I am aware that are available online.

Preceding the *Master Bibliography* is a chronological list of the contents of the *Gesamtausgabe* [= GA] (1975-). The *Master Bibliography* concludes with two appendices a list of all translators, keyed to the bibliography entries, each of which bears an alphanumeric code {}, and a list of translators with their respective contributions as they appear in the *Master Bibliography*.

An earlier version of the *Master Bibliography* appeared in my study of Heidegger's philosophy of translation, *Translating Heidegger* (Amherst: Humanity Books, 2004). Still earlier versions are in the library of St. Vincent College and Archabbey and the New York Public Library.

-- Miles Groth, May 26, 2011
New York

**MASTER BIBLIOGRAPHY OF
ENGLISH TRANSLATIONS
(1949-2011)**

Each entry of the bibliography presents four kinds of information about books, lecture courses, essays, letters and poems by Martin Heidegger that have been translated into English:

- [A] Title and Translator: Here are the title(s) of English translation(s) (A,B,C etc.), date of first appearance of the translation (...), and translator(s) [...].
- [B] History of the text: Occasion of composition. Texts in [B] preceded by ^ are available in an audio or video version, listed in the bibliography of *Audio and Video Recordings* at the end of this document.
- [C] German Source: Given here are first publication in German, the current German edition, most often a volume in the GA.
- [D] English Source: Publications corresponding to the listing(s) in [A] (A,B,C etc.), including the most current edition of the source. Titles in [D] preceded by * are bilingual.

Entries in the *Primary Bibliography* are alphabetized by title of the *first* appearance of the text or a *portion* of it. This may not be the best way to proceed, but in most cases readers will have heard of the translation by the most often quoted title and will look for it at its likely place in an alphabetically arranged list. Thus, when a text has become known by a title published later (e.g., Q3), the first translation in an entry is placed where that title would fit. In one case (Z1), earlier translated excerpts of a book are included within the entry. Finally, there is the case of *Nietzsche* (N2). The various texts contained in the original German two-volume text (1961) are all referenced in this entry but they also have detailed entries.

The *Supplemental Bibliography: Heidegger and Politics* contains texts related to Heidegger's rectorship.

Several *Unpublished Translations* are available online. These are given in a separate section.

Finally, there is a bibliography of Heidegger's *Audio and Video Recordings*.

At the end of this document, the *Translators* are listed alphabetically, keyed to the entries using the item's alphanumeric code. A second list of the translators showing all of their contributions is also provided. One reason for proceeding by title of translation is to highlight the translator.

Some material is not given in these entries. This includes excerpts from as yet unpublished letters by Heidegger which appear in Heinrich Wiegand Petzet's *Encounters and Dialogues with Martin Heidegger, 1929-1976* (Chicago: University of Chicago Press, 1993), translated by Parvis Emad and Kenneth Maly, and in Hugo Ott's *Heidegger. A Political Life* (London: Basic Books, 1993)¹,

¹ To Edmund Husserl, December 192 (p. 128); Matthäus Lang, May 30, 1928 (p. 52); Karl Jaspers, July 14, 1923 (p. 183), May 16, 1936 (p. 267), April 8, 1950 (p. 24), February 19, 1953 (p. 36), July 1, 1953 (p. 37); Elisabeth Blochmann, September 12, 1929 (p. 377), January 19, 1933 (p. 379); Viktor Schworer, October 2, 1929 (p. 378); Josef Sauer, March 17, 1912 (pp. 70-71). See also pp. 30, 77, 95, 157, 195, 214-15, 238, 239, 249, 333.

translated by Allan Blunden. Excerpts from other previously unpublished letters and archival material have been published in the papers of Theodore Kisiel and in his fundamental source for Heidegger scholarship, *The Genesis of Heidegger's Being and Time* (Berkeley: University of California Press, 1993); in Thomas Sheehan's paper, "Heidegger's *Lehrjahre*," in John Sallis, G. Moneta and Jacques Taminiaux (eds.), *The Collegium Phaenomenologicum. The First Ten Years* (Dordrecht: Kluwer, 1988), pp. 77-137; and in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (Evanston: Northwestern University Press, 2007). Many passages from Heidegger's early dissertations and papers, reprinted in GA 1, are translated in John van Buren's *The Young Heidegger. Rumor of the Hidden King* (Bloomington: Indiana University Press, 1994). We have chosen to include references to Kisiel and Sheehan (2207) even though it was withdrawn from sale and circulation.

References to GA are based on the following list of volumes published to date (Summer 2011). The title of the volume and the dates of editions of the work are followed by the name(s) of the editor(s). If the text first appeared as a lecture course, the date and place of the course are given (SS = Summer Semester; WS = Winter Semester). The volumes marked ~ have been translated, as a whole or in part.

THE HEIDEGGER GESAMTAUSGABE [1975-2011]

1975

GA 24~ *Die Grundprobleme der Phänomenologie* [1975¹, 1989²]

SS 1927, University of Marburg
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

1976

GA 9~ *Wegmarken* [1967¹, 1978², 1996³]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 21~ *Logik. Die Frage nach der Wahrheit* [1976¹]

WS 1925/26, University of Marburg
(Walter Biemel)

1977

GA 2~ *Sein und Zeit* [1927¹, 1929², 1929³, 1935⁴, 1941⁵, 1949⁶, 1953⁷, 1957⁸, 1961⁹, 1963¹⁰, 1967¹¹, 1972¹², 1976¹³, 1977¹⁴, 1979¹⁵, 1986¹⁶, 1993¹⁷]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 5~ *Holzwege* [1950¹, 1952², 1957³, 1963⁴, 1972⁵, 1980⁶, 1994⁷, 2003⁸]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 25~ *Phänomenologische Interpretation von Kants Kritik der reinen Vernunft* [1977¹, 1987², 1995³]

WS 1927/28, University of Freiburg
(Ingtraud Görland)

1978

GA 1~ *Frühe Schriften* [1972¹]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 26~ *Metaphysische Anfangsgründe der Logik im Ausgang der Leibniz* [1978¹, 1990², 2007³]

SS 1928, Marburg University
(Klaus Held)

1979

GA 20~ *Prolegomena zur Geschichte des Zeitbegriffs* [1979¹, 1988²]

SS 1925, Freiburg University
(Petra Jaeger)

GA 55~ *Heraklit. 1. Der Anfang des abendländischen Denkens. 2. Logik. Heraklits Lehre zum Logos* [1979]

1. SS 1943, University of Freiburg. 2. SS 1944, University of Freiburg
(Manfred S. Frings)

1980

GA 32~ *Hegels Phänomenologie des Geistes* [1980¹, 1988²]

WS 1930/31, University of Freiburg
(Ingtraud Görland)

GA 39 *Hölderlins Hymnen "Germanien" und "Der Rhein"* [1980¹]

WS 1934/35, University of Freiburg
(Susanne Ziegler)

1981

- GA 4~ *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung* [1944¹, 1951², 1963³, 1971⁴]
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)
- GA 33~ *Aristoteles, Metaphysik θ 1-3. Von Wesen und Wirklichkeit der Kraft* [1981¹, 1990², 2006³]
WS 1931, University of Freiburg
(Heinrich Hüni)
- GA 51~ *Grundbegriffe* [1981¹]
SS 1941, University of Freiburg
(Petra Jaeger)

1982

- GA 31~ *Vom Wesen der menschlichen Freiheit. Einleitung in die Philosophie* [1982¹]
SS 1930, University of Freiburg
(Hartmut Tietjen)
- GA 52 *Hölderlins Hymne "Andenken"* [1982¹]
WS 1941/42, University of Freiburg
(Curd Ochwadt)
- GA 54~ *Parmenides* [1982¹]
WS 1942/43, University of Freiburg
(Manfred S. Frings)

1983

- GA 13~ *Aus der Erfahrung des Denkens (1910-1976)* [1954¹, 1965², 1976³]
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)
- GA 29/30~ *Die Grundbegriffe der Metaphysik. Welt—Endlichkeit—Einsamkeit* [1983¹, 1992², 2004³]
WS 1929/30, University of Freiburg
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 40~ *Einführung in die Metaphysik* [1953¹, 1958², 1967³, 1976⁴]

SS 1935, University of Freiburg
(Petra Jaeger)

1984

GA 41~ *Die Frage nach dem Ding. Zu Kants Lehre von den transzendentalen Grundsätzen* [1962¹, 1975²]

WS 1935/36, University of Freiburg
(Petra Jaeger)

GA 45~ *Grundfragen der Philosophie. Ausgewählte "Probleme" der "Logik"* [1984¹]

WS 1937/38, University of Freiburg
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 53~ *Hölderlins Hymne "Der Ister"* [1984¹]

SS 1942, University of Freiburg
(Walter Biemel)

1985

GA 12~ *Unterwegs zur Sprache* [1959¹, 1960², 1971³, 1975⁵, 1979⁶, 1982⁷]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 43~ *Nietzsche: Der Wille zur Macht als Kunst* [1961, earlier version]

WS 1936/37, University of Freiburg
(Bernd Heimbüchel)

GA 61~ *Phänomenologische Interpretationen zu Aristoteles. Einführung in die phänomenologische Forschung* [1985¹]

WS 1921/22, University of Freiburg
(Walter Bröcker and Käte Bröcker-Oltmanns)

1986

GA 15~ *Seminare* [1986¹, 2005²]

1. "Heraklit" WS 1966/67, University of Freiburg (with Eugen Fink)

2. "Vier Seminare" 1966, 1967, 1968 (Le Thor)
1973 (Zähringen)

3. "Aussprache mit Martin Heidegger" 1951, 1952 (Zürich)

(Curd Ochwadt)

GA 44~ *Nietzsches metaphysische Grundstellung im abendländischen Denken: Die ewige Wiederkehr des Gleichen* [1961, earlier version]

SS 1937, University of Freiburg
(Marion Heinz)

GA 48~ *Nietzsche: Der europäische Nihilismus* [1961, earlier version]

Second Trimester 1940, University of Freiburg
(Petra Jaeger)

1987

GA 56/57~ *Zur Bestimmung der Philosophie.*

1. Die Idee der Philosophie und das Weltanschauungsproblem.
2. Phänomenologie und transzendente Wertphilosophie [mit einer Nachschrift der Vorlesung; Über das Wesen der Universität und des akademischen Studiums] [1987¹]

"Kriegsnotsemester [War Emergency Semester]" 1919 and SS 1919, University of Freiburg
(Bernd Heimbüchel)

1988

GA 34~ *Vom Wesen der Wahrheit. Zu Platons Höhlengleichnis und Theätet* [1988¹]

WS 1931/32, University of Freiburg
(Hermann Mörchen)

GA 42~ *Schelling: Vom Wesen der menschlichen Freiheit (1809)* [1971¹]

SS 1936, University of Freiburg
(Ingrid Schübler)

GA 63~ *Ontologie (Hermeneutik der Faktizität)* [1988¹]

SS 1923, University of Freiburg
(Käte Bröcker-Oltmanns)

1989

GA 47~ *Nietzsches Lehre vom Willen zur Macht als Erkenntnis* [1961, earlier version]

SS 1939, University of Freiburg
(Eberhard Hanser)

GA 65~ *Beiträge zur Philosophie. (Vom Ereignis)* [1989¹, 1994², 2003³]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

1991

GA 3~ *Kant und das Problem der Metaphysik* [1929¹, 1951², 1965³, 1973⁴]

WS 1925-26, University of Marburg
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 49 *Die Metaphysik des deutschen Idealismus (Schelling)* [1991¹, 2006²]

First Trimester 1941 and Seminar SS 1941, University of Freiburg
(Günther Seibold)

GA 50~ *1. Nietzsches Metaphysik. 2. Einleitung in die Philosophie. Denken und Dichten*
[1991¹, 2007²]

WS 1941/42 [not given] and WS 1944/45, University of Freiburg
(Petra Jaeger)

1992

GA 19~ *Platon: Sophistes* [1992¹]

WS 1924/25, University of Marburg
(Ingeborg Schübler)

GA 58 *Grundprobleme der Phänomenologie (1919/20)* [1992¹]

WS 1919/20, University of Freiburg
(Hans-Helmuth Gander)

1993

GA 68 *Hegel*. 1. Die Negativität. Eine Auseinandersetzung mit Hegel aus dem Ansatz in der Negativität (1938/39, 1941). 2. Erläuterung der "Einleitung" zu Hegels "Phänomenologie des Geistes" (1942) [1993¹]

(Ingrid Schüßler)

GA 59 *Phänomenologie der Anschauung und des Ausdrucks. Theorie der philosophischen Begriffsbildung* [1993¹]

SS 1920, University of Freiburg
(Claudius Strube)

GA 22~ *Die Grundbegriffe der antiken Philosophie* [1993¹, 2004²]

SS 1926, University of Marburg
(Franz-Karl Blust)

1994

GA 17~ *Einführung in die phänomenologische Forschung* [1994¹]

WS 1923/24, University of Marburg
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

GA 79~ *Bremer und Freiburger Vorträge* [1994¹, 2005²].

1. Einblick in das was ist (1949)

Das Ding
Das Ge-Stell
Die Gefahr
Die Kehre

2. Grundsätze des Denkens (1957)

(Petra Jaeger)

1995

GA 77~ *Feldweg-Gespräche* [1995¹]

Erdachte Gespräche 1944/45
(Ingrid Schüßler)

GA 60~ *Phänomenologie des religiösen Lebens* [1995¹]

1. Einleitung in die Phänomenologie der Religion (1920/21)
2. Augustinus und der Neuplatonismus (1921)
3. Die philosophischen Grundlagen der mittelalterischen Mystik (1918/1919)

1. Matthias Jung and Thomas Reghely
2. Claudius Strube
3. Claudius Strube

1996

GA 6.1~ *Nietzsche I* [1996¹]
(Brigitte Schillebach)

GA 27 *Einleitung in die Philosophie* [1996¹]

WS 1928/29, University of Freiburg
(Otto Saame and Ina Saame-Speidel)

1997

GA 28 *Der deutsche Idealismus (Fichte, Schelling, Hegel) und die philosophische Problemlage der Gegenwart ("Einführung in das akademische Studium")* [1997¹]

SS 1929, University of Freiburg
(Claudius Strube)

GA 10~ *Der Satz vom Grund* [1997¹]

WS 1955/56, University of Freiburg
(Petra Jaeger)

GA 6.2~ *Nietzsche II* [1997¹]

(Brigitte Schillibach)

GA 66~ *Besinnung* [1997¹]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

1998

GA 69 *Die Geschichte des Seyns* [1998¹]

1. Die Geschichte des Seyns (1938-40)
2. Κοινόν. Aus der Geschichte des Seyns (1939-40)

(Peter Trawny)

GA 38~ *Logik als die Frage nach dem Wesen der Sprache* [1998¹]

SS 1934, University of Freiburg
(Günther Seibold)

1999

GA 67 *Metaphysik und Nihilismus* [1999¹]

1. Die Überwindung der Metaphysik

2. Das Wesen des Nihilismus

(Hans-Joachim Friedrich)

GA 85~ *Vom Wesen der Sprache. Zu Herders Abhandlung "Über den Ursprung der Sprache"* [1999¹]

(Ingrid Schübler)

2000

GA 75 *Zu Hölderlin. Griechenlandreisen* [2000¹]

(Curt Ochwadt)

GA 7~ *Vorträge und Aufsätze* [2000¹]

(Friedrich Wilhelm von Herrmann)

GA 16~ *Reden und andere Zeugnisse eines Lebensweges* [2000¹]

(Hermann Heidegger)

2001

GA 36/37~ *Sein und Wahrheit* [2001¹]

(Hartmut Tietjen)

2002

GA 18~ *Grundbegriffe der aristotelischen Philosophie* [2002¹]

SS 1924, University of Marburg
(Mark Michalski)

GA 8~ *Was heißt Denken?* [2002¹]

WS 1951-52 and SS 1952, University of Freiburg
(Paola-Ludovika Coriando)

2003

GA 46 *Zur Auslegung von Nietzsches II. Unzeitgemäßer Betrachtung "Vom Nutzen und Nachteil der Historie für das Leben"* [2003]

WS 1938/39, University of Freiburg
(Hans-Joachim Friedrich)

2004

GA 87 *Nietzsche. Seminare 1937 und 1944* [2004]

(Peter von Ruckteschell)

GA 90~ *Zu Ernst Jünger* [2004]

(Peter Trawny)

GA 64~ *Der Begriff der Zeit* [2004]

(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)

2005

GA 70 *Über den Anfang* [2005]

(Paola-Ludovica Coriando)

GA 62~ *Phänomenologische Interpretationen ausgewählte Abhandlungen des Aristoteles zur Ontologie und Logik* [2005]

SS 1922, University of Freiburg

Phänomenologische Interpretationen zu Aristoteles (Anzeige der hermeneutischen Situation) Ausarbeitung für die Marburger und die Göttinger Philosophische Fakultät (Autumn 1922)

(Günther Neumann)

2006

- GA 11~ *Identität und Differenz* [2006]
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)
- GA 23 *Geschichte der Philosophie von Thomas von Aquin bis Kant* [2006]
SS 1926/27, University of Marburg
(Helmut Vetter)

2007

- GA 14~ *Zur Sache des Denkens* (2007)
(Friedrich-Wilhelm von Herrmann)
- GA 81~ *Gedachtes* (2007)
(Paola-Ludovika Coriando)

2008

- GA 88 *Seminare (Übungen) 1937/38 und 1941/42*
1. Die metaphysischen Grundstellungen des abendländischen Denkens
2. Einübung in das philosophische Denken (2008)

Alfred Denker

2009

- GA 76 *Leitgedanken zur Entstehung der Metaphysik, der neuzeitlichen Wissenschaft und der modernen Technik* (2009)

Claudius Strube
- GA 71 *Das Ereignis* (2009)

Friedrich-Wilhelm von Herrmann

2010

- GA 78 *Der Spruch des Anaximander* (2010)

Ingebord Schübler
- GA 74 *Zum Wesen der Sprache*

Zur Frage nach der Kunst (2010)

Thomas Regehly

2011

GA 86

Seminare. Hegel – Schelling (2011)

Peter Trawny

THE BIBLIOGRAPHIES

I. PRIMARY BIBLIOGRAPHY

1. [A] "Acknowledgment on the Conferment of the National Hebel Memorial Prize" (1997) [Miles Groth].
[B] "Dank bei der Verleihung des staatlichen Hebelgedenkenpreises": Address given May 10, 1960, on the occasion of the 200th anniversary of the birth of Johann Peter Hebel.
[C] *Hebel-Feier. Reden zum 200. Geburtstag des Dichters* (1960) Karlsruhe: C.F. Müller, pp. 27-29. Reprinted in *GA 16* (2000), pp. 565-567.
[D] "Acknowledgement on the Conferment of the National Hebel Memorial Prize," in *Delos 19/20*, April 1997 (Summer-Winter 1994), pp. 30-34. {A1}

2. [A] "Adalbert Stifter's `Ice Tale'" (1993) [Miles Groth].
[B] "Adalbert Stifters `Eisgeschichte": Lecture broadcast on Radio Zürich, January 26, 1964.
[C] Daniel Bodmer (ed.), *Wirkendes Wort* (1964) Zürich: Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft, pp. 23-38. Reprinted in *GA 13* (1983), pp. 185-198. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.
[D] Published in part in Robert Crease (ed.), *Proceedings. 27th Annual Heidegger Conference* (1993) Stony Brook: SUNY/Stony Brook, pp. 21-23 and Appendix A. {A2}

3. [A] (A) "The Age of the World View" (1951) [Marjorie Grene].
(B) "The Age of the World Picture" (1977) [William Lovitt].
(C) "The Age of the World Picture" (2002) [Julian Young].
(D) "The Age of the World Picture" (2009) [Jerome Veith].
[B] "Die Begründung des neuzeitlichen Weltbildes durch die Metaphysik [The Founding of the Modern World View by Metaphysics]": Lecture given June 9, 1938, Freiburg. Revised title (1950): "Die Zeit des Weltbildes."
[C] *Holzwege* (1950): *GA 5* (1977), pp. 75-113.

- [D] (A) *Measure* (Chicago) 2, 1951, pp. 269-284. Reprinted in *boundary 2* (Binghamton) IV (2), 1976, pp. 1-15, and William V. Spanos (ed.), *Martin Heidegger and the Question of Literature: Toward a Postmodern Literary Hermeneutics* (1979) Bloomington: Indiana University Press, pp. 1-15 (a reissue of the journal).
- (B) *The Question Concerning Technology and Other Essays* (1977) New York: Garland, 1982, pp. 115-154.
- (C) *Off the Beaten Track* (2002) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 57-85.
- (D) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 207-223. Based on GA 5 (1977), pp. 75-96. {A3}
4. [A] "Aletheia (Heraclitus, Fragment B 16)" (1975) [Frank Capuzzi].
- [B] "Heraklit": Text written in 1954 for a *Festschrift* based on material from the lecture course "Der Anfang des abendländischen Denkens," prepared for the Summer Semester 1943, University of Freiburg. Cf. *Heraklit: GA 55* (1979), pp. 1-181. Revised title (1954): "Aletheia (Heraklit, Fragment 16)."
- [C] *Festschrift zur Feier des 350jährigen Bestehens des Heinrich-Suso-Gymnasiums in Konstanz* (1954) Konstanz: Heinrich-Suso-Gymnasium, pp. 60-76. Reprinted in *Vorträge und Aufsätze III* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 53-78.
- [D] *Early Greek Thinking* (1975) New York: Harper and Row, 1985, pp. 102-123. {A4}
5. [A] (A) "The Anaximander Fragment" (1975) [David Farrell Krell].
- (B) "Anaximander's Saying" (2002) [Julian Young].
- [B] "Der Spruch des Anaximander": Essay written in 1946, Todtnauberg.
- [C] *Holzwege* (1950): GA 5 (1977), pp. 321-373.
- [D] (A) *Arion* (Boston) 4, 1974, pp. 576-626. Reprinted in *Early Greek Thinking* (1975) New York: Harper and Row, 1985, pp. 13-58.
- (B) *Off the Beaten Track* (2002) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 242-281. {A5}

6. [A] "Αγχιβασιν: A Triadic Conversation on a Country Path between a Scientist, a Scholar and a Guide" (2010) [Bret W. Davis].
- [B] "Αγχιβασιν. Ein Gespräch selbstdritt auf einem Feldweg zwischen einem Forscher, einem Gelehrten und einem Weisen": Dialogue dated April 7, 1945. An excerpt was published as "Zur Erörterung der Gelassenheit. Aus einem Feldweggespräch über das Denken" in *Gelassenheit* (1959), Pfullingen: Neske (8th ed., 1985), pp. 29-73, reprinted in GA13, pp. 37-74, translated in 1966 as "Conversation on a Country Path about Thinking" (see C8). Only the last pages of the 1959 version (in GA 13, pp. 58-74) correspond exactly to the GA 77 version (pp. 138-157). Japanese edition, 1958.
- [C] *Feldweg-Gespräche (1944/45)*: GA 77 (1995), pp. 1-159.
- [D] *Country Path Conversations* (2010) Bloomington: Indiana University Press, pp. 1-104. {A11}
7. [A] "Appendix to *Nietzsche's Metaphysics*" (2011) [Phillip Jacques Braunstein].
- [B] "Aufzeichnungen zu Nietzsches Metaphysik": Notes to the text "Nietzsches Metaphysik" (1940) {N3}.
- [C] *1. Nietzsches Metaphysik. 2. Einleitung in die Philosophie. Denken und Dichten*: GA 50 (1990), pp. 83-87.
- [D] *Introduction to Philosophy—Thinking and Poetizing* (2011) Bloomington: Indiana University Press, pp. 63-67. {A12}
8. [A] *Aristotle's Metaphysics Θ 1-3. On the Essence and Actuality of Force* (1995) [Walter Brogan and Peter Warnek].
- [B] "Interpretationen zur antiken Philosophie / Aristoteles, Metaphysik Θ": Lecture course given Summer Semester 1931, University of Freiburg.
- [C] *Aristoteles, Metaphysik Θ 1-3: Vom Wesen und Wirklichkeit der Kraft*: GA 33 (1981).
- [D] *Aristotle's Metaphysics Θ 1-3. On the Essence and Actuality of Force* (1995) Bloomington: Indiana University Press. {A6}
9. [A] (A) "Art and Space" (1973) [Charles Seibert].
(B) "Art and Space" (2009) [Jerome Veith].

- [B] "Raum, Mensch und Sprache": Revised version of a lecture given October 3, 1964, at the Galerie im Erker, St. Gallen, Switzerland.
- [C] *Die Kunst und der Raum* (1969) St. Gallen: Erker-Verlag. Appears with a French translation. The first edition of 150 copies included 25 special copies that contained Chillida's paper cutouts. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 203-210. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947. Heidegger reads the text on a recording (St. Gallen: Erker, 1969).
- [D] (A) *Man and World* (Dordrecht) 6, 1973, pp. 3-8.
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 305-309. {A7}
10. [A] "Art and Thinking" (1963) [Hannah Arendt].
- [B] "Die Kunst und das Denken": Colloquy with Hoseki Shin'ichi Hisamatsu on May 18, 1958, University of Freiburg, transcribed by Alfredo Guzzoni.
- [C] Alfred L. Copley, *Heidegger und Hisamatsu und ein Zuhörender [Heidegger and Hisamatsu and a Listener]* (1963) Kyoto: Bokubi Verlag, pp. 43-80. Includes a Japanese text of the colloquy. Reprinted GA 16 (2000), pp. 552-557.
- [D] Alfred L. Copley, *Listening to Heidegger and Hisamatsu* (1963) Kyoto: Bokubi Press, pp. 48-78. {A8}
11. [A] (A) "As When on a Holiday . . ." (2000) [Keith Hoeller].
 (B) "As When on a Holiday . . ." (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Wie wenn am Feiertage . . .": Lecture presented often in 1939-40.
- [C] *Hölderlins Hymne "Wie wenn am Feiertage"* (1941) Halle: Niemeyer. Reprinted in GA 4 (1981), pp. 47-77.
- [D] (A) "As When on a Holiday," in *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 67-99.
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 151-176. Based on GA 4 (1981), pp. 49-77. {A9}

12. [A] "Augustine and Neoplatonism" (2004) [Matthias Fritsch and Jennifer Anna Gosetti-Ferencei].
- [B] "Augustinus und der Neoplatonismus": Lecture course given during the Summer Semester 1920, University of Freiburg.
- [C] *Phänomenologie des religiösen Lebens: GA 60* (1995), pp. 157-299.
- [D] *The Phenomenology of Religious Life* (2004) Bloomington: Indiana University Press, pp. 113-227. {A13}
13. [A] (A) "Author's Book Notice" (2002) [John van Buren].
(B) "Author's Notice" (2007) [Aaron Bunch].
- [B] "Selbstanzeige. Die Kategorien- und Bedeutungslehre des Duns Scotus": Book notice from 1917 of the author's postdoctoral dissertation.
- [C] *Kant-Studien* (Berlin) 21, 1917, pp. 467-468.
- [D] (A) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 61-62.
(B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 77-78. {A10}
14. [A] *Basic Concepts* (1993) [Gary E. Aylesworth].
- [B] "Grundbegriffe": Lecture course given during the Winter Semester 1941, University of Freiburg.
- [C] *Grundbegriffe: GA 51* (1981).
- [D] *Basic Concepts* (1993) Bloomington: Indiana University Press. {B1}
15. [A] *Basic Concepts of Ancient Philosophy* (2008) [Richard Rojcewicz].
- [B] "Grundbegriffe der antiken Philosophie": Lecture course given during the Summer Semester 1926, University of Marburg.
- [C] *Die Grundbegriffe der antiken Philosophie: GA 22* (1993).
- [D] *Basic Concepts of Ancient Philosophy* (2008) Bloomington: Indiana University Press. {B9}

16. [A] *Basic Concepts of Aristotelian Philosophy* (2009) [Robert D. Metcalf and Mark B. Tanzer].
- [B] "Grundbegriffe der aristotelischen Philosophie": Lecture course given during the Summer Semester 1924, University of Marburg.
- [C] *Grundbegriffe der aristotelischen Philosophie: GA 18* (1993).
- [D] *Basic Concepts of Aristotelian Philosophy* (2009) Bloomington: Indiana University Press. {B10}
17. [A] *The Basic Problems of Phenomenology* (1982) [Albert Hofstadter].
- [B] "Die Grundprobleme der Phänomenologie": Lecture course given during the Spring Semester 1927, University of Marburg.
- [C] *Die Grundprobleme der Phänomenologie* (1975): GA 24 (1989).
- [D] *The Basic Problems of Phenomenology* (1982; rev. ed., 1988) Bloomington: Indiana University Press {B3}
18. [A] "The Basic Question of Being as Such" (1986) [Parvis Emad and Kenneth Maly].
- [B] Text dictated to Jean Beaufret in September 1946.
- [C] A French translation is included in [D].
- [D] *Heidegger Studies* (Berlin) 2, 1986, pp. 4-5. {B4}
19. [A] *Basic Questions of Philosophy* (1994) [Richard Rojcewicz and André Schuwer].
- [B] "Grundfragen der Philosophie: Vom Wesen der Wahrheit (*aletheia* und *poiesis*)": Lecture course given during the Winter Semester 1937/38, University of Freiburg.
- [C] *Grundfragen der Philosophie. Ausgewählte "Probleme" der "Logik": GA 45* (1984).
- [D] *Basic Questions of Philosophy. Selected "Problems" of "Logic"* (1994) Bloomington: Indiana University Press. {B2}
20. [A] (A) [*Being and Time*]. *Sein und Zeit. An Informal Paraphrase of Sections 1-53, with Certain Omissions as Noted* (1955) [Robert J. Trahern, John Wild, Hubert Dreyfus and Cornelis de Deugd].

- (B) *Being and Time* (1962) [John Macquarrie and Edward Robinson].
- (C) "Being and Time: Introduction" (1977) [Joan Stambaugh, in collaboration with J. Glenn Gray and David Farrell Krell].
- (D) *Being and Time* (1996) [Joan Stambaugh].
- [B] *Sein und Zeit* (Erste Hälfte [First Half]): Text dedicated April 8, 1926, Todtnauberg.
- [C] *Jahrbuch für Phänomenologie und phänomenologische Forschung* [Annual of Phenomenology and Phenomenological Research] (Halle) 8, 1927, pp. 1-438. Published as a separate volume as *Sein und Zeit* (1927): GA 2 (1977).
- [D] (A) *Sein und Zeit. An Informal Paraphrase of Sections 1-53* (1955) Cambridge: Harvard Divinity School.
- (B) *Being and Time* (1962) New York: Student Christian Movement Press. §§ 31-34 reprinted in Kurt Mueller-Vollmer (ed.), *The Hermeneutics Reader* (1990) New York: Continuum, pp. 214-240. §§ 2-7 and an excerpt from § 40 reprinted in Richard Kearney and Mara Rainwater (eds.), *The Contemporary Philosophy Reader* (1996) New York: Routledge, pp. 27-52. First paperback edition in 2008, New York: HarperCollins, with a "Foreword" by Taylor Carman, pp. xiii-xxi.
- (C) *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 37-87.
- (D) *Being and Time. A Translation of Sein und Zeit* (1996) Albany: SUNY Press. §§ 6-8, 15-18, 25-27, 35-38, 39-42, 46-53, 62, and 31-34, reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp.49-69, 97-119, 152-235, and 236-64. {B5}
21. (A) *Being and Truth* (2010) [Gregory Fried and Richard Polt].
- (B) "Die Grundfrage der Philosophie": Lecture courses given Summer Semester 1933 at the University of Freiburg; and "Vom Wesen der Wahrheit," lecture course given Winter Semester 1993/34, the University of Freiburg.
- (C) *Sein und Wahrheit: GA 36/37* (2001).
- (D) *Being and Truth* (2010) Bloomington: Indiana University Press. {B8}
22. (A) "Being-There and Being True According to Aristotle" (2007) [Brian Hansford

Bowles].

- [B] Transcript of a lecture given in December 1924.
- [C] Typescript (Franz Josef Brecht): "Dasein und Wahrsein nach Aristoteles (Interpretation von Buch VI [der] *Nikomachischen Ethik*)."
- [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 218-237. {B6}
23. [A] "Building Dwelling Thinking" (1971) [Albert Hofstadter].
- [B] ^"Bauen Wohnen Denken": Lecture given August 5, 1951, Darmstadt.
- [C] *Darmstädter Gespräch II* ["Mensch und Raum"] (1952) Darmstadt: Neue Darmstädter Verlagsanstalt, pp. 72-84. Reprinted in *Vorträge und Aufsätze II* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 19-36. Reprinted in *GA 7* (2000), pp. 145-164. A CD recording of the lecture, broadcast in 1951 on Westduetschen Rundfunks Köln, is available in the book Eduard Führ (ed.), *Bauen und Wohnen: Martin Heideggers Grundlegung einer Phänomenologie der Architektur* (2000) Munich: Waxmann Verlag.
- [D] *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 145-161. Reprinted in *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 343-363. A CD version (2005) for the blind is available. {B7}
24. [A] (A) "A Cassirer-Heidegger Seminar" (1964) [Carl H. Hamburg].
- (B) "A Discussion Between Ernst Cassirer and Martin Heidegger" (1971) [Francis Slade].
- (C) "Davos Disputation Between Ernst Cassirer and Martin Heidegger" (1990) [Richard Taft].
- [B] "Davoser Disputation zwischen Ernst Cassirer und Martin Heidegger [Protokoll der `Arbeitsgemeinschaft Cassirer-Heidegger']": Summary of seminar discussions held March 17-April 4, 1929, Davos Academy, prepared by Otto Bollnow and Joachim Ritter.
- [C] *Kant und das Problem der Metaphysik* (1929): *GA 3* (1991), pp. 274-296.

- [D] (A) *Philosophy and Phenomenological Research* (Providence) 25, 1964-65, pp. 208-222.
- (B) Nino Langiulli (ed.), *The Existentialist Tradition. Selected Writings* (1971) Garden City: Doubleday, 1981, pp. 192-203. Reprinted in Nino Langiulli (ed.), *European Existentialism* (1997) New Brunswick: Transaction Publishers, pp. 192-203.
- (C) *Kant and the Problem of Metaphysics* (1990) Bloomington: Indiana University Press, pp. 171-185; in 5th expanded edition (1997), pp. 193-207. {C1}
25. [A] "Cézanne [from the series *Gedachtes* for René Char. L'Herne 1971. Last Version 1974]" (2009) [Jerome Veith].
- [B] Last version of "Cézanne" (1974). Original version in "Gedachtes. Für René Char in freundschaftlichen Gedenken": Poems written in 1970: "Zeit," "Wege," "Winke," "Ortschaft," "Cézanne," "Vorspiel" and "Dank".
- [C] Dominique Fourcade (ed.), *Hommage à René Char* (1971) Paris: Edition de L'Herne, pp. 169-187. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 221-224. GA 13 takes its title, *Aus der Erfahrung des Denkens*, from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947. Reprinted in GA 81 (2007), pp. 325-328. Last version published as *Cézanne: Aus der Reihe "Gedachtes" für René Char, L'Herne 1971, spätere Fassung 1974* (1991) Freiburg: Heidegger-Gesellschaft.
- [D] Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 310-311. {C12}
26. [A] (A) "Comments on Karl Jaspers's *Psychology of Worldviews* (1998) [John van Buren].
- (B) "Critical Comments on Karl Jaspers's *Psychology of Worldviews* (2007) [Theodore Kisiel].
- [B] "Anmerkungen zu Karl Jaspers *Psychologie der Weltanschauungen*": Review article, 1920.
- [C] Hans Saner (ed.), *Karl Jaspers in der Diskussion* (1973) Munich: Pieper, pp. 70-100. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 1-44.

- [D] (A) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 1-38.
Revised version published in *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (John van Buren, ed.) (2002) Albany: SUNY Press, pp. 71-103.
- (B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 116-149. {C2}
27. [A] (A) "The Concept of Time" (1992) [William McNeill].
(B) "The Concept of Time" (2007) [Theodore Kisiel].
- [B] "Der Begriff der Zeit": Lecture delivered to the Marburg Theological Society on July 25, 1924.
- [C] *Der Begriff der Zeit: Vortrag vor der Marburger Theologenschaft Juli 1924* (1989) Tübingen: Niemeyer. Reprinted In GA 64 (2004), pp. 107-125.
- [D] (A) * *The Concept of Time* (1992) London: Blackwell.
(B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 200-213. {C3}
28. [A] *The Concept of Time [The First Draft of Being and Time]* (2011) [Ingo Farin and Alex Skinner].
- [B] "Der Begriff der Zeit": Text of unpublished review article written in 1924 for the *Deutsche Vierteljahrsheft für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte*.
- [C] "Der Begriff der Zeit," in GA 64 (2004), pp. 1-103.
- [D] *The Concept of Time* (2011) London: Continuum. {C13}
29. [A] (A) "The Concept of Time in the Science of History" (1978) [Harry S. Taylor and Hans W. Uffelmann].
(B) "The Concept of Time in the Science of History" (2002) [Harry S. Taylor, Hans W. Uffelmann and John van Buren].
(C) "The Concept of Time in the Science of History" (2007) [Theodore Kisiel].

- [B] "Der Zeitbegriff in der Geschichtswissenschaft": Trial lecture [*Probevorlesung*] for the *venia legendi* [right to lecture] at the University of Freiburg im Breisgau, presented to the philosophy faculty on July 27, 1915.
- [C] *Zeitschrift für Philosophie und philosophische Kritik* (Leipzig) 161, 1916, pp. 173-188. Reprinted in *Frühe Schriften* (1972): GA 1 (1978), pp. 413-433.
- [D] (A) *Journal of the British Society for Phenomenology* (Manchester) 9 (1), January 1978, pp. 3-10.
 (B) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 49-60.
 (C) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 61-72. {C4}
30. [A] "Consolation" (1993) [Allan Blunden].
 [B] "Trost": Poem written in early 1915.
 [C] *Heliand* (Berlin) March 1915. Reprinted in Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zu seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, p. 89. Reprinted in GA 16 (2000), p. 36.
 [D] Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, pp. 88-89. {C5}
31. [A] (A) *Contributions to Philosophy: From Enowning* (1999) [Parvis Emad and Kenneth Maly].
 (B) "Ereignis" (2009) [Jerome Veith].
 [B] Texts from 1936-1938.
 [C] *Beiträge zur Philosophie (Vom Ereignis)*: GA 65 (1989).
 [D] (A) *Contributions to Philosophy: From Enowning* (1999) Bloomington: Indiana University Press.
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 177-188 (excerpt from GA 65 (1989), pp. 4-20). {C6}

32. [A] "Conversation on a Country Path about Thinking" (1966) [John M. Anderson and E. Hans Freund].
- [B] "Zur Erörterung der Gelassenheit. Aus einem Feldweggespräch über das Denken": Text from the years 1944-45.
- [C] *Gelassenheit* (1959) Pfullingen: Neske (8th ed., 1985), pp. 27-71. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 37-74. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947. A Japanese translation appeared in 1958.
- [D] *Discourse on Thinking* (1966) New York: Harper and Row, 1970, pp. 58-90. {C8}
33. [A] "Conversation with Martin Heidegger" (1976) [James G. Hart and John C. Maraldo].
- [B] "Gespräch mit Martin Heidegger": Protocol of informal discussions at the Protestant Academy of Hofgeismar, held in early December, 1953, recorded by Hermann Noack, corrected and completed by Heidegger in 1973.
- [C] *Anstösse. Berichte aus der Arbeit der Evangelischen Akademie Hofgeismar* [*Initiatives. Reports of the Proceedings of the Hofgeismar Protestant Academy*] (Hofgeismar) 1, 1954, pp. 31-37.
- [D] *The Piety of Thinking* (1976) Bloomington: Indiana University Press, pp. 59-71. {C7}
34. [A] "Cüppers, Ad. Jos. *Sealed Lips: The Story of the Irish Folk Life in the 19th Century*" (1991) [John Protevi].
- [B] "Cüppers, Ad. Jos. *Versiegelte Lippen. Erzählung aus den irishcen Volkleben des 19. Jahrhunderts*": Book review from December 1910.
- [C] *Der Akademiker* 3(2), December 1910, p. 29. Reprinted GA 16 (2000), p. 9.
- [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, p. 495. {C9}
35. [A] (A) "Curriculum vitae" (1965) [Therese Schrynemakers].
- (B) "Curriculum vitae 1913" (1988, 2007) [Thomas Sheehan].
- [B] "Lebenslauf": Text appended to Heidegger's doctoral dissertation (1914), University of Freiburg.

- [C] *Die Lehre vom Urteil im Psychologismus. Ein kritisch-positiver Beitrag zur Logik* (1914) Leipzig: Barth, p. 111. Reprinted in GA 16 (2000), p. 32, as "Lebenslauf (Zur Promotion 1913)."
- [D] (A) Joseph J. Kockelmans, *Martin Heidegger: A First Introduction to His Philosophy* (1965) Pittsburgh: Duquesne University Press, pp. 1-2. Reprinted in *Listening* (Dubuque) 12 (3), 1977, p. 110.
- (B) Thomas Sheehan, "Heidegger's *Lehrjahre*," in John Sallis, Giuseppina Moneta and Jacques Taminiaux (eds.), *The Collegium Phaenomenologicum: The First Ten Years [Phaenomenologica 105]* (1988) Dordrecht: Kluwer, p. 106. Reprinted in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 6-7. {C10}
36. [A] (A) "Curriculum vitae 1915" (1988, 2007) [Thomas Sheehan].
- (B) "Résumé" (1993) [Allan Blunden].
- [B] Document written to accompany his qualifying dissertation *Die Kategorien- und Bedeutungslehre des Duns Scotus* (1915). Reprinted GA 16 (2000), pp. 37-39.
- [C] Hugo Ott, "Der junge Martin Heidegger. Gymnasial-Konviktszeit und Studium," in *Freiburger Diözesan-Archiv* (Freiburg) No. 104, 1984, pp. 315-325. Reprinted in *Martin Heidegger. Unterwegs zu seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, pp. 85-87. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 37-39, as "Lebenslauf (Zur Habilitation 1915)."
- [D] (A) Thomas Sheehan, "Heidegger's *Lehrjahre*," in John Sallis, G. Moneta and Jacques Taminiaux (eds.) *The Collegium Phaenomenologicum: The First Ten Years [Phaenomenologica 105]* (1988) Dordrecht: Kluwer, pp. 78-80 (German text 116-117). Reprinted in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 7-9.
- (B) Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, pp. 84-86. {C11}
37. [A] "A Dialogue on Language" (1971) [Peter D. Hertz].

- [B] "Aus einem Gespräch von der Sprache. Zwischen einem Japaner und einem Fragenden": Dialogue from the years 1953-54.
- [C] *Unterwegs zur Sprache* (1959): GA 12 (1985), pp. 79-146.
- [D] *On the Way to Language* (1971) New York: Harper and Row, 1982, pp. 1-54. {D1}
38. [A] (A) *Duns Scotus' Theory of the Categories and of Meaning* (1978) [Harold J. Robbins].
- (B) "Signification and Radical Subjectivity in Heidegger's Habilitationsschrift" (1979) [Roderick M. Stewart].
- (C) "Supplements to *The Doctrine of Categories and Meaning in Duns Scotus* ["Author's Notice" and "Conclusion: The Problem of Categories"] (2007) [Aaron Bunch].
- [B] *Die Kategorien- und Bedeutungslehre des Duns Scotus: Habilitationsschrift*, faculty thesis, University of Freiburg, 1915.
- [C] *Die Kategorien- und Bedeutungslehre des Duns Scotus* (1916) Tübingen: Mohr. Reprinted in *Frühe Schriften* (1972): GA 1 (1978), pp. 189-411.
- [D] (A) *Duns Scotus' Theory of the Categories and of Meaning* (1978) Ann Arbor: University Microfilms International. Dissertation reprint (DePaul University, 1978).
- (B) Roderick M. Stewart, "Signification and Radical Subjectivity in Heidegger's Habilitationsschrift," in *Man and World* (Dordrecht) 12, 1979, pp. 378-386 (= pp. 242-257 and LVI-LVIII in (A)).
- (C) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 78-85. {D2}
39. [A] "Editor's Foreword" to Edmund Husserl, *The Phenomenology of Inner Time-Consciousness [1905]"* (1964) [James D. Churchill].
- [B] "Vorbemerkungen des Herausgebers ("Einleitung")": Introduction written in 1928 to Heidegger's edition of Husserl's lectures.
- [C] *Jahrbuch für Phänomenologie und phänomenologische Forschung* (Halle) 9, 1928, pp. 367-368. Reprinted in Edmund Husserl, *Zur Phänomenologie des inneren*

- Zeitbewusstseins (1893-1917)* [Husserliana 9, Rudolf Boehm, ed.] (1966) The Hague: Martinus Nijhoff, pp. XXIV-XXV. Reprinted in GA 14 (2007), pp. 133-136.
- [D] Edmund Husserl, *The Phenomenology of Inner Time-Consciousness* (1964) Bloomington: Indiana University Press, 1966, pp. 15-16. {D3}
40. [A] (A) "The End of Philosophy and the Task of Thinking" (1972) [Joan Stambaugh].
 (B) "The End of Philosophy and the Task of Thinking" (1977) [David Farrell Krell].
- [B] "Das Ende der Philosophie und die Aufgabe des Denkens": Lecture given during a colloquium on Kierkegaard in Paris, April 21-23, 1964.
- [C] Jean Beaufret and François Fédiér (eds.), *Kierkegaard vivant* (1966) Paris: Gallimard, pp. 165-204. This French translation was followed by the first German edition in *Zur Sache des Denkens* (1969) Tübingen: Niemeyer, pp. 61-80. Reprinted in GA 14 (2007), pp. 67-90.
- [D] (A) *On Time and Being* (1972) New York: Harper and Row, 1978, pp. 55-73.
 (B) *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 427-449 (modified version of (A)). {E1}
41. [A] *The Essence of Human Freedom. An Introduction to Philosophy* (2002) [Ted Sadler].
- [B] "Einleitung in die Philosophie (Über des Wesen der menschlichen Freiheit)": Lecture course given during the Summer Semester of 1930, University of Freiburg.
- [C] *Vom Wesen der menschlichen Freiheit: Einleitung in die Philosophie*. GA 31 (1982; 2nd ed., 1994).
- [D] *The Essence of Human Freedom. An Introduction to Philosophy* (2002) New York: Continuum. {E2}
42. [A] (A) *The Essence of Truth. On Plato's Cave Allegory and Theaetetus* (2002) [Ted Sadler].
 (B) "The Projection of Being in Science and Art" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Vom Wesen der Wahrheit. Zu Platons Höhlengleichnis und Theätet": Lecture course given during the Winter Semester of 1931-32, University of Freiburg.
- [C] *Vom Wesen der Wahrheit. Zu Platons Höhlengleichnis und Theätet*: GA 34 (1988).

- [D] (A) *The Essence of Truth. On Plato's Cave Allegory and Theaetetus* (2002) New York: Continuum.
- (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 104-107 (excerpt from GA 34 (1988), pp. 60-64). {E3}
43. [A] "The Eternal Recurrence of the Same" (1984) [David Farrell Krell].
- [B] "Nietzsches metaphysische Grundstellung im abendländischen Denken. Die ewige Wiederkehr des Gleichen": Heidegger's second lecture course on Nietzsche, given during the Summer Semester 1937, University of Freiburg.
- [C] *Nietzsche I* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 255-472 [Part II]. Heidegger's substantially revised text of the lectures appears as *Nietzsches metaphysische Grundstellung im abendländischen Denken. Die ewige Wiederkehr des Gleichen: GA 44* (1986). *Nietzsche I/II* (1961) reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.
- [D] *Nietzsche, Volume II: The Eternal Recurrence of the Same* (1984) New York: Harper and Row, pp. 3-208 [Part One Excerpts of an earlier version of the translation were published in *boundary 2* (Binghamton) IX (3) - X (1), 1981, pp. 25-39, under the title "Tragedy, Satyr-Play, and Telling Silence in Nietzsche's Thought of Eternal Recurrence." These include the epigraph to the lecture series, Section 4 ("*Incipit tragoedia*"), all but the last four paragraphs of Section 8 ("The Convalescent"), and the last two paragraphs of the concluding section ("Nietzsche's Fundamental Metaphysical Position") [= *Nietzsche I* (1961) pp. 255, 278-283, 302-316, 471-472].]. The HarperCollins paperback reprint (2 vols., 1991) of all four volumes of the translations of *Nietzsche* (see {N2}) combines volumes I and II and volumes III and IV. {E4}
44. [A] "The Eternal Recurrence of the Same and the Will to Power" (1987) [David Farrell Krell].
- [B] "Die ewige Wiederkehr des Gleichen und der Wille zur Macht": A two-lecture conclusion to the first three courses on Nietzsche given at the University of Freiburg. These lectures, written in 1939, were never presented.
- [C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 7-29 [Part IV]. This appears as Part Three of *Nietzsches Lehre vom Willen zur Macht als Erkenntnis: GA 47* (1989), pp. 275-295.

Nietzsche I/II (1961) reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.

- [D] *Nietzsche*, Volume III: *The Will to Power as Knowledge and as Metaphysics* (1987) New York: Harper and Row, pp. 159-183 [Part Two]. The HarperCollins paperback reprint (2 vols., 1991) of all four volumes of the translation of *Nietzsche* (see {N2}) combines volumes I and II and volumes III and IV. {E5}
45. [A] "European Nihilism" (1982) [Frank A. Capuzzi].
- [B] "Nietzsche: Der europäische Nihilismus": Heidegger's fourth and last course on Nietzsche, given during the second trimester of 1940 at the University of Freiburg.
- [C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 31-256 [Part V]. A substantially revised text of this lecture course has been published as *Nietzsche: Der europäische Nihilismus: GA 48* (1986). *Nietzsche I/II* (1961) reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.
- [D] *Nietzsche*, Volume IV: *Nihilism* (1982) New York: Harper and Row, pp. 3-196 [Part One]. The HarperCollins paperback reprint (2 vols., 1991) of all four volumes of the translation of *Nietzsche* (see {N2}), combines volumes I and II and volumes III and IV. {E6}
46. [A] "Evening Conversation: In a Prisoner of War Camp in Russia, between a Younger and Older Man" (2010) [Bret W. Davis].
- [B] "Abendgespräch in einem Kriegsgefangenenlager in Rußland zwischen einem Jüngeren und einem Älteren": Dialogue dated May 8, 1945.
- [C] *Feldweg-Gespräche (1944/45): GA 77* (1995), pp. 203-245.
- [D] *Country Path Conversations* (2010) Bloomington: Indiana University Press, pp. 132-160. {E8}
47. [A] (A) "Eventide on Reichenau" (1963) [William J. Richardson].
- (B) "Evening on the Reichenau" (1970) [John Peck].
- (C) "Evening Walk on Reichenau" (1998) [Ewald Osers].
- [B] "Abendgang auf der Reichenau [An Evening Walk on Reichenau]": Poem written in 1916.

- [C] *Das Bodenseebuch* (Konstanz) 4, 1917, p. 152. Reprinted in GA 13 (1983), p. 7. Volume 13 takes its title, *Aus der Erfahrung des Denkens*, from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.
- [D] (A) * William J. Richardson, *Heidegger. Through Phenomenology to Thought* [Phaenomenologica 13] (1963) The Hague: Martinus Nijhoff, p. 1.
 (B) * *Delos* (College Park) 3, 1970, pp. 60-61.
 (C) Rüdiger Safranski, *Martin Heidegger. Between Good and Evil* (1998) Cambridge: Harvard University Press, p. 69. {E7}
48. [A] "Förster, Fr. W. *Authority and Freedom: Observations on the Cultural Problem of the Church*" {1991} [John Protevi]
 [B] "Förster, Fr. W. *Autorität und Freiheit. Betrachtungen zum Kulturproblem der Kirche*": Book review from May 1910.
 [C] *Der Akademiker* (Munich) 2, May 1910, pp. 109-110. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 7-8.
 [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, pp. 491-493. Reprinted (edited) in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 13-14. {F1}
49. [A] "For Edmund Husserl on His Seventieth Birthday" (1997, 2007) [Thomas Sheehan].
 [B] "Edmund Husserl zum 70. Geburtstag": Speech given on April 8, 1929, on the occasion of the presentation to Husserl of a *Festschrift* in his honor.
 [C] *Akademische Mitteilungen* (Freiburg), May 14, 1929, pp. 46-47. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 56-60.
 [D] Thomas Sheehan and Richard E. Palmer (eds.), *Psychological and Transcendental Phenomenology and the Confrontation with Heidegger (1927-1931)* (Dordrecht: Kluwer, 1997), pp. 475-477. Revised translated in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 417-420. {F2}
50. [A] *Four Seminars* (2003) [Andrew Mitchell and François Raffoul]

- [B] Protocols prepared and edited by various individuals (Jean Beaufret, Roger Munier, François Fédier, François Vezin, Henri Mongis, and Jacques Taminioux) of several series of seminars given in 1966, 1968 and 1969 in Le Thor, Provence, and in 1973, at Heidegger's home in Zähringen (Freiburg im Breisgau), first published together as Martin Heidegger, *Questions IV* (Paris: Gallimard, 1976), translated from the French by Curd Ochwadt, the editor of the German edition [C, below], in collaboration with Beaufret, Fédier and Vezin.
- [C] *Vier Seminare. Le Thor 1966, 1968, 1969–Zähringen*, Frankfurt: Klostermann, 1973). Reprinted in GA 15 (1986), pp. 271-407. In the GA edition, two brief texts were appended by the editor: "Die Herkunft des Denkens [The Provenance of Thinking]" and "Parmenides: *aletheies eukyleos atremos etor* [Parmenides: The well-rounded, unshaking heart of truth]." The first was a preface to the second, which Heidegger presented at the conclusion of the last meeting of the Zähringen series (p. ix). The Greek phrase is from Parmenides, Fragment I (line 29), the so-called "didactic poem."
- [D] *Four Seminars* (2003) Bloomington: Indiana University Press. {F3}
51. [A] (A) "From the Last Marburg Lecture Course" (1971) [John Macquarrie].
 (B) "From the Last Marburg Lecture Course" (1998) [William McNeill and Michael Heim].
- [B] "Aus der letzten Marburger Vorlesung": Text based on §5 of the lecture course "Logik," given during the Summer Semester 1928 at the University of Marburg, published as *Metaphysische Anfangsgründe der Logik im Ausgang von Leibniz*: GA 26 (1978).
- [C] Erich Dinkler and Hartwig Thyen (eds.), *Zeit und Geschichte. Dankesgabe an Rudolf Bultmann zum 80. Geburtstag im Auftrag der Alten Marburger* (1964) Tübingen: Mohr, pp. 491-507. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 79-101.
- [D] (A) Edward Robinson (ed.), *The Future of Our Religious Past. Essays in Honor of Rudolf Bultmann* (1971) London: Student Christian Movement (SCM) Press, pp. 312-332.
 (B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 63-81. Cf. §5 of *The Metaphysical Foundations of Logic* (1984) Bloomington: Indiana University Press, pp. 82-99. {F4}

52. [A] (A) *The Fundamental Concepts of Metaphysics. World, Finitude, Solitude* (1995) [William McNeill and Nicholas Walker].
 (B) "Description of the Situation. *Fundamental Attunement*" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Die Grundbegriffe der Metaphysik. Welt, Endlichkeit, Einsamkeit": Lecture course given during the Winter Semester 1929-30, University of Freiburg.
- [C] *Der Grundbegriffe der Metaphysik. Welt-Endlichkeit-Einsamkeit: GA 29/30* (1983; 2nd ed., 1992).
- [D] (A) *The Fundamental Concepts of Metaphysics. World, Finitude, Solitude* (1995) Bloomington: Indiana University Press.
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 79-103 (excerpt from GA 29/30 (1983), pp. 89-123). {F5}
53. [A] "The *Ge-Stell*" (2009) [Jerome Veith].
 [B] The second of four lectures first presented in the series "Einblick in das was ist [Glance into That Which Is]," given December 1, 1949 at the Bremen Club. Revised as "The Question Concerning Technology [1953]" (see {Q3}).
 [C] *Bremer und Freiburger Vorträge. 1. Einblick in das was ist. 2. Grundsätze des Denkens: GA 79* (1994), pp. 24-45.
 [D] Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 267-283. {G5}
54. [A] (A) "Gethsemane Hours" (1993) [Allan Blunden].
 (B) "Gethsemane Hours" (1998) [Ewald Osers].
- [B] "Oelbergstunden": Poem written in early 1911.
- [C] *Allgemeine Rundschau* (Munich) April 8, 1911. Reprinted in Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zu seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, p. 71.
- [D] (A) Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, p. 68.
 (B) Rüdiger Safranski, *Martin Heidegger. Between Good and Evil* (1998) Cambridge: Harvard University Press, p. 41. {G1}

55. [A] "A Glimpse into Heidegger's Study" (2000) [Keith Hoeller].
- [B] "Ein Blick in die Werkstatt": Facsimile of Heidegger's marginal notes (c. 1959) to the texts of the second and third versions of Hölderlin's "Griechenland" in the *Grosse Stuttgarter Ausgabe* of Hölderlin's works, edited by Friedrich Beissner (Vol. 2, pp. 257-258).
- [C] *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung: GA 4* (1981), pp. 199-202.
- [D] *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 227-230. {G2}
56. [A] "Gredt, Jos. O.S.B. *Elements of Aristotelian-Thomistic Philosophy*, vol. 1: *Logic*, Philos. Nat. Edit. II" (1991) [John Protevi].
- [B] "Gredt, Jos. O.S.B. *Elementa Philosophiae Aristotelico-Thomisticae: Logica, Philos. Nat. Edit. II.*": Book review from 1912.
- [C] *Der Akademiker* 4(5), March 1912, pp. 76-77. Reprinted GA 16 (2000), p. 29-30.
- [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, pp. 517-519. {G3}
57. [A] "A Greeting to the Symposium in Beirut in November 1974" (1990) [Lisa Harries].
- [B] "Ein Grußwort für das Symposion in Beirut November 1974": Note written in 1974 to participants in a conference at the Goethe Institute in Beirut, Lebanon.
- [C] *Ekstasis* (Beirut) 8, 1981, pp. 1-2. Reprinted in Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Antwort: Heidegger im Gespräch* (1988) Pfullingen: Neske, pp. 275-76.
- [D] Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism* (1990) New York: Paragon House, pp. 253-54. {G4}
58. [A] "Hebel—Friend of the House" (1983) [Bruce V. Foltz and Michael Heim].
- [B] "Hebel—der Hausfreund": Expanded version of "Gespräch mit Hebel beim 'Schatz-kästlein' zum Hebeltag 1956."
- [C] *Hebel—der Hausfreund* (1957) Pfullingen: Neske (5th ed., 1985). Reprinted in GA 13 (1983), pp. 133-150. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.

- [D] Darrel E. Christensen *et al.* (eds.), *Contemporary German Philosophy* (1983)
University Park: The Pennsylvania State University Press, Vol. 3, pp. 89-101. {H1}
59. [A] "Hegel and the Greeks" (1998) [Robert Metcalf, John Sallis and William McNeill].
[B] "Hegel und die Griechen": Lecture given at the Heidelberg Academy of Sciences,
July 26, 1958. An earlier version presented in Aix-en-Provence on March 20, 1958,
was published in a French translation by Jean Beaufret and Pierre-Paul Sagave in
Cahiers du Sud (Paris) 47 (No. 349), January 1959, pp. 355-368.
[C] *Holzwege* (1950): GA 5 (1977), pp 427-444.
[D] *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 323-336. {H2}
60. [A] (A) *Hegel's Concept of Experience* (1970) [J. Glenn Gray and Fred D. Wieck].
(B) "Hegel's Concept of Experience" (2002) [Kenneth Haynes].
[B] "Hegels Begriff der Erfahrung": Text written in 1942-43, based on a series of
seminars devoted to Hegel's *Phänomenologie des Geistes* given at the University
of Freiburg.
[C] *Holzwege* (1950): GA 5 (1977), pp. 115-208.
[D] (A) *Hegel's Concept of Experience* (1970) New York: Harper and Row, 1989.
(B) *Off the Beaten Track* (2002) Cambridge: Cambridge University Press,
pp. 86-156. {H3}
61. [A] *Hegel's Phenomenology of Spirit* (1988) [Parvis Emad and Kenneth Maly].
[B] "Hegels Phänomenologie des Geistes": Lecture course given during the Winter
Semester 1930-31, University of Freiburg.
[C] *Hegels Phänomenologie des Geistes*: GA 32 (1980).
[D] *Hegel's Phenomenology of Spirit* (1988) Bloomington: Indiana University Press. {H4}
62. (A) "'Heidegger, Martin': Lexicon Article Attributed to Rudolf Bultmann" (2007)
[Theodore Kisiel].
(B) Text from a letter to Rudolf Bultmann by Heidegger on his work, December 31,
1927.

- (C) *Die Religion in Geschichte und Gegenwart. Handwörterbuch für Theologie und Reliionswissenschaft* (1928). Tübingen: Mohr, Vol. 2, column 1687-88. The entry was initially attributed to Bultmann.
- (D) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, p. 331. {H5}
63. [A] (A) *The Heidegger-Jaspers Correspondence (1920-1963)* (2003) [Gary E. Aylesworth]
- (B) Letters of July 14, 1923 and May 4, 1926 (2007) [Thomas Sheehan and Theodore Kisiel].
- [B] Letters between Heidegger and Karl Jaspers: 1920-1963. Edited by Walter Biemel and Hans Saner.
- [C] *Martin Heidegger/Karl Jaspers Briefwechsel: 1920-1963* (1990) Frankfurt: Klostermann.
- [D] (A) *The Heidegger-Jaspers Correspondence (1920-1963)* (2003) Amherst NY: Humanity Books, 2003.
- (B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 373, 378 (excerpt). {H6}
64. [A] "A Heidegger Seminar on Hegel's *Differenzschrift*" (1980) [William Lovitt].
- [B] "Seminar in Le Thor 1968": Record of the eight sessions of the second "Seminar in Le Thor," held August 30-September 8, 1968, Provence. A French translation appeared in 1976.
- [C] *Vier Seminare* (1977) Frankfurt: Klostermann, pp. 24-63. Reprinted in GA 15 (1986), pp. 286-325.
- [D] *The Southwestern Journal of Philosophy* (Norman) XI (3), 1980, pp. 9-45. {H7}
65. [A] "Heidegger's Letter to the Boss's Daughter" (1988) [Russell A. Berman and Paul Piccone].
- [B] "Brief Martin Heideggers an Elisabeth Husserl": Letter of April 24, 1919, to Elli Husserl.

- [C] "Brief Martin Heideggers an Elisabeth Husserl," in *Aut-Aut* (Scandicci) January-April, 1988, pp. 6-14.
- [D] *Telos* (New York) #77, Fall 1988, pp. 125-127. {H8}
66. [A] *Heraclitus Seminar 1966/67* (1979) [Charles H. Seibert].
- [B] *Heraklit. Martin Heidegger-Eugen Fink. Seminar 1966/67: Seminar on Heraclitus given with Eugen Fink during the Winter Semester 1966-67*, University of Freiburg.
- [C] *Heraklit. Martin Heidegger-Eugen Fink. Seminar 1966/67* (1970) Frankfurt: Klostermann. Reprinted in *GA 15* (1986), pp. 9-263.
- [D] *Heraclitus Seminar 1966/67* (1979) University (Alabama): Alabama University Press, 1979. {H9}
67. [A] *History of the Concept of Time* (1985) [Theodore Kisiel].
- [B] "Geschichte des Zeitbegriffs. Prolegomena zur Phänomenologie von Geschichte und Natur": Lecture course given during the Summer Semester 1925, University of Marburg.
- [C] *Prolegomena zur Geschichte des Zeitbegriffs* (1979): *GA 20* (1988).
- [D] *History of the Concept of Time: Prolegomena* (1985) Bloomington: Indiana University Press. {H10}
68. [A] (A) "Hölderlin and the Essence of Poetry" (1949) [Douglas Scott].
- (B) "Hölderlin and the Essence of Poetry" (1959) [Paul de Man].
- (C) "Hölderlin and the Essence of Poetry" (2000) [Keith Hoeller].
- (D) "Hölderlin and the Essence of Poetry" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Hölderlin und das Wesen der Dichtung": Lecture given April 2, 1936, Rome.
- [C] *Das innere Reich* (Munich) 3, 1936, pp. 1065-1078. Reprinted in *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung* (1944): *GA 4* (1981), pp. 33-48.
- [D] (A) *Existence and Being* (1949) Washington: Regnery Gateway, 1988, pp. 270-291.
- (B) *Quarterly Review of Literature* (Chapel Hill) 10, 1959, pp. 79-94.
- (C) *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 51-65.

- (D) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 117-129 (based on GA 4 (1981), pp. 33-48). {H11}
69. [A] "Hölderlin's Heaven and Earth" (2000) [Keith Hoeller].
 [B] ^"Hölderlins Erde und Himmel": Lecture given June 6, 1959, for the Munich Hölderlin Society.
 [C] *Hölderlin-Jahrbuch* (Tübingen) 11 (1958-60), pp. 17-39. Reprinted in GA 4 (1981), pp. 152-181. Heidegger recorded the lecture on January 18, 1960 at the University of Heidelberg. A CD version of the recording is available (Stuttgart: Klett-Cotta, 1997).
 [D] *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 175-207. {H13}
70. [A] *Hölderlin's Hymn "The Ister"* (1996) [William McNeill and Julia Davis].
 [B] "Hölderlins Hymnen": Lecture course given during the Summer Semester 1942, University of Freiburg.
 [C] *Hölderlins Hymne "Der Ister"* (1983): GA 53 (1984).
 [D] *Hölderlin's Hymn "The Ister"* (1996) Bloomington: Indiana University Press. {H12}
71. [A] (A) "Homeland. Festival Address at a Centennial Celebration" (1971) [Thomas F. O'Meara].
 (B) "Messkirch's Seventh Centennial" (1973) [Thomas J. Sheehan].
 [B] "Ansprache zum Heimatabend": Speech given July 22, 1961, Messkirch.
 [C] *700 Jahre Stadt Messkirch* (1962) Messkirch: Aker, pp. 7-16.
 [D] (A) *Listening* (Dubuque) 6, 1971, pp. 231-238.
 (B) **Listening* (Dubuque) 8, 1973, pp. 41-57. {H14}
72. [A] (A) "The Idea of Phenomenology" (1970) [John N. Deely and Joseph A. Novak].
 (B) "The Idea of Phenomenology" (1977) [Thomas Sheehan].

- (C) "'Phenomenology'. The *Encyclopaedia Britannica* Article. Draft B ('Attempt at a Second Draft') (1997, 2007) [Thomas Sheehan].
- [B] "Versuch einer zweiten Bearbeitung. Einleitung. Die Idee der Phänomenologie und der Rückgang auf das Bewusstsein": Article written in 1927 for the Fourteenth Edition of the *Encyclopædia Britannica*.
- [C] Edmund Husserl, *Phänomenologische Psychologie* [Husserliana 9; Walter Biemel, ed.] (1962) The Hague: Martinus Nijhoff, 1968, pp. 256-263.
- [D] (A) *The New Scholasticism* (Washington) 44, 1970, pp. 325-344.
 (B) *Listening* (Dubuque) 12 (3), 1977, pp. 111-117. Includes a letter of October 22, 1927, to Edmund Husserl (cf. {L9}).
 (C) Thomas Sheehan and Richard E. Palmer (eds.), *Psychological and Transcendental Phenomenology and the Confrontation with Heidegger (1927-1931)* Dordrecht: Kluwer, 1997, pp. 107-116. This volume contains fragments from previously untranslated letters to Karl Löwith, Karl Jaspers, Georg Misch and Elisabeth Blochmann (pp. 17, 25, 140-142). Reprinted in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 306-328 (see also p. 383). {I1}
73. [A] (A) "The idea of Philosophy and the Problem of Worldview" (2000) [Ted Sadler].
 (B) "The Environmental Experience" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Die Idee der Philosophie und das Weltanschauungsproblem": Lecture course given during the Wartime Semester 1919, University of Freiburg. Includes "Wissenschaft un Universitätsreform" (pp. 1-6).
- [C] *Zur Bestimmung der Philosophie: GA 56/57* (1987; 2nd ed., 1999), pp. 117. The 2nd, revised and enlarged edition (1999) includes additional material from a transcription of the course by Franz-Josef Brecht (pp. 215-220).
- [D] (A) *Towards the Definition of Philosophy* (2000) London: Athlone, pp. 1-99 and 183-188). Includes preliminary remarks on "Science and University Reform" (pp. 3-5).
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 33-37 (excerpt from GA 56/57 (1987), pp. 70-74).{I7}

74. [A] (A) "In Memory of Max Scheler" (1981) [Thomas Sheehan].
 (B) "Max Scheler: In Memoriam" (1984) [Michael Heim].
- [B] "In memoriam Max Scheler": Eulogy on the death of Max Scheler, given on May 21, during the Summer Semester 1928, University of Marburg.
- [C] Paul Good (ed.), *Max Scheler im Gegenwartsgeschehen der Philosophie* (1975) Bern: Francke, pp. 9-10. Reprinted GA 26 (1978), pp. 62-64.
- [D] (A) Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker* (1981) Chicago: Precedent Publishing, pp. 159-160.
 (B) *The Metaphysical Foundations of Logic* (1984) Bloomington: Indiana University Press, pp. 50-52. {12}
75. [A] (A) *An Introduction to Metaphysics* (1959) [Ralph Manheim].
 (B) *^Introduction to Metaphysics* (2000) [Gregory Fried and Richard Polt]
- [B] "Einführung in die Metaphysik": Lecture course given during the Summer Semester 1935, University of Freiburg.
- [C] *Einführung in die Metaphysik* (1953): GA 40 (1983).
- [D] (A) *An Introduction to Metaphysics* (1959) New Haven: Yale University Press, 1974. Chapter 1, "The Fundamental Question of Metaphysics," was reprinted in William Barrett and Henry D. Aiken (eds.), *Philosophy in the Twentieth Century. An Anthology* (1962) New York: Random House, 1982, Vol. 3, pp. 219-250.
 (B) *Introduction to Metaphysics* (2000) New Haven: Yale University Press. {13}
76. [A] *Introduction to Phenomenological Research* (2005) [David Dahlstrom].
- [B] "Einführung in die phänomenologische Forschung": Lecture course given during the Winter Semester 1923/24, University of Marburg.
- [C] *Einführung in die phänomenologische Forschung*: GA 17 (1994).
- [D] *Introduction to Phenomenological Research* (2005) Bloomington: Indiana University Press. {14}

77. [A] "Introduction to the Phenomenology of Religious Life (2004) [Matthias Fritsch and Jennifer Anna Gosetti-Ferencei]
- [B] "Einleitung in die Phänomenologie der Religion: Lecture course given during the Winter Semester 1920-21, University of Freiburg.
- [C] *Phänomenologie des religiösen Lebens: GA 60* (1995), pp. 1-156.
- [D] *The Phenomenology of Religious Life* (2004) Bloomington: Indiana University Press, pp. 1-111. {15}
-
78. [A] *Introduction to Philosophy—Thinking and Poetizing* (2011) [Phillip Jacques Braunstein]
- [B] "Einleitung in die Philosophie. Denken und Dichten": Fragment of lecture course scheduled for the Winter Semester 199-45, University of Freiburg. The course was cancelled after the second session. Heidegger was stripped of tenure and forbidden to teach.
- [C] *1.Nietzsches Metaphysik. 2. Einleitung in die Philosophie. Denken and Dichten:GA 50* (1990), pp. 89-160.
- [D] *Introduction to Philoisdophy—Thinking and Poetizing* (2011) Bloomington: Indiana University Press, pp. 1-62. {16}
-
79. [A] "The Jewish Contamination of German Spiritual Life—Letter to Victor Schworer" (2003) [Manfred Stassen].
- [B] "Brief an Victor Schworer vom 02.10.1929": Letter to deputy secretary general of the Notgemeinshcaft der deutschen Wissenschaft, Victor Schworer.
- [C] In Ulrich Sieg, "Die Verjudung des deutschen Geistes," in *Die Zeit*, #52, December 22, 1989, p. 50.
- [D] Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, p. 1. {J1}
-
80. [A] "Jörgensen, Joh. *Travelogue: Light and Dark Nature and Spirit* (1991) [John Protevi].
- [B] "Jörgensen, Joh. *Das Reisebuch. Licht und dunke Natur und Geist*": Book review from July 1911.

- [C] *Der Akademiker* 3(3), January 1911, p. 45. Reprinted GA 16 (2000), p. 10.
- [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, p. 495. {J2}
81. [A] "July Night" (1993) [Allan Blunden].
- [B] "Julinacht": Poem written during the summer of 1911.
- [C] Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zu seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, p. 72. A "private bequest" to the author.
- [D] Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, p. 69. {J3}
82. [A] (A) *Kant and the Problem of Metaphysics* (1962) [James S. Churchill].
 (B) *Kant and the Problem of Metaphysics* [Richard Taft]
 (I) 4th edition text (1990)
 (II) 5th edition text (1997) [Appendix II: C (b), below: Peter Warnek]
- [B] "Kant und das Problem der Metaphysik": Lecture course given during the Winter Semester 1925/26, University of Marburg.
- [C] *Kant und das Problem der Metaphysik* (1929) Frankfurt: Klostermann (4th ed., 1973): GA 3 (5th edition, 1991). The 5th German edition includes (a) "Aufzeichnungen zum Kantbuch" (notes, from the 1930s or 1940s, in Heidegger's copy of the 1st edition of his book); (b) "Ernst Cassirer. Philosophie der symbolischen Formern. 2. Teil: Das mythische Denken. Berlin 1925" (a review of Cassirer's book, published in 1928 (see {R6})); (c) "Davoser Vorträge: Kants *Kritik der reinen Vernunft* und die Aufgabe einer Grundlegung der Metaphysik" (1929) (Heidegger's summary of three lectures given in March 1929 at the Davos Academy (see {K2})); (d) "Davoser Disputation zwischen Ernst Cassirer und Martin Heidegger" (1929) (the transcript of a discussion between Heidegger and Cassirer at the Davos Academy (see {C1})); (e) "Zu Odebrechts und Cassirers Kritik des Kantbuches" (reactions to reviews from 1930-31, found in Heidegger's 1st edition copy of the book); and (f) "Zur Geschichte des philosophischen Lehrstuhles seit 1866" (a *Festschrift* contribution originally published in 1927 in *Die Philipps-Universität zu Marburg 1527-1927*).
- [D] (A) *Kant and the Problem of Metaphysics* (1962) Bloomington: Indiana University Press. Does not contain any of the supplementary texts. This was the translator's doctoral dissertation (Indiana University, 1960).

(B) *Kant and the Problem of Metaphysics* (1990) Bloomington: Indiana University Press). The Taft translation of (I) the 4th edition appeared in 1990. It contains only C (c) and (d). The Taft translation of (II) the expanded 5th Edition appeared in 1997. Based on GA 3 (1991), it also contains C (a) "Notes on the Kantbook" (pp. 175-179), (b) "Ernst Cassirer: Philosophy of Symbolic Forms. Part Two: Mythical Thought. Berlin, 1925" (pp.180-190, translated by Peter Warnek), (e) "On Odebrecht's and Cassirer's Critiques of the Kantbook" (pp. 208-212), and (f) "On the History of the Philosophical Chair [at Marburg University] Since 1866" (pp. 213-217). {K1}

83. [A] "Kant's *Critique of Pure Reason* and the Task of a Laying of the Ground of Metaphysics" (1990) [Richard Taft].
- [B] "Davoser Vorträge: Kants *Kritik der reinen Vernunft* und die Aufgabe einer Grundlegung der Metaphysik": Summary of three lectures given in March 1929, at the Davos Academy.
- [C] *Davoser Revue* (Davos) 4 (7), 1929, pp. 194-196. Reprinted in *Kant und das Problem der Metaphysik* (4th ed., 1973): GA (1991), pp. 271-273.
- [D] *Kant and the Problem of Metaphysics* (1991) Bloomington: Indiana University Press, pp. 169-171 (in the 5th edition [1997], pp. 191-192) (cf. {K1}). {K2}
84. [A] (A) "Kant's Thesis about Being" (1973) [Ted E. Klein, Jr. and William E. Pohl].
 (B) "Kant's Thesis about Being" (1998) [William McNeill, Ted E. Klein, Jr. and William E. Pohl].
- [B] "Kants These über das Sein": Lecture given May 17, 1961, in Kiel.
- [C] Thomas Würtenberger, Werner Maihofer, Alexander Hollerback and Erik Wolf (eds.), *Existenz und Ordnung. Festschrift für Erik Wolf zum 60. Geburtstag* (1962) Frankfurt: Klostermann, pp. 217-245. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1978), pp. 445-480.
- [D] (A) *The Southwestern Journal of Philosophy* (Norman) 4, 1973, pp. 7-33. Reprinted in Robert W. Shahan and J.N. Mohanty (eds.), *Thinking about Being* (1984) Norman: University of Oklahoma Press, pp. 7-33.
 (B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 337-363. {K3}

85. [A] "Language" (1971) [Albert Hofstadter].
 [B] ^"Die Sprache": Lecture given October 7, 1950, in Bühlerhöhe.
 [C] *Unterwegs zur Sprache* (1959): GA 12 (1985), pp. 7-30.
 [D] *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 189-210.
 {L1}
86. [A] "Language" (1976) [Thomas Sheehan].
 [B] "Sprache": Poem written in 1972, sent to Raymond Panikkar, University of California, Santa Barbara, in March 1976 (and to others).
 [C] *Argile* (Paris) I, Winter 1973, pp. 4-5, 158 (with a French translation by Roger Munier). Reprinted in GA 13 (1983), p. 229. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.
 [D] * *Philosophy Today* (Celina) 20 (4), 1976, p. 291. {L2}
87. [A] "Language in the Poem. A Discussion on Georg Trakl's Poetic Work" (1971) [Peter D. Hertz].
 [B] "Die Sprache im Gedicht. Eine Erörterung von Georg Trakls Gedicht" (1959): Revised version of "Georg Trakl. Eine Erörterung seines Gedichtes" (1953).
 [C] *Merkur* (Munich) No. 61, 1953, pp. 226-258. Revised version in *Unterwegs zur Sprache* (1959): GA 12 (1985), pp. 31-78.
 [D] *On the Way to Language* (1971) New York: Harper and Row, 1982, pp. 159-198.
 {L3}
88. [A] "The Language of Johann Peter Hebel" (2009) [Jerome Veith].
 [B] "Die Sprache Johann Peter Hebels": Essay from 1955.
 [C] *Der Lichtgang* 5(7), 1955, pp. 3-4. Reprinted in Rudolf K. Goldschmit-Jentner and Otto Heuschele (eds.), *Heimat Baden-Württemberg* (1955) Heidelberg: Pfeffer, pp. 324-326. Reprinted in GA 13, pp. 123-125.
 [D] Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University

Press, pp. 295- 297. {L27}

89. [A] (A) [Letter on Humanism:] "The Meaning of `Humanism'" (1949) [no translator named].
- (B) "Letter on Humanism" (1962) [Edgar Lohner].
- (C) "Letter on Humanism" (1977) [Frank A. Capuzzi and J. Glenn Gray].
- (D) "Letter on `Humanism'" (1998) [William McNeill, David Farrell Krell].
- [B] "Brief über den Humanismus": Text based on a letter to Jean Beaufret written in 1946.
- [C] *Platons Lehre von der Wahrheit. Mit einem Brief über den Humanismus* (1947) Bern: Francke, pp. 53-119. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 313-364.
- [D] (A) *World Review* (London) #2 [New Series], April 1949, pp. 29-33. This appears to be the first translation into English of something by Heidegger.
- (B) William Barrett and Henry D. Aiken (eds.), *Philosophy in the Twentieth Century. An Anthology* (1962) New York: Random House, 1982, Vol. 3, pp. 270-302. Reprinted in Nino Langiulli (ed.), *The Existentialist Tradition* (1971) Garden City: Doubleday, 1981, pp. 204-245 and Nino Langiulli (ed.), *European Existentialism* (1997) New Brunswick: Transaction Publishers, pp. 204-245.
- (C) *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 213-265.
- (D) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 239-276. {L4}
90. [A] "A Letter from Heidegger" (1968) [William J. Richardson].
- [B] "Brief an Manfred S. Frings": Letter written October 20, 1966.
- [C] Manfred S. Frings (ed.), *Heidegger and the Quest for Truth* (1968) Chicago: Quadrangle Books, pp. 19-21. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 684-686.
- [D] * [C] pp. 17-19. {L5}
91. [A] "A Letter from Martin Heidegger" (1970) [Arthur H. Schrynemakers].

- [B] "Brief an Arthur H. Schrynemakers": Letter written September 20, 1966, for the American Heidegger Conference, Duquesne University, Pittsburgh.
- [C] John Sallis (ed.), *Heidegger and the Path of Thinking* (1970) Pittsburgh: Duquesne University Press, pp. 9-10. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 650-651.
- [D] * [C] pp. 10-11. {L6}
92. [A] Letter from Martin Heidegger (1970) [Albert Borgmann].
- [B] "Brief an Albert Borgmann": Letter written July 4, 1969 to participants in the conference on "Heidegger and Eastern Thought," University of Honolulu, Hawaii, November 17-21, 1969.
- [C] *Reden und andere Zeugnisse eines Lebensweges*: GA 16 (2000), pp. 721-722.
- [D] Winfield E. Nagley, "Introduction to the Symposium and Reading of a Letter from Martin Heidegger," *Philosophy East and West* (Honolulu) 20, 1970, p. 221. {L7}
- [A] "Letter to Jean Beaufret" (1988) [Steven Davis].
- [B] "Brief an Jean Beaufret:" Letter written February 22, 1975, Freiburg. A French translation by Jean Beaufret, "La Question Portant Fondamentalement sur l'Être-même," follows the letter.
- [C] *Heidegger Studies* (Berlin) 3/4, 1987-88, pp. 3-4.
- [D] * [C] pp. 5-6. {L15}
93. [A] Letter to Medard Boss [excerpt] (1963) [Ludwig B. Lefebvre].
- [B] Excerpt from a letter, no date. The passage does not appear among the letters included in {Z1}. It is surely from a letter written earlier than 1957. See the letter of August 10, 1960 in *Zollikon Seminars: Protocols—Conversations—Letters* (2001) Evanston: Northwestern University Press, p. 255.
- [C] Medard Boss, *Psychoanalyse und Daseinsanalytik* (1957) Bern: Huber.
- [D] Medard Boss, *Psychoanalysis and Daseinsanalysis* (1963) New York: Basic Books, p. 36, n. 4 (see {Z1}). {L21}
94. [A] "Letter to AlCopley" (1963) [William Barrett].

- [B] "Brief an Alfred L. Copley": Letter written in 1959.
- [C] Alfred L. Copley, *Heidegger und Hisamatsu und ein Zuhörende* (1963) Kyoto: Bokubi Verlag, pp. 34-35, 84. Contains the transcript of a dialogue between Heidegger and Hisamatsu Hoseki by Copley. Reprinted in GA 16 (2000), p. 562 (see {A8}).
- [D] * [C] p. 37. {L8}
95. [A] Letter to David L. Edwards (1965) [John Macquarrie]
- [B] "Brief an David L. Edwards": Letter written January 28, 1965 to the director of the Student Christian Movement (SCM) Press, London, the first publisher of *Being and Time*.
- [C] John Macquarrie, *Heidegger and Christianity* (1994) London: SCM Press, pp. 111-112.
- [D] * [C] p. 111. {L17}
96. [A] Letter to Manfred Frings (1964) [Thomas Sheehan].
- [B] "Brief an Manfred Frings": Letter written August 6, 1964.
- [C] German text unpublished.
- [D] Translator's introductory note to Max Scheler, "Reality and Resistance: On *Being and Time*, Section 43," in *Listening* (Dubuque) 12 (3), 1977, p. 61. Reprinted in Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker* (1981) Chicago: Precedent Publishing, p. 133. {L11}
97. [A] Letter to J. Glenn Gray and Joan Stambaugh [excerpts] (1973) [Joan Stambaugh].
- [B] "Brief an J. Glenn Gray and Joan Stambaugh": Responses written in the summer of 1970 to questions posed by the co-editors of the projected English *Works of Martin Heidegger*.
- [C] German text unpublished.
- [D] *The End of Philosophy* (1973) New York: Harper and Row, pp. xi-xiv. {L10}

98. [A] Letter to Edmund Husserl (2007) [Theodore Kisiel and Thomas Sheehan].
 [B] Excerpt of letter of April 14, 1922.
 [C] Edmund Husserl, *Husserliana. Briefwechsel* [Part 3] (1994, ed. Karl Schumann) Dordrecht: Kluwer, Vol. 4, pp. 136-137.
 [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 369-370. {L29}
99. [A] (A) "... a Letter to Edmund Husserl" (1977) [Thomas Sheehan].
 (B) "Heidegger's Letter and Appendices [to Draft B of the *Encyclopaedia Britannica* article 'Phenomenology']" (1997) [Thomas Sheehan].
 [B] "Brief an Edmund Husserl": Letter written October 22, 1927 to accompany "The Idea of Phenomenology."
 [C] Edmund Husserl, *Phänomenologische Psychologie* [Husserliana 9] (1962) The Hague: Martinus Nijhoff, 1968, pp. 600-601. Reprinted in GA 14 (2007), pp. 127-130.
 [D] (A) *Listening* (Dubuque) 12 (3), 1977, pp. 118-119.
 (B) Thomas Sheehan and Richard E. Palmer (eds.), *Psychological and Transcendental Phenomenology and the Confrontation with Heidegger (1927-1931)* Dordrecht: Kluwer, 1997, pp. 136-137. This volume contains excerpts from previously untranslated letters to Karl Löwith, Karl Jaspers and Elisabeth Blochmann (pp. 17, 25, 140-142 (see also {H6}, {L18} and {L20})). {L9}
100. [A] (A) Letter to Father Engelbert Krebs (1988) [Thomas Sheehan]
 (B) Letter to Father Englesbert Krebs (1988) [Allan Blunden].
 (C) July 14, 1914: Martin Heidegger to Engelbert Krebs (2007) [Thomas Sheehan]
 [B] Letter of July 14, 1914. Ott gives the date of the letter as July 19, 1914.
 [C] Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zur seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, p. 83.
 [D] (A) Thomas Sheehan, "Heidegger's *Lehrjahre*," in John Sallis, G. Moneta and Jacques Taminiiaux (eds.) *The Collegium Phaenomenologicum: The First Ten Years* [*Phaenomenologica* 105] (1988) Dordrecht: Kluwer, p. 113.
 (B) Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) New York: Basic Books, p. 81.

(C) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 351-352. {L12}

101. [A] (A) Letter to Father Engelbert Krebs (1988) [John van Buren].
(B) Letter to Englebert Krebs (1993) [Thomas Sheehan].
(C) Letter to Engelbert Krebs (1993) [Allan Blunden].
- [B] "Brief an Engelbert Krebs": Letter written January 9, 1919.
- [C] Bernhard Casper, "Martin Heidegger und die Theologische Fakultät Freiburg 1909-1923," *Freiburger Diözesan-Archiv* (Freiburg) No. 100, 1980, pp. 534-541. Reprinted in Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zu seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, pp. 106-107.
- [D] (A) John van Buren, "The Young Heidegger," McMaster University, 1989, pp. 573-574 (doctoral dissertation).
(B) Charles Guignon (ed.), *Cambridge Companion to Heidegger*(1993) Cambridge: Cambridge University Press, p. 70.
(C) Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, pp. 81-83. {L13}
102. [A] Letter to Herbert Marcuse (1991) [Richard Wolin].
- [B] "Brief an Herbert Marcuse": Letter written January 20, 1948.
- [C] *Reden und andere Zeugnisse eines Lebensweges: GA 16* (2000), p. 430-431.
- [D] "Herbert Marcuse and Martin Heidegger. An Exchange of Letters," *New German Critique* (Ithaca) 53, 1991, pp. 30-31. Reprinted in Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy. A Critical Reader* (1991) Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 163-64. {L14}
103. [A] (A) Letter to William J. Richardson (1963) [William J. Richardson].
(B) Letter to Father William J. Richardson (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Brief an William J. Richardson:" Letter written in early April, 1962, Freiburg.

- [C] William J. Richardson, *Heidegger. Through Phenomenology to Thought* [Phaenomenologica 13] (1963) The Hague: Martinus Nijhoff, 1974, pp. IX-XXIII. . Reprinted as "Preface" in *Filosofia Unisinos* (Sao Leopaldo) 5(8), 2004, pp. 11-18 (only the English translation is given).
- [D] (A) * [C]pp. VIII-XXII.
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 298-304. {L16}
104. [A] Letter to Carl Schmitt (1987) [NN].
 [B] Letter, dated August 22, 1933, Freiburg im Bresigau..
 [C] *Telos* , #72, Summer 1987, p. 132 (n. *). Reprinted in GA 16 (2000), p. 156.
 [D] *Telos* , #72, Summer 1987, p. 132. {L22}
105. [A] *Letters 1925-1975. Hannah Arendt and Martin Heidegger* (2004) [Andrew Shields]
 [B] Correspondence between Heidegger and Arendt from February 10, 1925 to July 30, 1975.
 [C] *Hannah Arendt / Martin Heidegger. Briefe 1925 bis 1975*, edited by Ursula Ludz (1998) Frankfurt: Klostermann.
 [D] *Letters 1925-1975. Hannah Arendt and Martin Heidegger* (2004) New York: Harcourt. {L23}
106. [A] (A) "Letters to Elisabeth Blochmann" (1991) [Frank W.H. Edler].
 (B) Excerpt of a letter written September 12, 1929 (1993) [Allan Blunden].
 (C) May 1, 1919: Martin Heidegger to Elisabeth Blochmann (2007)[Theodore Kiesel]
- [B] "Briefe an Elisabeth Blochmann": Letters from the Heidegger-Blochmann correspondence, 1929-1933.
- [C] Martin Heidegger—Elisabeth Blochmann, *Briefwechsel 1918-1969* (Joachim W. Storck, ed.) (1989) Marbach: Deutsche Schillergesellschaft, pp. 31-33 (letter #22), pp. 36-39 (letter #25), pp. 45-46 (letter #32), pp. 49-50 (letter #35), pp. 52-53 (letter #37), pp. 55-58 (letters #40 and #42), pp. 60-63 (letters #46 and #47), pp. 69-70 (letter #57), pp. 73-74 (letter #61), pp. 76-77 (letter #64).

- [D] (A) *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14 (2) - 15 (1), 1991, pp. 563-577. Excerpts from letters in [C]: #25 (September 20, 1930, Freiburg), #32 (December 20, 1931, Freiburg), #35 (May 25, 1932, Freiburg), #37 (June 22, 1932, Freiburg), #40 (December 19, 1932, Freiburg), #42 (January 19, 1933, Freiburg), #46 (March 30, 1933, Freiburg), #47 (April 12, 1933, Freiburg), #57 (August 30, 1933, Todtnauberg retreat), #61 (September 19, 1933, Messkirch), and #64 (October 16, 1933, Freiburg).
- (B) Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, pp. 377-78. Only the letter of September 12, 1929 (letter #22 in [C]).
- (C) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, p. 366 (excerpt). {L18}
107. [A] Letters to Karl Löwith.
- (A) (1970) [R. Philip O'Hara].
- (B) (a) (1988) [Richard Wolin and Melissa J. Fox].
(b) (1994) [Elizabeth King].
- (C) (1995) [Gary Steiner].
- (D) (2007) [Theodore Kisiel]
- [B] (A) "Auszüge aus Briefen Heideggers an Karl Löwith [Excerpts of Letters of Martin Heidegger to Karl Löwith] 1921-29": Letters written August 19, 1921; March 26, 1924; August 21, 1924; June 30, 1925; August 20, 1927; February 3, 1929; September 3, 1929.
- (B) Five brief excerpts from (A).
- (C) Letter of August 20, 1927.
- (D) Letters of October 20, 1920, February 20, 1923, May 8, 1923 and August 20, 1927
- [C] (A) Hans-Georg Gadamer (ed.), *Die Frage Martin Heideggers* (1969) Heidelberg: Winter, pp. 36-39. Reprinted Karl Löwith, *Aufsätze und Vorträge 1930-1970* (1971) Stuttgart: W. Kohlhammer, pp. 189-203.
- (B) Karl Löwith, "Les Implications Politiques de la Philosophie de l'Existence chez Heidegger," in *Les Temps Modernes* (Paris) 14, 1946, pp. 343-360. This is a French translation by Joseph Rovin of an edited version of Löwith's essay, which was written in 1939 and first published in German in

Heidegger--Denker in dürftiger Zeit: Zur Stellung der Philosophie im 20. Jahrhundert (1984) Stuttgart: J.B. Metzler, pp. 61-68. The complete text of the essay appeared as "Martin Heideggers Philosophie der Zeit (1919-1936)," in Löwith's *Mein Leben in Deutschland vor und nach 1933: Ein Bericht* (1986) Stuttgart: J.B. Metzler, pp. 27-42.

- (C) Dietrich Papenfuss and Otto Pöggeler (eds.), *Zur philosophischen Aktualität Heideggers*, Vol. 2: *Im Gespräch der Zeit* (1990) Frankfurt: Klostermann, pp. 235-239. Letter of August 20, 1927, reprinted (edited by Theodore Kisiel) in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 299-303.
- [D] (A) Karl Löwith, "The Nature of Man and the World of Nature. For Heidegger's 80th Birthday," *The Southern Journal of Philosophy* (Memphis) 8 (4), 1970, pp. 309-318. Reprinted in Edward G. Ballard and Charles Scott (eds.), *Martin Heidegger: In Europe and America* (1973) The Hague: Martinus Nijhoff, pp. 37-46 (excerpts from the letters).
- (B) (a) Karl Löwith, "The Political Implications of Heidegger's Philosophy," in *New German Critique* (Ithaca) 45, Fall 1988, pp. 117-134. Reprinted in Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy. A Critical Reader* (1991) New York: Columbia University Press, pp. 167-185.
- (b) Karl Löwith, "Martin Heidegger's Philosophy of Time (1919-1936)," in *My Life in Germany Before and After 1933: A Report* (1992) Urbana: University of Illinois Press, pp. 27-33.
- (C) Gary Steiner and Richard Wolin (eds.), *Martin Heidegger and European Nihilism* (1995) New York: Columbia University Press, pp. 235-239. Reprinted (edited by Theodore Kisiel) in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 99-102.
- (D) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 368, 372 (excerpts). {L20}

108. [A] (A) Letters to Emil Staiger (1981) [Arthur A. Grugan].

- (B) "An Exchange of Letters between Emil Staiger and Martin Heidegger" (1990) [Berel Lang and Christine Ebel].
- [B] "Briefe an Emil Staiger": Letters written in the autumn of 1950 and December 28, 1950 to Emil Staiger about a poem by Eduard Mörike, "Auf eine Lampe."
- [C] In Emil Staiger, "Zu einem Vers von Mörike. Ein Briefwechsel mit Heidegger [On a Poem by Mörike. Correspondence with Martin Heidegger]," *Trivium* (Zürich) 9 (1), 1951, pp. 1-16. Reprinted in Staiger's *Die Kunst der Interpretation* (1963) Zürich: Atlantis Verlag, pp. 34-49. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 93-109. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.
- [D] (A) Emil Staiger, "The Staiger-Heidegger Correspondence," *Man and World* (Dordrecht) 14, 1981, pp. 291-307.
- (B) Included in "A 1951 Dialogue on Interpretation: Emil Staiger, Martin Heidegger, Leo Spitzer," in *Publications of the Modern Language Association* 105 (3), 1990, pp. 420-427. {L19}
109. [A] *Letters to His Wife 1915-1970* (2008) [R.D.V. Glasgow].
- [B] Letters to Elfriede Petri Heidegger.
- [C] "Mein liebes Seelchen!" *Briefe Martin Heideggers an seine Frau Elfriede 1915-1970* (2005) München: Deutsche Verlags-Anstalt.
- [D] *Letters to His Wife 1915-1970*(2008) Cambridge: Polity Press. {L28}
110. [A] "Library of Valuable Novellas and Stories, vol. 9, O. Hellinghaus, ed." (1991) [John Protevi].
- [B] "Bibliothek vertvoller Novellen und Erzählungen. Herausgegeben von Prof. Dr. O. Hellinghaus. Bd. IX": Book review from 1913.
- [C] *Der Akademiker* 4(3), January 1913, p. 45. Reprinted GA 16 (2000), p. 31.
- [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* 14-15, 1991, p. 519. {L24}
111. [A] *Logic. The Question of Truth* (2010) [Thomas Sheehan].
- [B] "Logik: Die Frage nach der Wahrheit": Lecture course given Winter Semester 1925/26, University of Marburg.

- [C] *Logik. Die Frage nach der Wahrheit: GA 21* (1976; 2nd ed., 1996).
- [D] *Logic: The Question of Truth* (2010) Bloomington: Indiana University Press. {L30}
112. [A] *Logic as the Question Concerning the Essence of Language* (2009) [Wanda Torres Gregory and Yvonne Unna].
- [B] "Logik als die Frage nach dem Wesen der Sprache": Lecture course given Summer Semester 1934, University of Freiburg.
- [C] *Logik als die Frage nach dem Wesen der Sprache: GA 38* (1998).
- [D] *Logic as the Question Concerning the Essence of Language* (2009) Albany: SUNY Press. {L31}
113. [A] "Logos (Heraclitus, Fragment B 50)" (1975) [David Farrell Krell and Frank Capuzzi].
- [B] "Logos (Heraklit, Fragment 50)": Essay written in 1944, based on the lecture course "Logik. Heraklits Lehre vom Logos ." given during the Summer Semester 1944, University of Freiburg. Cf. *GA 55* (1979), pp. 185-387.
- [C] Kurt Bauch (ed.), *Festschrift für Hans Jantzen* (1951) Berlin: Mann, pp. 7-18. Reprinted in *Vorträge und Aufsätze III* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 3-25.
- [D] *Early Greek Thinking* (1975) New York: Harper and Row, 1985, pp. 59-78. {L25}
114. [A] "Logos and Language" (2009) [Jerome Veith]
- [B] Recapitulation and one lecture session from "Logik. Heraklits Lehre vom Logos," lecture course given Summer Semester 1944, University of Freiburg.
- [C] *Heraklit. Der Anfang des abendländischen Denkens. Logik. Heraklits Lehre vom Logos: GA 55*, pp. 251-260.
- [D] Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale UP, pp. 239-252. {L26}
115. [A] (A) "Martin Heidegger: An Interview" (1971) [Vincent Gualiaro and Robert Pambrun].
- (B) "Martin Heidegger in Conversation" (1977) [B. Srinirasa Murthy].

- (C) "Martin Heidegger in Conversation with Richard Wisser" (1990) [Lisa Harries].
- [B] ^"Martin Heidegger im Gespräch:" Transcript of a conversation on September 17, 1969, between Martin Heidegger and Richard Wisser, filmed for broadcast on television [ZDF].
- [C] Richard Wisser (ed.), *Martin Heidegger im Gespräch* (1970) Freiburg: K. Alber, pp. 67-77. Reprinted in Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Antwort. Martin Heidegger im Gespräch* (1988) Pfullingen: Neske, pp. 21-28. Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche*, Munich: Der Hörverlag, 2000.
- [D] (A) *Listening* (Dubuque) 6, 1971, pp. 34-40.
 (B) Richard Wisser (ed.), *Martin Heidegger in Conversation* (1977) New Delhi: Arnold-Heinemann/Rakesh Press, pp. 38-47.
 (C) Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism* (1990) New York: Paragon House, pp. 81-87. {M1}
116. [A] "Memorial Address" (1966) [John M. Anderson and E. Hans Freund]
 [B] ^"Gelassenheit. Bodenständigkeit im Atomzeitalter": Address given October 30, 1955, on the 175th anniversary of the birth of the composer Conradin Kreuzer, Messkirch. An LP recording of the address was issued by Telefunken in 1955. Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche*, Munich: Der Hörverlag, 2000.
 [C] *Gelassenheit* (1959) Pfullingen: Neske (8th ed., 1985), pp. 9-28. Japanese edition,, 1958.
 [D] *Discourse on Thinking* (1966) New York: Harper and Row, 1970, pp. 43-57. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, p.p. 87-96. {M3}
117. [A] "Messkirch's Triduum: A Three-Day Meditation on the War" (2007) [Theodore Kisiel]
 [B] "Das Kriegstriduum in Messkirch": Newspaper article.
 [C] *Heuberger Volksblatt* 17, January 13, 1915.

- [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 47-50. {M4}
118. [A] (A) *The Metaphysical Foundations of Logic* (1984) [Michael Heim].
 (B) "The Problem of *Being and Time*" and "Transcendence" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Logik": Lecture course given during the Spring Semester 1928, University of Marburg.
- [C] *Metaphysische Anfangsgründe der Logik im Ausgang von Leibniz: GA 26* (1978).
- [D] (A) *The Metaphysical Foundations of Logic* (1984) Bloomington: Indiana University Press.
 (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 33-37 and 68-78 (excerpt from *GA 26* (1978), pp. 170-177 and 239-252). {M5}
119. [A] "Metaphysics as History of Being" (1973) [Joan Stambaugh].
 [B] "Die Metaphysik als Geschichte des Seins": Essay written in 1941, Freiburg.
 [C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 399-457 [Part VIII].
 [D] *The End of Philosophy* (1973) New York: Harper and Row, pp. 1-54. {M6}
120. [A] *Mindfulness* (2006) [Parvis Emad and Thomas Kalary]
 [B] *Besinnung*: Text from 1938/39.
 [C] *Besinnung: GA 66* (1997).
 [D] *Mindfulness* (2006) London: Continuum. {M7}
121. [A] "Modern Natural Science and Technology" (1977) [John Sallis].
 [B] "Neuzeitliche Naturwissenschaft und moderne Technik": Letter written April 11, 1976, to the participants of 10th American Heidegger Conference, held May 14-16, 1976, DePaul University, Chicago, Illinois.

- [C] *Research in Phenomenology* (Pittsburgh) 7, 1977, pp. 1-2 (reprinted as John Sallis (ed.), *Radical Phenomenology* (1978) Englewood Cliffs: Humanities Press). Reprinted GA 16 (2000), pp. 747-748.
- [D] * [C] pp. 3-4. {M8}
122. [A] "Moira (Parmenides VIII, 34-41)" (1975) [Frank Capuzzi].
- [B] "Moira (Parmenides VIII, 34-41)": Undelivered portion of the lecture course "Was heißt Denken?," given during Winter Semester 1951-52 and Summer Semester 1952, University of Freiburg. It is a supplement to *What Is Called Thinking?* (1968) New York: Harper and Row, 1976, p. 240 ff. [Part II, Lecture XI] (see {W5}).
- [C] *Vorträge und Aufsätze* III (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 27-52. Reprinted in GA 7 (2000), pp. 235-261.
- [D] *Early Greek Thinking* (1975) New York: Harper and Row, 1985, pp. 79-101. {M9}
123. [A] "More founding than poetry . . ." (1977) [J. Glenn Gray].
- [B] Untitled poem, addressed to those who commemorated Heidegger's 85th birthday, September 26, 1974.
- [C] In Walter Strolz, "Ein Gedächtniswort," in *Zum Gedenken an Martin Heidegger 1889-1976* (1977) Messkirch: Stadt Messkirch, 1977, p. 22. Reprinted in GA 16 (2000), p. 741.
- [D] * In J. Glenn Gray, "Heidegger on Remembering and Remembering Heidegger," in *Man and World* **10**(1), 1977, p. 78. {M11}
124. [A] "My Way to Phenomenology" (1972) [Joan Stambaugh].
- [B] "Mein Weg in die Phänomenologie": Essay written in 1963 in honor of the publisher Hermann Niemeyer. Supplement added in 1969.
- [C] *Hermann Niemeyer zum 80. Geburtstag am 16. April 1963* (1963) Privately published. Reprinted in *Zur Sache des Denkens [The Matter of Thought]* (1969) Tübingen: Niemeyer, pp. 81-90. Reprinted in GA 14 (2007), pp. 91-102.
- [D] *On Time and Being* (1972) New York: Harper and Row, 1978, pp. 74-82. Reprinted in Walter Kaufmann (ed.), *Existentialism from Dostoevsky to Sartre* (1956; rev. ed., 1975) New York: New American Library, 1984, pp. 234-241 (beginning with the

revised edition). Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 70-76. {M10}

125. [A] "The Nature of Language" (1971) [Peter D. Hertz].
- [B] "Das Wesen der Sprache": Text from a lecture series given December 4 and 18, 1957 and February 5, 1958, University of Freiburg.
- [C] *Unterwegs zur Sprache* (1959): GA 12 (1985), pp. 147-204.
- [D] *On the Way to Language* (1971) New York: Harper and Row, 1982, pp. 57-108. Translated as "The Essence of Language" by (1964), master's dissertation, Columbia University. {N1}
-
126. [A] *Nietzsche* (1979-1987) [Frank A. Capuzzi, David Farrell Krell, Joan Stambaugh].
- (1) Volume I: *The Will to Power as Art* (1979). See "The Will to Power as Art" for details {{W12}}.
- (2) Volume II: *The Eternal Recurrence of the Same* (1984). See "The Eternal Recurrence of the Same" and "Who Is Nietzsche's Zarathustra?" for details {{E5}} and {W9}}.
- (3) Volume III: *The Will to Power as Knowledge and as Metaphysics* (1987). See "The Will to Power as Knowledge," "The Eternal Recurrence of the Same" and "Nietzsche's Metaphysics" for details {{E4}, {N3}} and {W13}}.
- (4) Volume IV: *Nihilism* (1982). See "European Nihilism" and "Nihilism as Determined by the History of Being" for details {{E6}} and {N4}}.
- All four volumes were reprinted in the two-volume paperback edition *Nietzsche* (1991) San Francisco: HarperCollins, which combines volumes I and II, III and IV, respectively. Three parts of the original two-volume *Nietzsche*, published in 1961 (Pfullingen: Neske), were not included in this translation. They had been previously translated by Joan Stambaugh and published in *The End of Philosophy* (1973) New York: Harper and Row, pp. 1-83. See "Metaphysics as History of Being" {M6}, "Sketches for a History of Being as Metaphysics" {S3}, and "Recollection in Metaphysics" {R3} for details. {N2}
-
127. [A] (A) "Nietzsche's Metaphysics" (1987) [Frank A. Capuzzi].

- (B) "On Nietzsche" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Nietzsches Metaphysik": Originally thought to be a lecture course prepared in 1940 for the Winter Semester of 1941-42 at the University of Freiburg but not given, the text is an essay unto itself (see "Editor's Afterword" to GA 50 and "Editor's Preface" to the translation, p. viii). The text in GA 6.2, pp. 231-300, follows that of GA 50. The notes to this text appear only in GA 50 (pp. 83-87). See "Appendix to *Nietzsche's Metaphysics*" {A12}.
- [C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 257-333 [Part VI]. A substantially revised text has been published in *Nietzsches Metaphysik: GA 50* (1990), pp. 1-87. *Nietzsche I/II* (1961) was reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.
- [D] (A) *Nietzsche, Volume III: The Will to Power as Knowledge and as Metaphysics* (1987) New York: Harper and Row, pp. 185-251 [Part Three]. The translation has been somewhat modified by the editor of *Nietzsche*, David Farrell Krell. The HarperCollins paperback reprint (1991) of all four volumes of *Nietzsche* combines Volumes III and IV.
- (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 224-238 (excerpt of GA 50, pp. 3-9, 11-20 and 21-25). {N3}
128. [A] "Nihilism as Determined by the History of Being" (1982) [Frank A. Capuzzi].
- [B] "Die seinsgeschichtliche Bestimmung des Nihilismus": Essay written during the years 1944-46 in conjunction with the author's study of Nietzsche.
- [C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 335-398 [Part VII]. *Nietzsche I/II* (1961) was reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.
- [D] *Nietzsche, Volume IV: Nihilism* (1982) New York: Harper and Row, pp. 197-250 [Part Two]. The HarperCollins paperback reprint (1991) of all four volumes of *Nietzsche* combines Volumes III and IV. {N4}
129. [A] (A) "Of the Origin of the Work of Art (first elaboration)" (2008) [Markus Zisselsberger].
- (B) "On the Origin of the Work of Art. *First Version*" (2009) [Jerome Veith].
- [B] First version (1935) of a lecture subsequently given to the Kunstwissenschaftliche Gesellschaft at the University of Freiburg on November 13, 1935.

- [C] "Vom Ursprung des Kunstwerkes: Erste Ausarbeitung," in *Heidegger Studies* (Berlin), 1989, pp. 5-22.
- [D] (A) *Epoché. A Journal for the History of Philosophy* (Charlottesville) 12(2), 2008, pp. 329-347.
- (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 130-150. {O15}
130. [A] (A) "On the Being and Concept of *phusis* in Aristotle's *Physics* B, 1" (1976) [Thomas Sheehan].
- (B) "On the Essence and Concept of *phusis* in Aristotle's *Physics* B, 1" (1998) [Thomas Sheehan and William McNeill].
- [B] "Vom Wesen und Begriff der *phusis*. Aristoteles *Physik* B,1": Essay written in 1939 for a seminar entitled "Über die *phusis* bei Aristoteles," given the First Trimester 1940, University of Freiburg.
- [C] *Il Pensiero* (Milan) 3 (2/3), 1958, pp. 131-156, 265-290. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 239-301.
- [D] (A) *Man and World* (Dordrecht) 9, 1976, pp. 219-270.
- (B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 183-230. {O4}
131. [A] "On Ernst Jünger [(1) and (2)]" (2009) [Jerome Veith].
- [B] Two texts on Ernst Jünger from 1939/40.
- [C] *Zu Ernst Jünger* (2004): GA 90 [III – Von Ernst Jünger 1939/40 and IV – Ernst Jünger 1939/40], pp. 233-260.
- [D] Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 189-200, 201-206. {O16}
132. [A] (A) "On the Essence of the Ground" (1962) [Jean T. Wilde and William Kimmel].
- (B) *The Essence of Reasons* (1969) [Terrence Malick].
- (C) "On the Essence of Ground" (1998) [William McNeill].

- [B] "Vom Wesen des Grundes": Essay for a Festschrift celebrating the 70th birthday of Edmund Husserl. The third edition (1949) of the book was supplemented with a "Vorwort [Preface]."
- [C] *Festschrift. Edmund Husserl zum 70. Geburtstag. Ergänzungsband zum Jahrbuch für Philosophie und phänomenologische Forschung* (1929) Halle: Niemeyer, pp. 71-100. Published with a "Vorwort" as *Vom Wesen des Grundes* (1949) Frankfurt: Klostermann. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 123-175.
- [D] (A) Jean T. Wilde and William Kimmel (eds.), *The Search for Being* (1962) New York: Twayne, pp. 507-520. Includes the "Preface" (1949) and the text of the essay through the end of Part One ["The Problem of the Ground"].
- (B) * *The Essence of Reasons* (1969) Evanston: Northwestern University Press.
- (C) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 97-135. {O6}
133. [A] *On the Essence of Language. The Metaphysics of Language and the Essencing of the Word. Concerning Herder's Treatise On the Origin of Language* (2004) [Wanda Torres Gregory and Yvonne Unna].
- [B] "Vom Wesen der Sprache. Die Metaphysik der Sprache und die Wesung des Wortes. Zu herders Abhandlung "Über den Ursprung der Sprache": Notes for a graduate seminar given during Summer Semester 1939, University of Freiburg.
- [C] *Vom Wesen der Sprache. Die Metaphysik der Sprache und die Wesung des Wortes. Zu herders Abhandlung "Über den Ursprung der Sprache": GA 85* (1999).
- [D] *On the Essence of Language. The Metaphysics of Language and the Essencing of the Word. Concerning Herder's Treatise On the Origin of Language* (Albany: SUNY Press, 2004). {O5}
134. [A] (A) "On the Essence of Truth" (1949) [R.F.C. Hull and Alan Crick].
- (B) "On the Essence of Truth" (1977) [John Sallis].
- (C) "On the Essence of Truth" (1998) [John Sallis and William McNeill].
- [B] "Vom Wesen der Wahrheit": Lecture written in 1930.
- [C] *Vom Wesen der Wahrheit* (1943) Frankfurt: Klostermann. A concluding note (§9) was added for the second edition (1949). Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 177-202.

- [D] (A) *Existence and Being* (1949) Washington: Regnery Gateway, 1988, pp. 292-324.
- (B) *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 111-138.
- (C) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 136-154. {O7}
135. [A] "On the Essence of Truth [Pentecost Monday, 1926]" (2007) [Theodore Kisiel].
- [B] Lecture for Pentecost Monday, 1926.
- [C] Manuscript: "Vortrag gehalten von Prof. Martin Heidegger am Pfingstmontag 1926 in Marburg vor der Akademischen Vereinigung."
- [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 277-288. {O8}
136. [A] "On the Nature of the University and Academic Study" (2000) [Ted Sadler].
- [B] "Über das Wesen der Universität und das akademischen Studiums": Lecture course given during the Summer Semester 1919, University of Freiburg.
- [C] *Zur Bestimmung der Philosophie: GA 56/57* (1987; rev. ed. 1999), pp. 205-214.
- [D] *Towards the Definition of Philosophy* (2000) London: Athlone, pp. 173-181. {O1}
137. [A] "On a Philosophical Orientation for Academics" (1991, 2007) [John Protevi].
- [B] "Zur philosophischen Orientierung für Akademiker": Essay written in 1911.
- [C] *Der Akademiker* 3(5), March 1911, pp. 66-67. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 11-14.
- [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, pp. 497-501. Reprinted (edited) in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 14-16. {O2}
138. [A] "On Still Paths" (1993) [Allan Blunden].
- [B] "Auf stillen Pfaden": Poem written in early 1911.

- [C] *Der Akademiker* (Munich), July 1911. Reprinted in Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zu seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, p. 71. Reprinted in GA 16 (2000), p. 16.
- [D] Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, p. 68. {O3}
139. [A] "On the Way to Being. Reflecting on Conversations with Martin Heidegger" (1970) [Zygmunt Adamczewski].
- [B] Record of Heidegger 's conversations with Zygmunt Adamczewski in Freiburg and Todtnauberg, October 1968.
- [C] German text unpublished.
- [D] John Sallis (ed.), *Heidegger and the Path of Thinking* (1970) Pittsburgh: Duquesne University Press, pp. 12-36. {O9}
140. [A] (A) "Only a God Can Save Us: *Der Spiegel's* Interview with Martin Heidegger" (1976) [Maria P. Alter and John D. Caputo].
- (B) "Only a God Can Save Us Now" (1977) [David Schendler].
- (C) "'Only a God Can Save Us': The *Spiegel* Interview with Martin Heidegger" (1981) [William J. Richardson].
- (D) "*Der Spiegel* Interview with Martin Heidegger" (1990) [Lisa Harries].
- (E) "*Der Spiegel* Interview with Martin Heidegger" (2009) [Jerome Vieth].
- [B] "Nur noch ein Gott kann uns retten": Transcript of an interview with Heidegger audio-taped on September 23, 1966, published in 1976. Reprinted in Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Antwort. Martin Heidegger im Gespräch* (1988) Pfullingen: Neske, pp. 81-114.
- [C] *Der Spiegel* (Hamburg) May 31, 1976, pp. 193-219. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 652-683.
- [D] (A) *Philosophy Today* (Celina) 20 (4), 1976, pp. 267-284. Reprinted in Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy. A Critical Reader* (1991) Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 91-116. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp.24-48.
- (B) *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 6 (1), 1977, pp. 5-27.

- (C) Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker* (1981) Chicago: Precedent Publishing Company, pp. 45-67.
- (D) Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism* (1990) New York: Paragon House, pp. 41-66.
- (E) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 313-333. {O10}
141. [A] *Ontology--The Hermeneutics of Facticity* (1999) [John van Buren].
- [B] "Ontologie (Hermeneutik der Faktizität)": Lecture course given during the Summer Semester of 1923, University of Freiburg.
- [C] *Ontologie (Hermeneutik der Faktizität): GA 63* (1988).
- [D] *Ontology--The Hermeneutics of Facticity* (Bloomington: Indiana University Press, 1999). {O11}
142. [A] (A) "The Onto-theo-logical Nature of Metaphysics" (1960) [Kurt F. Leidecker].
- (B) "The Onto-theo-logical Constitution of Metaphysics" (1969) [Joan Stambaugh].
- [B] "Die onto-theo-logische Verfassung der Metaphysik": Concluding lecture for a seminar during the winter semester 1956-57 on Hegel's *Science of Logic*, given on February 24, 1957, in Todtnauberg.
- [C] *Identität und Differenz* (1957) Pfullingen: Neske, pp. 35-73.
- [D] (A) *Essays in Metaphysics. Identity and Difference* (1960) New York: Philosophical Library, pp. 33-67.
- (B) * *Identity and Difference* (1969) New York: Harper and Row, pp. 42-74. A CD version (2005) for the blind is available. {O12}
143. [A] (A) "The Origin of the Work of Art" (1965) [Albert Hofstadter].
- (B) "The Origin of the Work of Art" (2002) [Julian Young].
- [B] "Der Ursprung des Kunstwerkes": Lecture given November 13, 1935, in Freiburg. Expanded to a series of three lectures given November 17 and 24, 1936, and December 1, 1936, in Frankfurt. An "Zusatz" was added in 1956. The first version of the lecture appears in this bibliography as {O15}.

- [C] *Holzwege* (1950): GA 5 (1977), pp. 1-74.
- [D] (A) Albert Hofstadter (ed.) *Philosophies of Art and Beauty* (1965) New York: Random House, pp. 647-701, without "Addendum." Reprinted in *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 17-87, with "Addendum." Complete version reprinted in revised edition of *Basic Writings* (1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 139-212.
- (B) *Off the Beaten Track* (2002) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 1-56. {O13}
144. [A] "Overcoming Metaphysics" (1973) [Joan Stambaugh].
- [B] "Seinsverlassenheit und Irrnis": Notes on Nietzsche from the years 1936-46.
- [C] "Seinsverlassenheit und Irrnis" (1951), in Egon Fritz and Erich Wiese (eds.), *Ernst Barlach. Dramatiker, Bildhauer, Zeichner* (1951) Darmstadt: Kulturverwaltung der Stadt Darmstadt, pp. 5-12 [Section XXVI] and "Anmerkungen über die Metaphysik," in Fritz Hollwich (ed.), *Im Umkreis der Kunst. Festschrift für Emil Preetorius* (1954) Wiesbaden: Insel-Verlag, pp. 117-136 [Sections I-XXV and XXVII-XXVIII]. The complete text appears as "Überwindung der Metaphysik" in *Vorträge und Aufsätze I* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 63-91. Reprinted in GA 7 (2000): pp. 67-98.
- [D] *The End of Philosophy* (1973) New York: Harper and Row, pp. 84-110. Reprinted in Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy. A Critical Reader* (1991) Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 67-90. {O14}
145. [A] *Parmenides* (1992) [André Schuwer and Richard Rojcewicz].
- [B] "Parmenides": Lecture course given during the Winter Semester 1942-43, University of Freiburg.
- [C] *Parmenides*: GA 54 (1982).
- [D] *Parmenides* (1992) Bloomington: Indiana University Press. {P1}
146. [A] (A) ["The Pathway":] "The Field Path. A Meditation" (1950) [NN].
- (B) "The Pathway" (1967) [Thomas F. O'Meara].
- (C) "The Pathway" (1973) [Thomas Sheehan].

- (D) "The Fieldpath" (1986) [Berit Mexia].
- [B] ^"Zur Zuspruch des Feldweges": Essay written in 1949. Revised title: "Der Feldweg" (1950).
- [C] *Hamburg Sontagsblatt* (Hamburg) 2 (43), October 23, 1949, 5-23, and earlier in the year in several privately published editions. Published under the revised title in *Wort und Wahrheit* (Vienna) 5, 1950, pp. 267-69. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 87-90. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947. Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000).
- [D] (A) *World Review* (London) #11 [New Series], January 1950, pp. 5-6.
 (B) *Listening* (Dubuque) 2, 1967, pp. 88-91. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 77-79.
 (C) * *Listening* (Dubuque) 8, 1973, pp. 32-39. Reprinted in Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker* (1981) Chicago: Precedent Publishing Company, pp. 69-72, and in Thomas Frick (ed.), *The Sacred Theory of the Earth* (1986) Berkeley: North Atlantic Books, pp. 45-48 (English only).
 (D) *Journal of Chinese Philosophy* (Dordrecht) 13, 1986, pp. 455-457. {P2}
147. [A] (A) "Per mortem ad vitam (Thoughts on Johannes Jörgensen's *Lies of Life and Truth of Life*)" (1991) [John Protevi].
 (B) "Per mortem ad vitam (Thoughts on Johannes Jörgensen's *Lies of Life and Truth of Life*)" (1991) [John Protevi and John van Buren].
- [B] "Per mortem ad vitam (Gedanken über Jörgensens *Lebenslüge und Lebenswahrheit*"): Book review essay written in March 1910.
- [C] *Der Akademiker* 2(5), March 1910, pp. 72-73. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 3-6.
- [D] (A) *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, pp. 487-491.
 (B) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 35-37. {P3}

148. [A] *Phenomenological Interpretation of Kant's Critique of Pure Reason* (1997) [Parvis Emad and Kenneth Maly].
- [B] "Phänomenologische Interpretation von Kants Kritik der reinen Vernunft": Lecture course given during the Winter Semester 1927-28, Marburg University.
- [C] *Phänomenologische Interpretation von Kants Kritik der reinen Vernunft: GA 25* (1977).
- [D] *Phenomenological Interpretation of Kant's Critique of Pure Reason* (1997) Bloomington: Indiana University Press. {P4}
-
149. [A] *Phenomenological Interpretations of Aristotle: Initiation into Phenomenological Research* (2001) [Richard Rojcewicz].
- [B] "Phänomenologische Interpretationen zu Aristoteles. Einführung in die phänomenologische Forschung": Lecture course given during the Winter Semester 1921-22, Freiburg University.
- [C] *Phänomenologische Interpretationen zu Aristoteles. Einführung in die phänomenologische Forschung: GA 61* (1985).
- [D] *Phenomenological Interpretations of Aristotle: Initiation into Phenomenological Research* (2001) Bloomington: Indiana University Press, 2001. {P5}
-
150. [A] (A) "Phenomenological Interpretations with Respect to Aristotle: Indication of the Hermeneutical Situation" (1992) [Michael Baur].
- (B) "Phenomenological Interpretations in Connection with Aristotle: An Indication of the Hermeneutical Situation" (2002) [John van Buren].
- (C) "Phenomenological Interpretations with Respect to Aristotle: Indication of the Hermeneutical Situation" (2007) [Theodore Kisiel].
- (D) "Indication of the Hermeneutical Situation" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Phänomenologische Interpretationen zu Aristoteles (Anzeige der hermeneutischen Situation)": Text written in the fall of 1922 outlining current and future research, submitted as part Heidegger's application for a full-time teaching position.
- [C] (A) *Dilthey-Jahrbuch für Philosophie und Geschichte der Geisteswissenschaften* (Göttingen), 6, 1989, pp. 235-269. Text edited by Hans-Ulrich Lessing. Reprinted in *GA 62* (2005), pp. 346-384

- [D] (A) *Man and World*, 25 (3/4), 1992, pp. 355-393.
 (B) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 111-145.
 (C) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 155-184.
 (D) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 38-61 (based on GA 62 (2005), pp. 346-384). {P6}
151. [A] (A) "Phenomenology and Theology" (1976) [James G. Hart and John C. Maraldo].
 (B) "Phenomenology and Theology" (1998) [William McNeill, James G. Hart and John C. Maraldo].
 [B] "Phänomenologie und Theologie": Lecture given March 9, 1927, in Tübingen. A "Vorwort" was added in 1970 for the first German publication of the lecture.
 [C] *Archives de Philosophie* (Paris) 32, 1969, pp. 356-395 (with a French translation by the editors of the journal and Marcel Méry). Published in *Phänomenologie und Theologie. Rudolf Bultmann gewidmet in freundschaftlichem Gedenken an die Marburger Jahre 1923 bis 1928* (1970) Frankfurt: Klostermann, pp. 9-10, 13-33. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 45-67.
 [D] (A) *The Piety of Thinking* (1976) Bloomington: Indiana University Press, pp. 3-21.
 (B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 39-54. {P7}
152. [A] "Phenomenology and Transcendental Philosophy of Value" (2000) [Ted Sadler].
 [B] "Phänomenologie und tranzendente Wertphilosophie": Lecture course given during the Summer Semester 1919, University of Freiburg.
 [C] *Zur Bestimmung der Philosophie: GA 56/57* (1987), pp. 119-203.
 [D] *Towards the Definition of Philosophy* (2000) London: Athlone, pp. 103-171. {P28}
153. [A] *Phenomenology of Intuition and Expression* (2010) [Tracy Colony]
 [B] *Phänomenologie der Anschauung und des Ausdrucks*: Lecture course given during the Summer Semester 1920, Freiburg University.

- [C] *Phänomenologie der Anschauung und des Ausdrucks: GA 59* (1993).
- [D] *Phenomenology of Intuition and Expression* (2010). New York: Continuum, 2010. {P8}.
154. [A] (A) "The Philosophical Foundations of Medieval Mysticism" (2004) [Matthias Fritsch and Jennifer Gosetti-Ferencei].
- (B) "On Schleiermacher's Second Speech, 'On the Essence of Religion'" (2007) [Theodore Kisiel].
- [B] "Einleitung in die Phänomenologie des religiösen Lebens": Lecture course given during the Winter Semester 1920-21, University of Freiburg.
- [C] *Phänomenologie des religiösen Lebens: GA 60* (1995), pp. 301-337.
- [D] (A) *The Phenomenology of Religious Life* (2004) Bloomington: Indiana University Press, pp. 229-254.
- (B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writing, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 231-254 (GA 60, pp. 303-337). {P27}
155. [A] (A) "Plato's Doctrine of Truth" (1962) [John Barlow].
- (B) "Plato's Doctrine of Truth" (1998) [William McNeill and Thomas Sheehan].
- [B] "Platons Lehre von der Wahrheit": Essay written in 1940 for a private lecture, related to the lecture course "Vom Wesen der Wahrheit" given during the Winter Semester 1930-31, University of Freiburg.
- [C] *Geistige Überlieferung* (Berlin) 2, 1942, pp. 96-124. Printed as a separate work *Platons Lehre von der Wahrheit. Mit einem Brief über den Humanismus* (1947) Bern: Francke, pp. 5-52. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 203-238. See *Vom Wesen der Wahrheit. Zu Platons Höhlengleichnis und Theätet*: GA 34 (1988) {E3}.
- [D] (A) William Barrett and Henry D. Aiken (eds.), *Philosophy in the Twentieth Century. An Anthology* (1962) New York: Random House, 1982, Vol. 3, pp. 251-270.
- (B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 155-182. {P9}

156. [A] *Plato's Sophist* (1997) [Richard Rojcewicz and André Schuwer].
 [B] "Interpretation Platonischer Dialoge (*Sophistes, Philebus*)": Lecture course given during the Winter Semester 1924-25, Marburg University.
 [C] *Platon: Sophistes: GA 19* (1992).
 [D] *Plato's Sophist* (1997) Bloomington: Indiana University Press. {P10}
157. [A] "The Poem" (2000) [Keith Hoeller].
 [B] "Das Gedicht": Revised version of a lecture given on August 25, 1968, in Amriswil in honor of Friedrich Ernst Jünger's 70th birthday.
 [C] *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung* (4th ed., 1971 [1944]) Frankfurt: Klostermann, pp. 182-192. Reprinted in *GA 4* (1981), pp. 182-192.
 [D] *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 209-219. {P11}
158. [A] ". . . Poetically Man Dwells . . ." (1971) [Albert Hofstadter].
 [B] " . . . dichterisch wohnet der Mensch . . . ": Lecture given on October 6, 1951, in Bühlerhöhe.
 [C] *Akzente. Zeitschrift für Dichtung* (Munich) 1, 1954, pp. 57-71. Reprinted in *Vorträge und Aufsätze II* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 61-78. Reprinted in *GA 7* (2000), pp. 189-208.
 [D] *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 213-229. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 265-78. Excerpts (pp. 213-216 and 227-227 of 1971) published in *Canadian Journal of Psychoanalysis* (Montreal) 10(2), 2002, pp. 233-236. A CD version (2005) for the blind is available. {P12}
159. [A] (A) "Postscript" to "What Is Metaphysics?" (1949) [R.F.C. Hull and Alan Crick].
 (B) "Postscript" to "What Is Metaphysics?" (1998) [William McNeill].
 [B] "Nachwort zu `Was ist Metaphysik?`": Postscript to the inaugural lecture (1929), added in 1943 for the 4th edition of the lecture. Revised in 1949 for the 5th edition. See {W6}.

- [C] *Was ist Metaphysik?* (1929) Frankfurt: Klostermann (12th ed., 1981), pp. 43-52.
Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 303-312.
- [D] (A) *Existence and Being* (1949) Washington: Regnery Gateway, 1988, pp. 349-361 (revised version). Reprinted in Walter Kaufmann (ed.), *Existentialism from Dostoevsky to Sartre* (rev. ed., 1975 [1956]) New York: New American Library, 1984, pp. 257-264 (revised version).
(B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 231-238. {P13}
160. [A] "Prefaces to *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) [Keith Hoeller].
[B] "Vorwort": Preface to 2nd Edition (1951) and 4th Edition (1971) of *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*. The 1971 preface is an abbreviated version of the 1st Edition introductory note. The 1951 preface includes the concluding part of the "Preface to the Repetition of the Address 'Homecoming'," of June 21, 1943.
[C] *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*, GA 4 (1981): pp. 7-8.
[D] *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 21-22. {P16}
161. [A] "Preface" to *Pathmarks* (1998) [William McNeill].
[B] "Vorbemerkung": Prefatory note to the first edition of *Wegmarken*, Freiburg im Breisgau, early summer 1967.
[C] *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. IX-X.
[D] *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, p. XIII. {P14}
162. [A] (1) "Preface to a Reading of Hölderlin's Poems" (2000) [Keith Hoeller].
(2) "A Word on Hölderlin's Poetry" (2001) [Franz Mayr and Richard Askay].
[B] ^"Vorwort zur Lesung von Hölderlins Gedichten": Text of introductory comments on the recording *Martin Heidegger liebt Hölderlin* (1963) Pfullingen: Neske.
[C] *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*, GA 4 (1981): pp. 195-197.
[D] (1) *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 224- 226.
(2) *Zollikon Seminars. Protocols–Conversations–Letters* (2001) Evanston: Northwestern University Press, pp. 265-267. {P15}

163. [A] (A) "Prefatory Remark to a Repetition of the Address" (1949) [Douglas Scott].
 (B) "Preface to a Repetition of the Address 'Homecoming'" (2000) [Keith Hoeller].
- [B] "Vorbemerkung zur Wiederholung der Rede": Introductory remarks to the lecture given on June 21, 1943, University of Freiburg im Breisgau. The text consists of two paragraphs followed by what was published as the Preface to 1st Edition (1944) of *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*. It appeared following the text of the address ""Heimkunft / An die Verwandten."
- [C] *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung* (1944) Frankfurt: Klostermann, pp. 31-32. The text was not included in the 2nd Edition (1951), but was restored in the 4th edition (1971). GA 4 (1981), pp. 193-194.
- [D] (A) *Existence and Being* (1949) Washington: Regnery Gateway, 1988, pp. 233-235.
 (B) *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 221-223. {P17}
164. [A] (A) "The Principle of Ground" (1974) [Keith Hoeller].
 (B) "The Principle of Reason" (1991) [Reginald Lilly].
- [B] "Der Satz vom Grund": Lecture given May 25, 1956, at the Bremen Club and October 24, 1956, at the University of Vienna. Included with the publication of Heidegger's course of the same name given during the Winter Semester 1955-56, University of Freiburg.
- [C] *Wissenschaft und Wahrheit* (Vienna) 9, 1956, pp. 241-250. Reprinted in *Der Satz vom Grund* (1957) Pfullingen: Neske, 1986, pp. 191-211. Reprinted in GA 10 (1997), pp. 171-189.
- [D] (A) *Man and World* (Dordrecht) 7, 1974, pp. 207-222.
 (B) *The Principle of Reason* (1991) Bloomington: Indiana University Press, pp. 117-129. {P18}
165. [A] (A) "The Principle of Identity" (1960) [Kurt F. Leidecker].
 (B) "The Principle of Identity" (1969) [Joan Stambaugh].
 (C) "The Principle of Identity" (2009) [Jerome Veith].

- [B] ^"Der Satz der Identität": Lecture given June 27, 1957, at the University of Freiburg, on the occasion of the 500th anniversary of the founding of the university.
- [C] *Die Albert-Ludwigs-Universität Freiburg 1457-1957. Die Festvorträge bei der Jubiläumsfeier* (1957) Freiburg: F.K. Schulz, pp. 69-79. Reprinted in *Identität und Differenz* (1957) Pfullingen: Neske, pp. 11-34. Reprinted in *GA 79* (1994), pp. 115-129. Heidegger recorded the lecture on June 27, 1957 at the University of Freiburg. A CD recording of the lecture is available as *Martin Heidegger. Der Satz der Identität* (Stuttgart: Klett-Cotta, 1997). Now available on CD also in *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000).
- [D] (A) *Essays in Metaphysics. Identity and Difference* (1960) New York: Philosophical Library, pp. 13-32.
- (B) * *Identity and Difference* (1969) New York: Harper and Row, pp. 23-41.
- (C) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 284-294. {P20}
166. [A] *The Principle of Reason* (1991) [Reginald Lilly].
- [B] "Der Satz vom Grund": Lecture course given during the Winter Semester 1955-56, University of Freiburg.
- [C] *Der Satz vom Grund* (1957) Pfullingen: Neske, pp. 13-188. Reprinted in *GA 10* (1997), pp. 1-169.
- [D] *The Principle of Reason* (1991) Bloomington: Indiana University Press, pp. 3-113. {P19}
167. [A] "Principles of Thinking" (1976) [James G. Hart and John C. Maraldo].
- [B] "Grundsätze des Denkens": Essay written in 1958 in honor of the 75th birthday of Viktor Emil von Gebattel.
- [C] *Jahrbuch für Psychologie und Psychotherapie* (Freiburg) 6, 1958, pp. 33-41. Reprinted in *GA 79* (1997), pp. 81-96.
- [D] *The Piety of Thinking* (1976) Bloomington: Indiana University Press, pp. 46-58. {P21}
168. [A] (A) "The Problem of the Categories" (1979) [Roderick M. Stewart].

- (B) "Conclusion: The Problem of Categories" (2002) [Roderick M. Stewart and John van Buren].
- [B] "Schluss: Das Kategorienproblem": Conclusion to *Die Kategorien- und Bedeutungslehre des Duns Scotus*, Heidegger's faculty thesis (see {D2}).
- [C] *Die Kategorien- und Bedeutungslehre des Duns Scotus* (1916) Tübingen: Mohr, pp. 341-353. Reprinted in *Frühe Schriften* (1972): GA 1 (1978), pp. 399-411.
- [D] (A) "The Problem of Categories," in *Man and World* (Dordrecht) 12, 1979, pp. 378-386.
- (B) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (John van Buren, ed.) (2002) Albany: SUNY Press, pp. 62-68. {P22}
169. [A] (A) "The Problem of a Non-objectifying Thinking and Speaking in Contemporary Theology" (1968) [Gerry Gill].
- (B) "The Theological Discussion of 'The Problem of a Non-objectifying Thinking and Speaking in Contemporary Theology'--Some Pointers to Its Major Aspects" (1976) [James G. Hart and John C. Maraldo].
- (C) "The Theological Discussion of 'The Problem of a Non-objectifying Thinking and Speaking in Contemporary Theology'--Some Pointers to Its Major Aspects" (1998) [William McNeill, James G. Hart and John C. Maraldo].
- [B] "Einige Hinweise auf Hauptgesichtspunkte für das theologische Gespräch über 'Das Problem eines nichtobjectivierenden Denkens und Sprechens in der heutigen Theologie'": Letter written March 11, 1964, to participants of a conference held April 9-11, 1964, at Drew University.
- [C] *Archives de Philosophie* (Paris) 32, 1969, pp. 396-415. Subsequently published in *Phänomenologie und Theologie. Rudolf Bultmann gewidmet in freundschaftlichem Gedenken an die Marburger Jahre 1923 bis 1928* (1970) Frankfurt: Klostermann, pp. 37-46. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 68-77.
- [D] (A) Jerry Gill (ed.), *Philosophy and Religion. Some Contemporary Perspectives* (1968) Minneapolis: Burgess, pp. 59-65.
- (B) *The Piety of Thinking* (1976) Bloomington: Indiana University Press, pp. 22-31.
- (C) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 54-62. {P23}

170. [A] (A) "The Problem of Reality in Modern Philosophy" (1973) [Phillip J. Bossert].
 (B) "The Problem of Reality in Modern Philosophy" (2002) [Phillip J. Bossert and John van Buren].
 (C) "The Problem of Reality in Modern Philosophy" (2007) [Aaron Bunch].
- [B] "Das Realitätsproblem in der modernen Philosophie": Heidegger's first published paper.
- [C] *Philosophisches Jahrbuch der Görresgesellschaft* (Fulda) 25, 1912, pp. 353-363. Reprinted in *Frühe Schriften* (1972): GA 1 (1978), pp. 1-15.
- [D] (A) *Journal of the British Society for Phenomenology* (Manchester) 4, 1973, pp. 64-71.
 (B) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 39-48.
 (C) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 20-29. {P24}
171. [A] (A) "The Problem of Sin in Luther" (2002) [John van Buren]
 (B) "The Problem of Sin in Luther" (2007) [Brian Handsford Bowles]
- [B] "Das Problem der Sünde bei Luther": Student transcript of a two-part talk given in Rudolf Bultmann's seminar on "The Ethics of St. Paul" on February 14 and 21, 1924.
- [C] Bernd Jaspert (ed.), *Sachgemäße Exegese: Die Protokolle aus Rudolf Bultmanns Neutestamentlichen Seminaren 1921-1951* (1996) Marburg: Elwert, pp. 28-33.
- [D] (A) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 105-110.
 (B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 189-195 (translation edited by Theodore Kisiel). {P25}
172. [A] "Psychology of Religion and the Subconscious" (1991) [John Protevi].
 [B] "Religionspsychologie und Unterbewusstsein": Essay from 1912.
 [C] *Der Akademiker* 4(5), March 1912, pp. 66-68. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 18-28.
 [D] *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14-15, 1991, pp. 503-517. {P26}

173. [A] "Question and Judgment" (2007) [Theodore Kisiel]
 [B] "Frage und Urteil": Lecture, July 10, 1915.
 [C] *Martin Heidegger and Heinrich Rickert, Briefe 1912 bis 1933 und andere Dokumente aus den Nachlässen* (2002) Frankfurt: Klostermann, pp. 80-90.
 [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 52-59. {Q1}
174. [A] (A) *The Question of Being* (1958) [William Kluback and Jean T. Wilde].
 (B) "On the Question of Being" (1998) [William McNeill].
 [B] "Zur Seinsfrage": Essay written in 1955 for a volume dedicated to Ernst Jünger. Original title "Über `die Linie' ." Jünger's paper ("Die Linie") had been printed in a *Festschrift* for Heidegger, *Anteile. Martin Heidegger zum 60. Geburtstag* (1950) Frankfurt: Klostermann, pp. 245-284.
 [C] *Freundschaftliche Begegnungen. Festschrift für Ernst Jünger zum 60. Geburtstag* (1955) Frankfurt: Klostermann, pp. 9-45. Printed as a separate volume with the title *Zur Seinsfrage* (1956) Frankfurt: Klostermann. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 385-426.
 [D] (A) * *The Question of Being* (1958) New York: Twayne. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 120-151.
 (B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 291-322. {Q2}
175. [A] (A) [The Question Concerning Technology] "Martin Heidegger's *The Question about Technic*. A Translation and Commentary" (1973) [Edwin Michael Alexander].
 (B) "The Question Concerning Technology" (1977) [William Lovitt].
 [B] Revised and expanded version of "Das Gestell," the second of four lectures first presented in the series "Einblick in das was ist," given December 1, 1949, at the

- Bremen Club. Subsequently given as "Die Frage nach der Technik" on November 18, 1953, at the Bavarian Academy of Fine Arts, Munich.
- [C] *Gestalt und Gedanke* (Munich) 3, 1954, pp. 70-108. Reprinted in *Vorträge und Aufsätze I* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 5-36. Reprinted in GA 7 (2000), pp. 5-36.
- [D] (A) *Martin Heidegger's The Question about Technic. A Translation and Commentary* (1973) Ann Arbor: University Microfilms. Alexander's dissertation (McMaster University, 1973).
- (B) *The Question Concerning Technology and Other Essays* (1977) New York: Harper and Row, 1982, pp. 3-35. Reprinted in *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 311-341. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 279-303. {Q3}
176. [A] "Recent Research in Logic" (2007) [Theodore Kisiel]
- [B] "Neuere Forschungen über Logik": Review essay.
- [C] *Literarische Rundschau für das katholische Deutschland* 38 (10-11-12), October-November-December 1912, cols 465-472, 517-524 and 565-570. Reprinted in GA 1 (1978), pp. 17-43.
- [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 31-44 (paraphrase of parts 1-2 and summary of a portion of 3). {R1}
177. [A] "A Recollection" (1970) [Hans Seigfried].
- [B] "Antrittsrede": Lecture at the Heidelberg Academy of Sciences, Fall 1957, on being admitted to the Academy.
- [C] *Jahresheft der Heidelberger Akademie der Wissenschaften* (Heidelberg) 48, 1957/58, pp. 20-21. Reprinted in the "Vorwort" to the first edition of *Frühe Schriften* (1972): GA 1 (1978), pp. 55-57.
- [D] *Man and World* (Dordrecht) 3 (1), 1970, pp. 3-4. Reprinted in Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker* (1981) Chicago: Precedent Publishing, pp. 21-22. Reprinted in Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming*

Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927 (2007)
Evanston: Northwestern University Press, pp. 9-10 (as "A Recollective 'Vita' 1957").
{R2}

178. [A] "Recollection in Metaphysics" (1973) [Joan Stambaugh].
[B] "Die Erinnerung in die Metaphysik": Essay written in 1941.
[C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 481-490 [Part X].
[D] *The End of Philosophy* (1973) New York: Harper and Row, pp. 75-83. {R3}
179. [A] "Remembrance" (2000) [Keith Hoeller].
[B] "Andenken": Contribution to a Hölderlin 100th anniversary memorial volume.
[C] Paul Kluckholm (ed.), *Hölderlin. Gedenkschriften zu seinem 100. Todestag* (1943)
Tübingen: J.B.C. Mohr, pp. 267-324. Reprinted in GA 4 (1981): pp. 79-15.
[D] *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books, pp. 101-173.
{R4}
180. [A] (A) "Remembrance of the Poet" (1949) [Douglas Scott].
(B) "Homecoming / To Kindred Ones" (2000) [Keith Hoeller].
[B] "Heimkunft / An die Verwandten": Lecture given at the University of Freiburg on
June 6, 1943, on the 100th anniversary of the death of Friedrich Hölderlin.
[C] *Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung* (1944): GA 4 (1981), pp. 9-31.
[D] (A) *Existence and Being* (1949) Washington: Regnery Gateway, 1988, pp. 232-
269.
(B) *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000) Amherst: Humanity Books,
pp. 23-49. {R5}
181. [A] (A) "Review of Ernst Cassirer's *Mythical Thought*" (1976) [James G. Hart and
John C. Maraldo].
(B) "Ernst Cassirer: Philosophy of Symbolic Forms. Part Two: Mythical
Thought.Berlin, 1925" (1997) [Peter Warnek].

- [B] "Besprechung: Ernst Cassirers *Philosophie der symbolischen Formen*. 2. Teil: *Das mythische Denken* [1925]": Book review published in 1928.
- [C] *Deutsche Literaturzeitung* (Berlin) 21, 1928, pp. 1000-1012. Reprinted in *Kant und das Problem der Metaphysik* (4th ed., 1973): GA 3 (1991), pp. 255-270.
- [D] (A) *The Piety of Thinking* (1976) Bloomington: Indiana University Press, pp. 32-45.
- (B) *Kant and the Problem of Metaphysics* (1997) Bloomington: Indiana University Press, pp. 180-190 (based on the 5th expanded edition of Heidegger's text). {R6}
182. [A] *Schelling's Treatise on the Essence of Human Freedom* (1985) [Joan Stambaugh].
- [B] "Schellings Abhandlung über das Wesen der menschlichen Freiheit": Lecture course given during the Summer Semester 1936, University of Freiburg, with excerpts from the manuscripts of an advanced seminar on Schelling (Summer Semester 1941) and selected seminar notes on Schelling from the years 1941 to 1943.
- [C] *Schellings Abhandlung über das Wesen der menschlichen Freiheit* (1971) Tübingen: Niemeyer. Reprinted as *Schelling: Vom Wesen der menschlichen Freiheit (1809)*: GA 42 (1988).
- [D] *Schelling's Treatise on the Essence of Human Freedom* (1985) Athens: Ohio University Press. {S1}
183. [A] "Science and Reflection" (1977) [William Lovitt].
- [B] "Wissenschaft und Besinnung": Lecture first given May 15, 1953, at a conference held by the Arbeitsgemeinschaft Wissenschaftlicher near Freiburg. Revised for presentation on August 4, 1953, to a small group.
- [C] *Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel* (Frankfurt) 10 (29), 1954, pp. 321-330 (original version). Reprinted in *Vorträge und Aufsätze I* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 37-62 (revised version). Reprinted in GA 7 (2000), pp. 37-65.
- [D] *The Question Concerning Technology and Other Essays* (1977) New York: Harper and Row, 1982, pp. 155-182. {S2}

184. [A] "Sketches for a History of Being as Metaphysics" (1973) [Joan Stambaugh].
 [B] "Entwürfe zur Geschichte des Seins als Metaphysik": Notes on Nietzsche written in 1941.
 [C] *Nietzsche II* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 458-480 [Part IX].
 [D] *The End of Philosophy* (1973) New York: Harper and Row, pp. 55-74. {S3}
185. [A] *Sojourns. The Journey to Greece* (2005) [John Panteleimon Manoussakis].
 [B] Text written in Greece, 1962.
 [C] *Aufenthalte* (1989) Frankfurt: Klostermann.
 [D] *Sojourns. The Journey to Greece* (2005) Albany: SUNY Press. {S4}
186. [A] "Summary of a Seminar on the Lecture `Time and Being'" (1972) [Joan Stambaugh].
 [B] "Seminar Protokoll zu Heideggers Vorlesung `Zeit und Sein'": Transcript of a six-session seminar given September 11-13, 1962, in Todtnauberg, prepared by Alfredo Guzzoni and edited by Heidegger.
 [C] *Zur Sache des Denkens* (1969) Tübingen: Niemeyer, pp. 27-58. Reprinted in GA 14 (2007) 31-64.
 [D] *On Time and Being* (1972) New York: Harper and Row, 1978, pp. 25-54. {S5}
187. [A] "The Teacher Meets the Tower Warden at the Door to the Tower Stairway" (2010) [Bret W. Davis].
 [B] "Die Lehrer trifft den Türmer an der Tür zum Turmaufgang": Dialogue written in 1944-45.
 [C] *Feldweg-Gespräche (1944/45)*: GA 77 (1995), pp. 161-202.
 [D] *Country Path Conversations* (2010) Bloomington: Indiana University Press, pp. 105-131. {T8}
188. [A] (A) "The Thing" (1971) [Albert Hofstadter].
 (B) "Bremen Lectures. *Insight into That Which Is*: "The Indication" and "The Thing" (2009) [Jerome Veith].

- [B] ^"Das Ding": First of four lectures in the series "Einblick in das was ist," originally given December 1, 1949, Bremen Club.
- [C] *Gestalt und Gedanke* (Munich) 1, 1951, pp. 128-148. Reprinted with an epilogue written June 18, 1950, "A Letter to a Young Student [Hartmut Buchner]," in *Vorträge und Aufsätze II* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 37-59. Reprinted in GA 7 (2000), pp. 165-187. The lecture and several notes appear in GA 79 (1997), pp. 5-23.
- [D] (A) *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 165-186.
- (B) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 253-267. {T1}
189. [A] "The Thinker as Poet" (1971) [Albert Hofstadter].
- [B] ^"Aus der Erfahrung des Denkens": Text written during 1947.
- [C] Privately printed on the occasion of the 25th anniversary of the construction of the Todtnauberg retreat, the text was published as *Aus der Erfahrung des Denkens* (1954) Pfullingen: Neske. Reprinted in the GA 13 (1983), pp. 75-86.
- [D] *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 1-14. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 19-23. A CD version (2005) for the blind is available. {T2}
190. [A] "Thoughts" (1976) [Keith Hoeller].
- [B] "Gedachtes. Für René Char in freundschaftlichen Gedenken": Poems written in 1970: "Zeit," "Wege," "Winke," "Ortschaft," "Cézanne," "Vorspiel," "Dank".
- [C] Dominique Fourcade (ed.), *Hommage à René Char* (1971) Paris: Edition de L'Herne, pp. 169-187. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 221-224. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947. Reprinted in GA 81 (2007), pp. 325-328. (See {C12} for a later version of "Cézanne".)
- [D] * *Philosophy Today* (Celina) 20 (4), 1976, pp. 286-290. {T3}

191. [A] "Time and Being" (1972) [Joan Stambaugh].
 [B] "Zeit und Sein": Lecture given January 31, 1962, at the University of Freiburg.
 [C] *L'Endurance de la Pensée. Festschrift für Jean Beaufret* (1968) Paris: Plon, pp. 12-71. Reprinted in *Zur Sache des Denkens* (1969) Tübingen: Niemeyer, pp. 1-25. Reprinted in *GA 14* (2007), pp. 3-30. Available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000).
 [D] *On Time and Being* (1972) New York: Harper and Row, 1978, pp. 1-24. {T5}
192. [A] "Traditional Language and Technological Language" (1998) [Wanda Torres Gregory].
 [B] "Überlieferte Sprache und Technische Sprache": Lecture given July 18, 1962, Comburg (Schwäbische Hall).
 [C] *Überlieferte Sprache und Technische Sprache* (1989) St. Gallen: Erker Verlag.
 [D] "Traditional Language and Technological Language," in *Journal of Philosophical Research* (Notre Dame) 23, 1998, pp. 129-145. {T6}
193. [A] (A) "The Turning" (1971) [Kenneth R. Maly].
 (B) "The Turning" (1977) [William Lovitt].
 [B] "Die Kehre": The last of four lectures in the series "Einblick in das was ist," originally given December 1, 1949, at the Bremen Club.
 [C] *Die Technik und die Kehre* (1962) Pfullingen: Neske, pp. 37-47. Reprinted in *GA 79* (1994), pp. 68-77.
 [D] (A) *Research in Phenomenology* (Pittsburgh) 1, 1971, pp. 3-16.
 (B) *The Question Concerning Technology and Other Essays* (1977) New York: Harper and Row, 1982, pp. 36-49. {T7}
194. [A] "The Understanding of Time in Phenomenology and in the Thinking of the Being-Question" (1979) [Thomas Sheehan and Frederick Elliston].
 [B] "Über das Zeitverständnis in der Phänomenologie und im Denken der Seinsfrage": Essay written in 1968 in commemoration of the 30th anniversary of the death of Edmund Husserl.

- [C] Helmut Gehrig (ed.), *Phänomenologie — lebendig oder tot?* (1969) Karlsruhe: Badenia, p. 47. Reprinted in GA 14 (2007), pp. 145-149.
- [D] *The Southwestern Journal of Philosophy* (Norman) 10 (2), 1979, pp. 199-201. {U1}
195. [A] "Vita, with Accompanying Letter to Georg Misch" (2007) [Theodore Kisiel].
- [B] Handwritten text.
- [C] Vita only, in GA 16 (2000), pp. 41-45.
- [D] Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 104-109 (letter, pp. 104-106; vita: pp. 106-109). {V1}
196. [A] "The Want of Holy Names" (1985) [Bernhard Radloff].
- [B] "Der Fehl heiliger Namen": Essay written in 1974, dedicated to Hugo Friedrich.
- [C] *Contre Toute Attente* (St. Julien du Sault) 2/3, 1981, pp. 40-55. Published with a French translation by Roger Munier and Philippe Lacoue-Labarthe. Reprinted in GA 13 (1983), pp. 231-235. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.
- [D] *Man and World* (Dordrecht) 18, 1985, pp. 261-267. {W1}
197. [A] (A) "The Way Back into the Ground of Metaphysics": Introduction [1949] to "What Is Metaphysics?" (1956) [Walter Kaufmann].
- (B) "Introduction to 'What Is Metaphysics?'" (1998) [William McNeill].
- [B] "Einleitung zu 'Was ist Metaphysik?'. Der Rückgang in den Grund der Metaphysik": Introductory essay for the inaugural lecture (1929), written for the 5th edition (1949) of the text of the lecture (see {W6}).
- [C] *Was ist Metaphysik?* (1929) Frankfurt: Klostermann (12th ed., 1981), pp. 7-23 (rev. ed., 1975). Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 365-383.
- [D] (A) Walter Kaufmann (ed.), *Existentialism from Dostoevsky to Sartre* (1956; rev. ed., 1975) New York: New American Library, 1984, pp. 265-279. Reprinted in William Barrett and Henry D. Aiken (eds.), *Philosophy in the Twentieth Century. An Anthology* (1962) New York: Random House, 1982, Vol. 3, pp. 206-218. Excerpt of Kaufman edition (pp. 211-212), reprinted in Richard

Ellmann and Charles Feidelson (eds.), *The Modern Tradition. Backgrounds of Modern Literature* (New York: Oxford University Press, 1965), pp. 879-880.

(B) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 277-290.
{W2}

198. [A] (A) "The Way to Language" (1971) [Peter D. Hertz].
(B) "The Way to Language" (1993) [David Farrell Krell].
- [B] ^"Der Weg zur Sprache": Essay based on a lecture first given on January 23, 1959. Original title "Die Sprache,"
- [C] *Gestalt und Gedanke* (Munich) 4, 1959, pp. 137-170. Reprinted with a few changes in *Unterwegs zur Sprache* (1959): GA 12 (1985), pp. 227-257. Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 4(6).
- [D] (A) *On the Way to Language* (1971) New York: Harper and Row, 1982, pp. 111-136.
(B) *Basic Writings* (1977; re. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 397-426. {W3}
199. [A] (A) "What Are Poets For?" (1971) [Albert Hofstadter].
(B) "Why Poets?" (2002) [Kenneth Haynes].
- [B] ^"Wozu Dichter?": Lecture given December 29, 1946, in remembrance of the 20th anniversary of the death of Rainer Maria Rilke.
- [C] *Holzwege* (1950): GA 5 (1977), pp. 269-320.
- [D] (A) *Poetry, Language, Thought* (1971) New York: Harper and Row, 1975, pp. 91-142.
(B) *Off the Beaten Track* (2002) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 200-241. A CD version (2005) for the blind is available (2005). {W4}
200. [A] *What Is Called Thinking?* (1968) [Fred D. Wieck and J. Glenn Gray].
- [B] ^"Was heißt Denken?": Lecture course given during the Winter Semester 1951-52 and Summer Semester 1952, University of Freiburg.

- [C] *Was heißt Denken?* (1954) Tübingen: Niemeyer (4th ed., 1984). Reprinted in GA 8 (2002). In May 1952, Bavarian Radio broadcast Heidegger's reading of an address entitled "Was heißt Denken?" which served as the basis of the opening lectures of the course. Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 1(2). The address appeared in *Merkur* (Berlin) 6, 1952, pp. 601-611. Reprinted in GA 7 (2000), pp. 127-143.
- [D] *What Is Called Thinking?* (1968) New York: Harper and Row, 1976. Excerpts reprinted in Richard Zaner and Don Ihde (eds.), *Phenomenology and Existentialism* (1977) New York: G.P. Putnam, pp. 326-332 [Part II, Lecture V] and *Basic Writings* (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 369-391 [Part I, Lecture I; Part II, Lecture II, excluding the "Summary and Transition," under the title "What Calls for Thinking?"]. Part II, Summary and Transition of Lectures I, III, and IX and excerpt from Lecture XI (pp. 122-25, 143-47, 214-15, 244) reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 80-86. {W5}
201. [A] (A) "What Is Metaphysics?" (1949) [R.F.C. Hull and Alan Crick].
 (B) "What Is Metaphysics?" (1977) [David Farrell Krell].
 (C) "What Is Metaphysics?" (1998) [William McNeill and David Farrell Krell].
 (D) "Martin Heidegger's Inaugural Lecture at Freiburg University. A Reading of Heidegger's 'What Is Metaphysics?'" (2001) [Thomas Sheehan].
- [B] "Was ist Metaphysik?": Heidegger's inaugural lecture to the faculties of the University of Freiburg, given on July 24, 1929. The text was expanded for the Fourth Edition (1943) of the work with the addition of a "Nachwort." The "Nachwort" was revised and an introduction, "Einleitung. Der Rückgang in der Grund der Metaphysik," was added for the Fifth Edition (1949). See {P13} and {W2}.
- [C] *Was ist Metaphysik?* (1929; 12th ed., 1981) Frankfurt: Klostermann. Reprinted in *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 103-122.
- [D] (A) *Existence and Being* (1949) Washington: Regnery Gateway, 1988, pp. 325-349. Reprinted in James L. Jarrett and Sterling M. McMurrin (eds), *Contemporary Philosophy* (1954) New York: Holt, Rinehart and Winston, pp. 448-458. Reprinted in Walter Kaufmann (ed.), *Existentialism from Dostoevsky to Sartre* (1956; rev. ed., 1975) New York: New American Library, 1984, pp. 242-264 (beginning with the revised edition). Reprinted in

- Twentieth Century Philosophy and Religion* [Great Books of the Western World, Vol. 55, ed. Mortimer Adler] (2nd ed., 1990) Chicago: Encyclopedia Britannica, Inc., pp. 296-310. Reprinted with "footnotes deleted and postscript omitted" in Diane Barsoum Raymond (ed.), *Existentialism and the Philosophical Tradition* (1991) Englewood Cliffs: Prentice-Hall, pp. 251-264.
- (B) *Basic Writings* (1977; re.v. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 93-110.
- (C) *Pathmarks* (1998) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 82-96.
- (D) *The New Yearbook for Phenomenology and Phenomenological Research* (Seattle) 1, 2001, pp. 181-201. A translation of the first edition (1929) text, with textual differences compared to (C) and Heidegger's marginal notes to the several editions of the work. {W6}
202. [A] (A) *What Is Philosophy?* (1958) [William Kluback and Jean T. Wilde].
 (B) "Philosophy -- What Is It?" (1962) [Jean T. Wilde and William Kimmel].
 (C) *What Is That--Philosophy?* (1991) [Eva T.H. Brann].
- [B] "Was ist das -- die Philosophie?": Lecture given in Cérisy-la-Salle in August 1955.
- [C] *Was ist das -- die Philosophie?* (1956) Pfullingen: Neske. Reprinted in GA 11 (2006), pp. 3-26
- [D] (A) * *What Is Philosophy?* (1958) New York: Twayne, 1989.
 (B) Jean T. Wilde and William Kimmel (eds.), *The Search for Being* (1962) New York: Twayne, pp. 493-507 (revised excerpt (pp. 41-97) of (A)).
 (C) *What Is That--Philosophy?* (1991) Annapolis: St. John's College. {W7}
203. [A] *What Is a Thing?* (1967) [W.B. Barton, Jr. and Vera Deutsch].
- [B] "Grundfragen der Metaphysik": Lecture course given during the Winter Semester 1935-36, the University of Freiburg.
- [C] *Die Frage nach dem Ding. Zu Kants Lehre von der transzendentalen Grundsätzen* (1962) Tübingen: Niemeyer. Reprinted as GA 41 (1984).
- [D] *What Is a Thing?* (1967) Washington: Regnery Gateway, 1985. A slightly modified translation of Section B 5 (a-f₃) (pp. 66-108), "The Characteristics of Modern Science in Contrast to Ancient and Medieval Science," is reprinted in *Basic*

Writings (1977; rev. ed., 1993) San Francisco: HarperSanFrancisco, pp. 271-305, under the title "Modern Science, Metaphysics, and Mathematics." {W8}

204. [A] (A) "Who Is Nietzsche's Zarathustra?" (1967) [Bernd Magnus].
(B) "Who Is Nietzsche's Zarathustra?" (1984) [David Farrell Krell].
- [B] "Wer ist Nietzsches Zarathustra?": Lecture given May 8, 1953, at the Bremen Club.
- [C] *Vorträge und Aufsätze I* (1954) Pfullingen: Neske, 1978, pp. 93-118. Reprinted in *GA 7* (2000), pp. 99-124.
- [D] (A) *The Review of Metaphysics* (Washington) 20, 1967, pp. 411-431. Reprinted in David B. Allison (ed.), *The New Nietzsche: Contemporary Styles of Interpretation* (1977) New York: Dell Publishing Company, 1985, pp. 64-79.
(B) *Nietzsche, Volume II: The Eternal Recurrence of the Same* (1984) New York: Harper and Row, pp. 211-233 [Part Two]. The HarperCollins paperback reprint (1991) of all four volumes of *Nietzsche* combines Volumes I and II. {W9}
205. [A] (A) "Why Do I Stay in the Provinces?" (1977) [Thomas Sheehan].
(B) "Creative Landscape: Why Do We Stay in the Provinces?" (1994) [Thomas Sheehan].
- [B] "Schöpferische Landschaft: Warum bleiben wir in der Provinz?": Essay written in the fall of 1933.
- [C] *Der Alemanne* (Freiburg), March 7, 1934, p. 1. Reprinted in *GA 13* (1983), pp. 9-13. Volume 13, *Aus der Erfahrung des Denkens*, takes its title from a privately printed volume (1954) of a series of reflections written in 1947.
- [D] (A) *Listening* (Dubuque) 12 (3), 1977, pp. 122-124. Reprinted in Thomas Sheehan (ed.), *Heidegger. The Man and the Thinker* (1981) Chicago: Precedent Publishing Company, pp. 27-30. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 16-18.
(B) *Vice Versa* (Montreal) 43 (1993), pp. 35-36, as "Why Do I Remain in the Provinces?". Reprinted in Anton Kaes, Martin Jay and Edward Dimendberg (eds.), *The Weimar Republic Sourcebook* (1994) Berkeley: University of California Press, pp. 426-428. {W10}

206. [A] (A) "Wilhelm Dilthey's Research and the Struggle for a Historical Worldview" (2002) [Charles Bambach].
- (B) "Wilhelm Dilthey's Research and the Current Struggle for a Historical Worldview" (2007) [Theodore Kisiel].
- [B] "Wilhelm Diltheys Forschungsarbeit und der Kampf um eine historische Weltanschauung": Walter Bröcker's transcript of a lecture series given April 16-21, 1925, in Kassel.
- [C] Frithjof Rodi, "Wilhelm Diltheys Forschungsarbeit und der Kampf um eine historische Weltanschauung," in *Dilthey-Jahrbuch* 8, 1992-93, pp. 123-30, 143-180.
- [D] (A) *Supplements. From the Earliest Essays to Being and Time and Beyond* (2002) Albany: SUNY Press, pp. 147-176.
- (B) Theodore Kisiel and Thomas Sheehan (eds.), *Becoming Heidegger. On the Trail of His Early Occasional Writings, 1910-1927* (2007) Evanston: Northwestern University Press, pp. 241-274 (translates [C] pp. 143-180).
{W11}
207. [A] (A) "The Will to Power as Art": First Section: "Nietzsche as Metaphysical Thinker" (1973) [Joan Stambaugh].
- (B) "The Will to Power as Art" (1979) [David Farrell Krell].
- [B] "Nietzsche: Der Wille zur Macht als Kunst": Heidegger's first lecture course on Nietzsche, given during the Winter Semester 1936-37, University of Freiburg. First Section: "Nietzsche als metaphysischer Denker."
- [C] *Nietzsche I* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 11-254 [Part I]. First Section, pp. 11-15. A substantially revised version of the text has been published as *Nietzsche: Der Wille zur Macht als Kunst: GA 43* (1985). *Nietzsche I/II* (1961) reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.
- [D] (A) Robert C. Solomon (ed.), *Nietzsche. A Collection of Critical Essays* (1973) New York: Doubleday, pp. 105-108.
- (B) *Nietzsche, Volume I: The Will to Power as Art* (1979) New York: Harper and Row. The HarperCollins paperback reprint (1991) of all four volumes of *Nietzsche* combines Volumes I and II. Section 15, "Kant's Doctrine of the Beautiful: Its Misinterpretation by Schopenhauer and Nietzsche," was

reprinted in Peter Sedgwick (ed.), *Nietzsche. A Critical Reader* (1995)
Oxford: Blackwell, pp. 104-110. {W12}

208. [A] "The Will to Power as Knowledge" (1987) [Joan Stambaugh].
- [B] "Nietzsches Lehre vom Willen zur Macht als Erkenntnis": Heidegger's third lecture course on Nietzsche, given during the Summer Semester 1939 at the University of Freiburg.
- [C] *Nietzsche I* (1961) Pfullingen: Neske, pp. 473-658 [Part III]. A substantially revised version of the text has been published as *Nietzsches Lehre vom Willen zur Macht als Erkenntnis: GA 47* (1989). *Nietzsche* (1961) reprinted as GA 6.1-6.2. Volume 6.1 appeared in 1996, volume 6.2 in 1997.
- [D] *Nietzsche, Volume III: The Will to Power as Knowledge and as Metaphysics* (1987) New York: Harper and Row, pp. 1-158 [Part One]. The translation was somewhat modified by David Farrell Krell, the editor of *Nietzsche*. The HarperCollins paperback reprint (1991) of all four volumes of *Nietzsche* combines Volumes III and IV. The first section of this text, "Nietzsche als Denker der Vollendung der Metaphysik" (*Nietzsche I* [1961], pp. 473-481), was published in a translation by Joan Stambaugh, in 1973, under the title "Nietzsche as Metaphysician," in Robert C. Solomon (ed.), *Nietzsche* (1973) New York: Doubleday, pp. 108-113. {W13}
209. [A] (A) "The Word of Nietzsche: 'God Is Dead'" (1977) [William Lovitt].
(B) "Nietzsche's Word: 'God Is Dead'" (2002) [Kenneth Haynes].
- [B] "Nietzsches Wort 'Gott ist tot'": Lecture written in 1943, based on the Nietzsche courses (1936-40) at the University of Freiburg.
- [C] *Holzwege* (1950): GA 5 (1977), pp. 209-267.
- [D] (A) *The Question Concerning Technology and Other Essays* (1977) New York: Harper and Row, 1982, pp. 53-112.
(B) *Off the Beaten Track* (2002) Cambridge: Cambridge University Press, pp. 157-199. {W14}
210. [A] "Words" (1971) [Peter D. Hertz].

- [B] "Dichten und Denken. Zu Stefan Georges Gedicht 'Das Wort'": Lecture given May 11, 1958 in Vienna. Revised title: "Das Wort."
- [C] *Unterwegs zur Sprache* (1959): GA 12 (1985), pp. 205-225.
- [D] *On the Way to Language* (1971) New York: Harper and Row, 1982, pp. 139-156. {W15}
211. [A] (A) *Zollikon Seminars. Protocols, Seminars, Letters* (2001) [Franz Mayr and Richard Askay].
- (B) "Martin Heidegger's Zollikon Seminars" (1978) [Brian Kenny].
- (C) "On Adequate Understanding of Daseinsanalysis" and "Marginalia on Phenomenology, Transcendence and Care" (1988) [Michael Eldred].
- [B] (A) *Zollikoner Seminare. Protokolle - Zwiegespräche - Briefe*: Texts from 1947-1971, edited by Medard Boss, including records of seminars for medical students and residents in psychiatry from the University of Zurich Psychiatric Clinic, and conversations with and letters from Heidegger.
- (B) Excerpts from the protocol of Heidegger's seminar on January 26, 1961. Includes Heidegger's marginalia to Boss's *Grundriß der Medizin: Ansätze zu einer phänomenologischen Physiologie, Psychologie, Therapie und zu einer phänomenologischen Physiologie, Psychologie, Therapie und zu einer daseinsgemäßen Präventiv-Medizin in der modernen Industriegesellschaft*, by Medard Boss. The work was published in 1971 (Bern: Huber) and translated as *Existential Foundations of Medicine and Psychology* (1979) New York: Jason Aronson.
- (C) "Protokollen - Gespräche": Excerpts from March 8, 1965; November 23, 1965; November 28-30, 1965; July 14, 1969.
- [C] (A) *Zollikoner Seminare. Protokolle—Gespräche—Briefe* (1987) Frankfurt: Klostermann, 1994.
- (B) The quoted protocol is summarized on pp. 8-9 of the German text.
- (C) German text: pp. 150-152, 157, 236-238, 238-242, 253, 254-256, 259, 286-287.
- [D] *Zollikon Seminars. Protocols, Seminars, Letters* (2001) Evanston: Northwestern University Press, 2001.

- (A) *Review of Existential Psychology and Psychiatry* (Pittsburgh) 16 (1-3), 1978-79, pp. 7-20. Reprinted in Keith Hoeller (ed.), *Heidegger and Psychology* (1988) Seattle: Review of Existential Psychology and Psychiatry, pp. 7-20.
- (B) *The Humanistic Psychologist* (Carrollton) 16(1), 1988, pp. 75-98 and 218-223. The excerpts correspond to pp. 115-116, 120-121, 188-191, 203, 204-205, 205-206, 207, 227-228 and 191-194 of the complete work. {Z1}

II. SUPPLEMENTAL BIBLIOGRAPHY: HEIDEGGER AND POLITICS

212. [A] (A) "Documents from the Denazification Proceedings Concerning Martin Heidegger" (1991) [Jason M. Wirth].
- (B) "Letter to the Rector of Freiburg University, November 4, 1945" (1991) [Richard Wolin].
- (C) "Report of the Denazification Commission, September 1945" (1993) [Allan Blunden].
- [B] Letters, written November 4, 1945, and December 15, 1945, following Heidegger's appearance before the denazification committee. Report by the committee (University of Freiburg, September 1945).
- [C] Letter of November 4, 1945: Karl Augustus Moehling, *Martin Heidegger and the Nazi Party: An Examination* (Ph.D. dissertation, Northern Illinois University, 1972), Appendix B, pp. 264-268; letter of December 15, 1945: Archiv für Christlich-Demokratische Politik (St. Augustin); committee report: Hugo Ott, *Martin Heidegger. Unterwegs zur seiner Biographie* (1988) Frankfurt: Campus, pp. 305-307. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 397-404.
- [D] (A) * *Graduate Faculty Philosophy Journal* (New York) 14 (2) - 15 (1), 1991, pp. 528-556.
- (B) Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy* (1991) Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 61-66.
- (C) Hugo Ott, *Martin Heidegger. A Political Life* (1993) London: Basic Books, pp. 324-327. {\$-D1}

213. [A] (A) "The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts" (1985) [Karsten Harries].
 (B) "The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts" (1990) [Lisa Harries].
- [B] "Das Rektorat 1933/34: Tatsachen und Gedanken": Essay written in 1945.
- [C] Hermann Heidegger (ed.), *Die Selbstbehauptung der deutschen Universität / Das Rektorat 1933/34. Tatsachen und Gedanken* (1983) Frankfurt: Klostermann, pp. 21-43.
- [D] (A) *The Review of Metaphysics* (Washington) 38, 1985, pp. 481-502.
 (B) Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism* (1990) New York: Paragon House, pp. 15-32. {S-R1}
214. [A] (A) "The Self-Assertion of the German University: Address, Delivered on the Solemn Assumption of the Rectorate of the University [of] Freiburg" (1985) [Karsten Harries].
 (B) "The Self-Assertion of the German University" (1990) [Lisa Harries].
 (C) "The Self-Assertion of the German University" (1991) [William S. Lewis].
 (D) "Rectorship Address. *The Self-Assertion of the German University*" (2009) [Jerome Veith].
- [B] "Die Selbstbehauptung der deutschen Universität": Heidegger's rectorial address, given May 27, 1933.
- [C] *Die Selbstbehauptung der deutschen Universität. Rede, gehalten bei der feierlichen Übernahme des Rektorats der Universität Freiburg i. Br. am 27.5.1933* (1933) Breslau: Korn. Reprinted in Hermann Heidegger (ed.), *Die Selbstbehauptung der deutschen Universität / Das Rektorat 1933/34. Tatsachen und Gedanken* (1983) Frankfurt: Klostermann, pp. 9-19.
- [D] (A) *The Review of Metaphysics* (Washington) 38, 1985, pp. 470-480. Reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 2-11.
 (B) Günther Neske and Emil Kettering (eds.), *Martin Heidegger and National Socialism* (1990) New York: Paragon House, pp. 5-13.
 (C) Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy. A Critical Reader* (1991) Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 29-39. A newspaper article (*Freiburger Zeitung* [Freiburg], May 29, 1933, p. 1) reporting on the address was translated in Dagobert Runes (ed.), *German Existentialism* (1965) New York: Philosophical Library, pp. 148-50 (translation by the editor). See {S-S2}.

(D) Günther Figal (ed.), *The Heidegger Reader* (2009) New Haven: Yale University Press, pp. 108-116. Based on GA 16 (2000), pp. 107-117, said by the editor to be "the complete version" of the interview, "rather than the edited version ultimately published in *Der Spiegel*" (p. 313). {S-S1}

215. [A/B] Speeches and newspaper articles from the period May 27, 1933 to February 1, 1934.
- (A) Dagobert Runes (1965).
- (B) William S. Lewis (1988).
- [C] (1) "Schlageterfeier der Freiburger Universität [University of Freiburg's Schlageter Celebration]," speech [May 26, 1933], published in *Der Alemanne* (Freiburg), May 27, 1933, p. 6; (2) "Arbeitsdienst und Universität [Labor Service and the University]," newspaper article, published in the *Freiburger Studentenzeitung*, June 20, 1933, p. 1; (3) "Die Universität im Neuen Reich [The University in the New State]," speech [June 30, 1933], published in the *Heidelberger Neueste Nachrichten*, July 1, 1933, p. 4; (4) "Deutschen Studenten [German Students]," newspaper article, published in the *Freiburger Studentenzeitung*, November 3, 1933, p. 1; (5) "Deutsche Männer und Frauen! [German Men and Women!]," newspaper article, published in the *Freiburger Studentenzeitung*, November 10, 1933, p. 1; (6) speech [November 11, 1933], published in *Bekanntnis der Professoren an den deutschen Universitäten und Hochschulen zu Adolf Hitler und dem nationalsozialistischen Staat. Überreicht vom Nationalsozialistischen Lehrerbund [Pledge of German University Professors and High School Teachers to Adolf Hitler and the National Socialist State. Given by the National Socialist Teachers' Association]* (Dresden), November 11, 1933, pp. 13-14; (7) "Das Geleitwort der Universität [Prefatory Word from the University]," newspaper article, published in *150 Jahre Freiburger Zeitung* [January 6, 1934], p. 10; (8) "Der Ruf zum Arbeitsdienst [Call to Labor Service]," newspaper article, published in the *Freiburger Studentenzeitung*, January 23, 1934, p. 1; (9) "Nationalsozialistische Wissensschulung [National Socialist Education]," speech [January 22, 1934], published in *Der Alemanne* (Freiburg), February 1, 1934, p. 9. All reprinted in Guido Schneeberger (ed.), *Nachlese zu Heidegger. Dokumente zu seinem Leben und Denken, mit zwei Bildtafeln* (1962) Bern: Suhr, (1) pp. 47-49, (2) pp. 63-64, (3) pp. 73-75, (4) pp. 135-36, (5) pp. 144-46, (6) pp. 148-50, (7) p. 171, (8)

pp. 180-181, and (9) pp. 198-202. Schneeberger's volume runs to 288 pages. See also "Why Do We Live in the Provinces?," which is from this period {W10}.

- [D] (A) *German Existentialism* (1965) New York: Philosophical Library, pp. 21-42. Includes excerpts of six of the texts in [C]: (2)-(4), (6), and (8)-(9); and extracts from twelve newspaper articles reporting on Heidegger. No (9) is titled "Follow the Führer." Runes brief selection does not present complete texts and does not always clearly distinguish Heidegger's texts from journalists' reports. No (9) reprinted in Manfred Stassen (ed.), *Martin Heidegger. Philosophical and Political Essays* (2003) New York: Continuum, pp. 12-15.
- (B) *New German Critique* (Ithaca) 45, Fall 1988, pp. 96-114. Reprinted in Richard Wolin (ed.), *The Heidegger Controversy. A Critical Reader* (1991) Cambridge: MIT Press, 1993, pp. 40-60. {S-S2}
216. [A] "On My Relation to National Socialism" (1982) [Frank Meklenberg].
- [B] "Brief an *Münchener Süddeutschen Zeitung*: Letter in response to "Hanfstaengel contra Heidegger," printed in the *Münchener Süddeutschen Zeitung* (Munich), June 14, 1950.
- [C] *Münchener Süddeutschen Zeitung* (Munich), June 24, 1950. Reprinted in GA 16 (2000), pp. 452-53.
- [D] *Semiotext(e)* (New York) 4 (2), 1982, pp. 253-54. {S-O1}

III. UNPUBLISHED TRANSLATIONS

217. [A] "Heidegger's Last Seminar" (1995) [Iain Thompson].
- [B] "Nachtrag" to "Die Herkunft des Denkens": Postscript to Heidegger's 1973 seminar in Zähringen including a reflection on Parmenides' Fragment 1. Those in attendance, whose notes were the basis for the published texts of the seminars, were Jean Beaufret, François Fédiér, François Vezin, Henri-Xavier Mongis and Jacques Taminiaux. The notes were in French and the seminar was first published

in French in 1976. The German text, which is the basis of the translation, is by Curt Ochwadt.

- [C] *Seminare*: GA 15 (1986), pp. 401-407.
- [D] <http://orpheus.ucsd.edu/eands/page1.html> {U-H1}
218. [A] "Letter on 'Humanism'" (1995) [Miles Groth].
- [B] "Brief über den 'Humanismus'": Text based on a letter to Jean Beaufret written in 1946.
- [C] *Wegmarken* (1967): GA 9 (1976), pp. 313-364. See {L4} for details on the text.
- [D] <http://www.wagner.edu/dept/psychology/grothfiles/pubs.htm> {U-L1}
219. [A] "What Is Metaphysics" (1995) [Miles Groth].
- [B] Texts of Heidegger's Freiburg inaugural lecture, "Was ist Metaphysik? [What Is Metaphysics?]" (1929), the 1943 "Nachwort [Postscript]" (revised, 1949), and "Einleitung: Der Rückgang in den Grund der Metaphysik [The Way Back into the Ground of Metaphysics]" (1949) as he published them beginning in 1955 as a booklet (7th edition), the parts presented in the order in which he intended them to be read (introduction, lecture, postscript). See the entries above corresponding to the three elements of the booklet. See {W2}, {W6} and {P13}.
- [C] *Was ist Metaphysik?* (1955) Frankfurt: Klostermann [7th edition]. See entries for the three parts of the booklet for their location in the GA. The translator worked from the 11th edition (1975).
- [D] <http://www.wagner.edu/dept/psychology/grothfiles/pubs.htm> {U-W1}

IV. AUDIO AND VIDEO RECORDINGS

Only one of the items below (+) has not been translated. The entries are keyed to the translator code found at the end of an entry.

- I. "Der Satz der Identität": Heidegger reads the lecture recorded live on June 27, 1957 at the University of Freiburg on a recording (1957) Pfullingen: Neske. A CD recording of the lecture *Martin Heidegger. Der Satz der Identität* (Stuttgart: Klett-Cotta, 1997) and in *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 3(5). {P20}
- II. "Hölderlins Erde und Himmel": Heidegger reads the lecture recorded live on January 18, 1960 at the University of Heidelberg on a recording (1960) Pfullingen: Neske. A CD version of the recording is available (Stuttgart: Klett-Cotta, 1997). {H13}
- III. *Martin Heidegger liest Hölderlin* : Studio recording of Heidegger reading "Ermunterung," "Die Wanderung," "Heimkunft," "Friedensfeier," " Der Ister." "Was ist Gott?," "Was ist der Menschen Leben?," "Aber in Hütten wohnt," "Wie Meeresküsten," and "Heimath." A preliminary "Anmerkung" is provided, published first in the fifth edition of the book and GA 4 (1981) as "Vorwort zur Lesung von Hölderlins Gedichten," pp.195-197. See translation, *Elucidations of Hölderlin's Poetry*, pp . 224-226. The LP appeared in 1993 (Pfullingen: Neske). A CD followed in 1997 (Stuttgart: Klett-Cotta). {P16}
- IV. "Gelassenheit. Bodenständigkeit im Atomzeitalter": Recorded and released by Telefunken in 1955 as an LP entitled "Zum Atomzeitalter. Gedenkrede anlässlich einer Konradin-Kreutzer-Feier gehalten am 30.10.55 in Meßkirch." Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 5(7). Recorded October 30, 1955. {M3}
- V. "Martin Heidegger im Gespräch mit Richard Wisser": Transcript of a conversation on September 17, 1969 between Martin Heidegger and Richard Wisser, filmed for broadcast on television [ZDF]. Audio now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 1(1). {M1}

- VI "Was heißt Denken?": Address given in May 1952 on Bavarian Radio and served as the basis of the opening lectures of the course "Was heißt Denken," a lecture course given during the Winter Semester 1951-52 and Summer Semester 1952 at the University of Freiburg. Now available on CD: *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 1(2).{W5}
- VII "Zeit und Sein": Lecture given January 31, 1962 at the University of Freiburg. On CD, *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 2(3). {T5}
- VIII + "Dankrede anlässlich der Verleihung der Ehrenbürgerschaft der Stadt Meßkirch": Address given on September 27, 1959. On CD, *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 3(4). Published in GA 16 (2000), pp. 558-561.
- IX "Die Sprache": Lecture given on January 23, 1959. On CD, *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 4(6).{W3}
- X "Der Feldweg": Lecture written in 1949, revised in 1950. Now available on CD, *Von der Sache des Denkens. Vorträge, Reden und Gespräche* (Munich: Der Hörverlag, 2000), 1(1). Recorded December 12, 1952. {P2}
- XI "Bauen Wohnen Denken: Lecture broadcast in 1951 on Westduetschen Rundfunks Köln, A CD is included with Eduard Führ (ed.), *Bauen und Wohnen : Martin Heideggers Grundlegung einer Phänomenologie der Architektur* (Munich: Waxmann Verlag, 2000). {B7}
- XII *Introduction to Metaphysics*: Fried/Polt translation (2000). CD (Princeton: Recording for the Blind and Dyslexic, 2005). {I3}
- XIII *Poetry, Language, Thought*: Hofstadter translation (1971). CD (Princeton: Recording for the Blind and Dyslexic, 2005). {T2, O132, W4, B7, T1, L1, P12}

V. TRANSLATORS (1949-2010)

The translators are keyed to entries identified by a alphanumeric code found at the end of the entry {} IN THE **MASTER BIBLIOGRAPHY**.

Adamczewski, Zygmunt	O9
Alexander, Edwin Michael	Q3
Alter, Maria P.	O10
Anderson, John M.	C8, M3
Arendt, Hannah	A8
Askay, Richard	Z1, P15
Aylesworth, Gary E.	B1, H6
Bambach, Charles	W11
Barlow, John	P9
Barrett, William	L8
Barton, Jr., W.B.	W8
Baur, Michael	P6
Berman, Russell A.	H8
Blunden, Allan	C5, C11, G1, J3, L12, L13, L18, O3, S-D1
Borgmann, Albert	L7
Bossert, Phillip J.	P24
Bowles, Brian Hansford	B6, P25
Brann, Eva	W7
Brogan, Walter	A6
Braunstein, Phillip Jacques	A12, I6
Bunch, Aaron	A10, D2, P24
Caputo, John D.	O10
Capuzzi, Frank	A4, E6, L4, L25, M9, N2, N3, N4
Churchill, James S.	E9, K1
Colony, Tracy	P7
Crick, Alan	O7, P13, W6
Dahlstrom, Daniel	I4
Davis, Bret W.	A11, E8, T8
Davis, Julia	H12
Davis, Steven	L15

de Deugd, Cornelis	B5
de Man, Paul	H11
Deely, John N.	I1
Deutsch, Vera	W8
Dreyfus, Hubert	B5
Ebel, Christine	L19
Edler, Frank	L18
Eldred, Michael	Z1
Elliston, Frederick	U1
Emad, Parvis	B4, C6, H4, M7, P4
Farin, Ingo	C13
Foltz, Bruce V.	H1
Fox, Melissa J.	L20
Freund, E. Hans	C8, M3
Fried, Gregory	B8, I3
Fritsch, Matthias	A13, I5, P27
Gill, Gerry	P23
Glasgow, R.D.V.	L28
Gosetti-Ferencei, Jennifer Anna	A13, I5, P27
Gray, J. Glenn	B5, H3, L4, M11, W5
Gregory, Wanda Torres	L31, O5, T6
Greene, Marjorie	A3
Groth, Miles	A1, A2, U-L1, U-W1
Grugan, Arthur A.	L19
Gualiaro, Vincent	M1
Hamburg, Carl H.	C1
Harries, Karsten	S-R1, S-S1
Harries, Lisa	G4, M1, O10, S-R1, S-S1
Hart, James G.	C7, P7, P21, P23, R6
Haynes, Kenneth	W14
Heim, Michael	F4, H1, I2, M5
Hertz, Peter D.	D1, L3, N1, W3, W15
Hoeller, Keith	A9, G2, H11, H13, P11, P15, P16, P17, P18, R4, R5, T3
Hofstadter, Albert	B3, B7, L1, O13, P12, T1, T2, W4
Hull, R.F.C.	O7, P13, W6

Kalarny, Thomas	M7
Kaufmann, Walter	W2
Kenny, Brian	Z1
Kimmel, William	O6, W7
King, Elizabeth	L20
Kisiel, Theodore	C2, C3, C4, H5, H6, H10, L18, L20, L29, M4, O8 , P6, P27, Q1, R1, V1, W11.
Klein, Jr., Ted E.	K3
Kluback, William	Q2, W7
Krell, David Farrell	A5, B5, E1, E4, E5, L4, L25, N2, W3, W6, W9, W12
Lang, Berel	L19
Lefebre, Ludwig	L21
Leidecker, Kurt F.	O12, P20
Lewis, William S.	S-S1, S-S2
Lilly, Reginald	P18, P19
Lohner, Edgar	L4
Lovitt, William	A3, H7, Q3, S2, T7, W14
Macquarrie, John	B5, F4, L17
Magnus, Bernd	W9
Malick, Terrence	O6
Maly, Kenneth	B4, C6, H4, P4, T7
Manheim, Ralph	I3
Manoussakis, John Panteleimon	S4
Maraldo, John C.	C7, P7, P21, P23, R6
Mayr, Franz	Z1, P15
McNeill, William	C3, F4, F5, H2, H12, K3, L4, O4, O6, O7, P7, P9, P13, P14, P23, Q2, W2, W6
Meklenberg, Frank	S-O1
Metcalf, Robert	B9, H2
Mexia, Berit	P2
Mitchell, Andrew	F3
Manoussakis, John Panteleimon	S4
Metcalf, Robert D.	B10
NN	L4, L22, P2
Murthy, B. Srinirasa	M1

Novak, Joseph A	I1
O'Hara, R. Philip	L20
O'Meara, Thomas F.	H14, P2
Osers, Ewald	E7, G1
Pambrun, Robert	M1
Peck, John	E7
Piccone, Paul	H8
Pohl, William	K3
Polt, Richard	B8, I3
Protevi, John	C9, F1, G3, J2, L24, O2, P3, P26
Radloff, Bernhard	W1
Raffoul, Francois	F3
Richardson, William J.	E7, L5, L16, O10
Robbins, Harold J.	D2
Robinson, Edward	B5
Rojcewicz, Richard	B2, B9, P1, P5, P10
Runes, Dagobert	S-S2
Sadler, Ted	E2, E3, I7, O1, P28
Sallis, John	H2, M8, O7
Schendler, David	O10
Schrynemakers, Arthur H.	L6
Schrynemakers, Therese	C10
Schuwert, André	B2, P1, P10
Scott, Douglas	H11, P17, R5
Seibert, Charles	A7, H9
Seigfried, Hans	R2
Sheehan, Thomas	C10, C11, F2, H6, H14, I1, I2, L2, L9, L11, L12, L13, L29, L30, O4, P2, P9, U1, W6, W10
Shields, Andrew	L23
Skinner, Alex	C13
Slade, Francis	C1
Stambaugh, Joan	B5, E1, L10, M6, M10, N2, O12, O14, P20, R3, S1, S3, S5, T5, W12, W13
Stassen, Manfred	J1
Steiner, Gary	L20

Stewart, Roderick	D2, P22
Taft, Richard	C1, K1, K2
Tanzer, Mark B.	B10
Taylor, Harry S.	C4
Thompson, Iain	U-H1
Trahern, Robert J.	B5
Uffelmann, Hans W.	C4
Unna, Yvonne	L31, O5
van Buren, John	A10, C2, C4, L13, O11, P3, P6, P22, P24, P25
Veith, Jerome	A3, A7, A9, C6, C12, E3, F5, G5, H11, I7, L16, L26, L27, M5 N3, O10, O15 O16, P6, P20, T1, S-S1
Walker, Nicholas	F5
Warnek, Peter	A6, K1, R6
Wieck, Fred D.	H3, W5
Wild, John	B5
Wilde, Jean T.	O6, Q2, W7
Wirth, Jason M.	S-D1
Wolin, Richard	L14, L20, S-D1
Young, Julian	A3, A5, O13
Zisselsberger, Markus	O15

VI. TRANSLATORS AND WORKS TRANSLATED (1949-2010)

Adamczewski, Zygmunt

"On the Way to Being. Reflecting on Conversations with Martin Heidegger" (1970)

Alexander, Edwin Michael

"Martin Heidegger's *The Question about Technic*. A Translation and Commentary" (1973)

Alter, Maria P.

"Only a God Can Save Us: *Der Spiegel's* Interview with Martin Heidegger on September 23, 1966" (1976)

Anderson, John M.

"Conversation on a Country Path about Thinking" (1966)
"Memorial Address" (1966)

Arendt, Hannah

"Art and Thinking" (1963)

Askay, Richard

Zollikon Seminars. Protocols, Seminars, Letters (2001)
"A Word on Hölderlin's Poetry" (2001)

Aylesworth, Gary

Basic Concepts (1993)

Bambach, Charles

"Wilhelm Dilthey's Research and the Struggle for a Historical Worldview" (2002)

Barlow, John

"Plato's Doctrine of Truth" (1962)

Barrett, William

"Letter to Alcopley" (1963)

Barton, Jr., W.B.

What Is a Thing? (1967)

Baur, Michael

"Phenomenological Interpretations with Respect to Aristotle: Indication of the Hermeneutical Situation" (1992)

Berman, Russell A.
"Heidegger's Letter to the Boss's Daughter" (1988)

Blunden, Allan

Letter to Father Englesbert Krebs (1988)

"Consolation" (1993)

"Résumé" (1993)

"Gethsemane Hours" (1993)

"July Night" (1993)

Letter to Father Englesbert Krebs (1988)

Letter to Engelbert Krebs (1993)

Excerpt of a letter written September 12, 1929 (1993)

"On Still Paths" (1993)

"Report of the Denazification Commission, September 1945" (1993)

Borgmann, Albert

Letter from Martin Heidegger (1970)

Bossert, Phillip J.

"The Problem of Reality in Modern Philosophy" (1973)

Bowles, Brian Hansford

"Being-There and Being True According to Aristotle" (2007)

"The Problem of Sin in Luther" (2007)

Brann, Eva

What Is That--Philosophy? (1991)

Brogan, Walter

Aristotle's Metaphysics Θ 1-3. On the Essence and Actuality of Force (1995)

Braunstein, Phillip Jacques

"Appendix to *Nietzsche's Metaphysics*" (2011)

Introduction to Philosophy—Thinking and Poetizing (2011)

Bunch, Aaron

"Author's Notice" (2007)

"Supplements to *The Doctrine of Categories and Meaning in Duns Scotus* ["Author's Notice" and "Conclusion: The Problem of Categories"] (2007)
"The Problem of Reality in Modern Philosophy" (2007)

Caputo, John D.

"Only a God Can Save Us: *Der Spiegel's* Interview with Martin Heidegger" (1976)

Capuzzi, Frank

"Aletheia (Heraclitus, Fragment B 16)" (1975)

"Logos (Heraclitus, Fragment B 50)" (1975)

"Moirai (Parmenides VIII, 34-41)" (1975)

"Letter on Humanism" (1977)

Nietzsche (1979-1987)

"Nihilism as Determined by the History of Being" (1982)

"European Nihilism" (1982)

"Nietzsche's Metaphysics" (1987)

Churchill, James S.

Kant and the Problem of Metaphysics (1962)

"Editor's Foreword" to Edmund Husserl, *The Phenomenology of Inner Time-Consciousness* [1905]" (1964)

Colony, Tracy

Phenomenology of Intuition and Expression (2010)

Crick, Alan

"On the Essence of Truth" (1949)

"Postscript" to "What Is Metaphysics?" (1949)

"What Is Metaphysics?" (1949)

Dahlstrom, Daniel

Introduction to Phenomenological Research (2005)

Davis, Bret W.

"*Ἀρχιβασιλῆα*: A Triadic Conversation on a Country Path between a Scientist, a Scholar and a Guide" (2010)

"Evening Conversation: In a Prisoner of War Camp in Russia, between a Younger and Older Man" (2010)

"The Teacher Meets the Tower Warden at the Door to the Tower Stairway" (2010)

Davis, Julia

Hölderlin's Hymn "The Ister" (1996)

Davis, Steven

"Letter to Jean Beaufret" (1988)

de Deugd, Cornelis

[*Being and Time*]. Sein und Zeit. *An Informal Paraphrase of Sections 1-53, with Certain Omissions as Noted* (1955)

de Man, Paul

"Hölderlin and the Essence of Poetry" (1959)

Deely, John N.

"The Idea of Phenomenology" (1970)

Deutsch, Vera

What Is a Thing? (1967)

Dreyfus, Hubert

[*Being and Time*]. Sein und Zeit. *An Informal Paraphrase of Sections 1-53, with Certain Omissions as Noted* (1955)

Ebel, Christine

"An Exchange of Letters between Emil Staiger and Martin Heidegger" (1990)

Edler, Frank

"Letters to Elisabeth Blochmann" (1991)

Eldred, Michael

"On Adequate Understanding of Daseinsanalysis" and "Marginalia on Phenomenology, Transcendence and Care" (1988)

Elliston, Frederick

"The Understanding of Time in Phenomenology and in the Thinking of the Being-Question" (1979)

Emad, Parvis

"The Basic Question of Being as Such" (1986)

Hegel's Phenomenology of Spirit (1988)

Phenomenological Interpretation of Kant's Critique of Pure Reason (1997)

Contributions to Philosophy: From Enowning (1999)

Mindfulness (2006)

Farin, Ingo

The Concept of Time [The First Draft of Being and Time] (2011)

Foltz, Bruce V.

"Hebel—Friend of the House" (1983)

Fox, Melissa J.

Letters to Karl Löwith

Freund, E. Hans

"Memorial Address" (1966)

"Conversation on a Country Path about Thinking" (1966)

Fried, Gregory

Introduction to Metaphysics (2000)

Being and Truth (2010)

Fritsch, Matthias

"Augustine and Neoplatonism" (2004)

"Introduction to the Phenomenology of Religious Life" (2004)

"The Philosophical Foundations of of Medieval Mysticism" (2004)

Gill, Gerry

"The Problem of a Non-objectifying Thinking and Speaking in Contemporary Theology" (1968)

Glasgow, R.D.V.

Letters to His Wife 1915-1970 (2008)

Gosetti-Ferencei, Jennifer Anna

"Augustine and Neoplatonism" (2004)

"Introduction to the Phenomenology of Religious Life" (2004)

"The Philosophical Foundations of Medieval Mysticism" (2004)

Gray, J. Glenn

What Is Called Thinking? (1968)

Hegel's Concept of Experience (1970)

"Being and Time: Introduction" (1977)

"Letter on Humanism" (1977)

"More founding than poetry . . ." (1977)

Gregory, Wanda Torres

"Traditional Language and Technological Language" (1998)

On the Essence of Language The Metaphysics of Language and the Essencing of the Word

Concerning Herder's Treatise On the Origin of Language (2004)

Logic as the Question Concerning the Essence of Language (2009)

Grene, Marjorie

"The Age of the World View" (1951)

Groth, Miles

"Adalbert Stifter's 'Ice Tale'" (1993)

"Letter on 'Humanism'" (1995)

"What Is Metaphysics" (1995)

"Acknowledgment on the Conferment of the National Hebel Memorial Prize" (1997)

Grugan, Arthur A.

Letters to Emil Staiger (1981)

Gualiaro, Vincent

"Martin Heidegger: An Interview" (1971)

Hamburg, Carl H.

"A Cassirer-Heidegger Seminar" (1964)

Harries, Karsten

"The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts" (1985)

"The Self-Assertion of the German University: Address, Delivered on the Solemn Assumption of the Rectorate of the University [of] Freiburg" (1985)

Harries, Lisa

"A Greeting to the Symposium in Beirut in November 1974" (1990)

"Martin Heidegger in Conversation with Richard Wisser" (1990)

"*Der Spiegel* Interview with Martin Heidegger" (1990)

"The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts" (1990)

"The Self-Assertion of the German University" (1990)

Hart, James G.

"Conversation with Martin Heidegger" (1976)

"Phenomenology and Theology" (1976)

"Principles of Thinking" (1976)

"Review of Ernst Cassirer's *Mythical Thought*" (1976)

Haynes, Kenneth

"Why Poets?" (2002)

Heim, Michael

"Hebel—Friend of the House" (1983)

"Max Scheler: In Memoriam" (1984)

The Metaphysical Foundations of Logic (1984)

"From the Last Marburg Lecture Course" (1998)

Hertz, Peter D.

"A Dialogue on Language" (1971)

"Language in the Poem. A Discussion on Georg Trakl's Poetic Work" (1971)

"The Nature of Language" (1971)

"The Way to Language" (1971)
"Words" (1971)

Hoeller, Keith

"The Principle of Ground" (1974)
"Thoughts" (1976)
"As When on a Holiday . . ." (2000)
"A Glimpse into Heidegger's Study" (2000)
"Hölderlin and the Essence of Poetry" (2000)
"Hölderlin's Heaven and Earth" (2000)
"The Poem" (2000)
"Preface to a Reading of Hölderlin's Poems" (2000)
"Prefaces to *Elucidations of Hölderlin's Poetry* (2000)
"Preface to a Repetition of the Address 'Homecoming'" (2000)
"Remembrance" (2000)
"Homecoming / To Kindred Ones" (2000)

Hofstadter, Albert

"The Origin of the Work of Art" (1965)
"Building Dwelling Thinking" (1971)
"Language" (1971)
". . . Poetically Man Dwells . . ." (1971)
"The Thing" (1971)
"The Thinker as Poet" (1971)
"What Are Poets For?" (1971)
The Basic Problems of Phenomenology (1982)

Hull, R.F.C.

"On the Essence of Truth" (1949)
"Postscript" to "What Is Metaphysics?" (1949)
"What Is Metaphysics?" (1949)

Kalarny, Thomas

Mindfulness (2006)

Kaufmann, Walter

"What Is Metaphysics?" (1956)

Kenny, Brian

"Martin Heidegger's Zollikon Seminars" (1978)

Kimmel, William

"On the Essence of the Ground" (1962)

"Philosophy -- What Is It?" (1962)

King, Elizabeth

[Heidegger/Löwith Correspondence] Letters to Karl Löwith (1994)

Kisiel, Theodore

History of the Concept of Time (1985)

[Heidegger/Jaspers Correspondence] Letters of July 14, 1923 and May 4, 1926 (2007)

"Critical Comments on Karl Jaspers's *Psychology of Worldviews* (2007)

"The Concept of Time" (2007)

"The Concept of Time in the Science of History" (2007)

"'Heidegger, Martin': Lexicon Article Attributed to Rudolf Bultmann" (2007)

[Heidegger/Blochmann Correspondence] May 1, 1919: Martin Heidegger to Elisabeth Blochmann (2007)

[Heidegger/Löwith Correspondence] Letters of October 20, 1920, February 20, 1923, and May 8, 1923 (2007)

Letter to Edmund Husserl (2007)

"Messkirch's Triduum: A Three-Day Meditation on the War" (2007)

"On the Essence of Truth [Pentecost Monday, 1926]" (2007)

"Phenomenological Interpretations with Respect to Aristotle: Indication of the Hermeneutical Situation" (2007)

"On Schleiermacher's Second Speech, 'On the Essence of Religion'" (2007)

"Question and Judgment" (2007)

"Recent Research in Logic" (2007)

"Vita, with Accompanying Letter to Georg Misch" (2007)

"Wilhelm Dilthey's Research and the Current Struggle for a Historical Worldview" (2007)

Klein, Jr., Ted E.

"Kant's Thesis about Being" (1973)

Kluback, William

The Question of Being (1958)

What Is Philosophy? (1958)

Krell, David Farrell

"The Anaximander Fragment" (1975)

"Logos (Heraclitus, Fragment B 50)" (1975)

"What Is Metaphysics?" (1977)
"Being and Time: Introduction" (1977)
"The End of Philosophy and the Task of Thinking" (1977)
"The Will to Power as Art" (1979)
Nietzsche (1979-1987)
"The Eternal Recurrence of the Same" (1984)
"Who Is Nietzsche's Zarathustra?" (1984)
"The Eternal Recurrence of the Same and the Will to Power" (1987)
"The Way to Language" (1993)
"Letter on `Humanism'" (1998)

Lang, Berel

"An Exchange of Letters between Emil Staiger and Martin Heidegger" (1990)

Lefebvre, Ludwig B.

Letter to Medard Boss [excerpt] (1963)

Leidecker, Kurt F.

"The Onto-theo-logical Nature of Metaphysics" (1960)
"The Principle of Identity" (1960)

Lewis, William S.

Speeches and newspaper articles from the period May 27, 1933 and February 1, 1934 (1988)
"The Self-Assertion of the German University" (1991)

Lilly, Reginald

"The Principle of Reason" (1991)
The Principle of Reason (1991)

Lohner, Edgar

"Letter on Humanism" (1962)

Lovitt, William

"The Age of the World Picture" (1977)
"The Question Concerning Technology" (1977)
"Science and Reflection" (1977)
"The Turning" (1977)
"The Word of Nietzsche: `God Is Dead'" (1977)

"A Heidegger Seminar on Hegel's *Differenzschrift*" (1980)

Macquarrie, John

Being and Time (1962)

Letter to David L. Edwards (1965)

"From the Last Marburg Lecture Course" (1971)

Magnus, Bernd

"Who Is Nietzsche's Zarathustra?" (1967)

Malick, Terrence

The Essence of Reasons (1969)

Maly, Kenneth

"The Turning" (1971)

"The Basic Question of Being as Such" (1986)

Hegel's Phenomenology of Spirit (1988)

Phenomenological Interpretation of Kant's Critique of Pure Reason (1997)

Contributions to Philosophy: From Enowning (1999)

Manheim, Ralph

An Introduction to Metaphysics (1959)

Manoussakis, John Panteleimon

Sojourns. The Journey to Greece (2005)

Maraldo, John C.

"Conversation with Martin Heidegger" (1976)

"Phenomenology and Theology" (1976)

"Principles of Thinking" (1976)

"The Theological Discussion of 'The Problem of a Non-objectifying Thinking and Speaking in Contemporary Theology'--Some Pointers to Its Major Aspects" (1976)

"Review of Ernst Cassirer's *Mythical Thought*" (1976)

Mayr, Franz

Zollikon Seminars. Protocols, Seminars, Letters (2001)

"A Word on Hölderlin's Poetry" (2001)

McNeill, William

"The Concept of Time" (1992)

The Fundamental Concepts of Metaphysics. World, Finitude, Solitude (1995)

Hölderlin's Hymn "The Ister" (1996)

"From the Last Marburg Lecture Course" (1998)

"Hegel and the Greeks" (1998)

"Kant's Thesis about Being" (1998)

"Letter on `Humanism'" (1998)

"On the Essence and Concept of *phusis* in Aristotle's *Physics B*, 1" (1998)

"On the Essence of Ground" (1998)

"On the Essence of Truth" (1998)

"Phenomenology and Theology" (1998)

"Plato's Doctrine of Truth" (1998)

"Postscript" to "What Is Metaphysics?" (1998)

"Preface" to *Pathmarks* (1998)

"The Theological Discussion of `The Problem of a Non-objectifying Thinking and Speaking in Contemporary Theology'--Some Pointers to Its Major Aspects" (1998)

"On the Question of Being" (1998)

"Introduction to `What Is Metaphysics?'" (1998)

"What Is Metaphysics?" (1998)

Meklenberg, Frank

"On My Relation to National Socialism" (1982)

Metcalf, Robert

"Hegel and the Greeks" (1998)

Basic Concepts of Aristotelian Philosophy (2009)

Mexia, Berit

"The Fieldpath" (1986)

Mitchell, Andrew

Four Seminars (2003)

NN

["Letter on Humanism":] "The Meaning of `Humanism'" (1949)

["The Pathway":] "The Field Path. A Meditation" (1950)

Letter to Carl Schmitt (1987)

Murthy, B. Srinirasa

"Martin Heidegger in Conversation" (1977)

Novak, Joseph A

"The Idea of Phenomenology" (1970)

O'Hara, R. Philip

Letters to Karl Löwith.

O'Meara, Thomas F.

"The Pathway" (1967)

"Homeland. Festival Address at a Centennial Celebration" (1971)

Osers, Ewald

"Evening Walk on Reichenau" (1998)

"Gethsemane Hours" (1998)

Pambrun, Robert

"Martin Heidegger: An Interview" (1971)

Peck, John

"Evening on the Reichenau" (1970)

Piccone, Paul

"Heidegger's Letter to the Boss's Daughter" (1988)

Pohl, William

"Kant's Thesis about Being" (1973)

Polt, Richard

Introduction to Metaphysics (2000)

Being and Truth (2010)

Protevi, John

"Cüppers, Ad. Jos. *Sealed Lips: The Story of the Irish Folk Life in the 19th Century*" (1991)

"Förster, Fr. W. *Authority and Freedom: Observations on the Cultural Problem of the Church*" (1991)

"Gredt, Jos. O.S.B. *Elements of Aristotelian-Thomistic Philosophy*, vol. 1: *Logic*, Philos. Nat. Edit. II (1991)

"Jörgensen, Joh. *Travelogue: Light and Dark Nature and Spirit* (1991)

"*Library of Valuable Novellas and Stories*, vol. 9, O. Hellinghaus, ed." (1991)

"On a Philosophical Orientation for Academics" (1991, 2007)

"*Per mortem ad vitam* (Thoughts on Johannes Jörgensen's *Lies of Life and Truth of Life*" (1991)

"Psychology of Religion and the Subconscious" (1991)

Radloff, Bernhard

"The Want of Holy Names" (1985)

Raffoul, Francois

Four Seminars (2003)

Richardson, William J.

"Eventide on Reichenau" (1963)

Letter to William J. Richardson (1963)

"A Letter from Heidegger" (1968)

"'Only a God Can Save Us': The *Spiegel* Interview with Martin Heidegger" (1981)

Robbins, Harold J.

Duns Scotus' Theory of the Categories and of Meaning (1978)

Robinson, Edward

Being and Time (1962)

Rojcewicz, Richard

Parmenides (1992)

Basic Questions of Philosophy (1994)

Plato's Sophist (1997)

Phenomenological Interpretations of Aristotle: Initiation into Phenomenological Research (2001)

Basic Concepts of Ancient Philosophy (2008)

Runes, Dagobert

Speeches and newspaper articles from the period May 27, 1933 and February 1, 1934 (1965)

Sadler, Ted

"On the Nature of the University and Academic Study" (2000)

"The Idea of Philosophy and the Problem of Worldview" (2000)

"Phenomenology and Transcendental Philosophy of Value" (2000)

The Essence of Human Freedom. An Introduction to Philosophy (2002)

The Essence of Truth. On Plato's Cave Allegory and Theaetetus (2002)

Sallis, John

"Modern Natural Science and Technology" (1977)

"On the Essence of Truth" (1977)

"Hegel and the Greeks" (1998)

Schendler, David

"Only a God Can Save Us Now" (1977)

Schrynemakers, Arthur H.

"A Letter from Martin Heidegger" (1970)

Schrynemakers, Therese

"*Curriculum vitae*" (1965)

Schuerer, André

Parmenides (1992)

Basic Questions of Philosophy (1994)

Plato's Sophist (1997)

Scott, Douglas

"Hölderlin and the Essence of Poetry" (1949)

"Prefatory Remark to a Repetition of the Address" (1949)

"Remembrance of the Poet" (1949)

Seibert, Charles

"Art and Space" (1973)
Heraclitus Seminar 1966/67 (1979)

Seigfried, Hans

"A Recollection" (1970)

Sheehan, Thomas

Letter to Manfred Frings (1964)
"Messkirch's Seventh Centennial" (1973)
"The Pathway" (1973)
"Language" (1976)
"On the Being and Concept of *phusis* in Aristotle's *Physics* B, 1" (1976)
"The Idea of Phenomenology" (1977)
". . . a Letter to Edmund Husserl" (1977)
"Why Do I Stay in the Provinces?" (1977)
"The Understanding of Time in Phenomenology and in the Thinking of the Being-Question" (1979)
"In Memory of Max Scheler" (1981)
Letter to Father Engelbert Krebs (1988)
"Plato's Doctrine of Truth" (1998)
"Martin Heidegger's Inaugural Lecture at Freiburg University. A Reading of Heidegger's 'What Is Metaphysics?'" (2001)
"For Edmund Husserl on His Seventieth Birthday" (1997, 2007)
"Curriculum vitae 1913" (1988, 2007)
"Curriculum vitae 1915" (1988, 2007)
[Heidegger/Jaspers Correspondence] Letters of July 14, 1923 and May 4, 1926 (2007)
Letter to Edmund Husserl (2007)
Logic. The Question of Truth (2010)

Shields, Andrew

Letters 1925-1975 [Hannah Arendt and Martin Heidegger] (2004)

Skinner, Alex

The Concept of Time [The First Draft of Being and Time] (2011)

Slade, Francis

"A Discussion Between Ernst Cassirer and Martin Heidegger" (1971)

Stambaugh, Joan

Letter to Manfred Frings (1964)
"The Onto-theo-logical Constitution of Metaphysics" (1969)

"The Principle of Identity" (1969)
"The End of Philosophy and the Task of Thinking" (1972)
"My Way to Phenomenology" (1972)
"Summary of a Seminar on the Lecture 'Time and Being'" (1972)
"Time and Being" (1972)
Letter to J. Glenn Gray and Joan Stambaugh [excerpts] (1973)
"The Will to Power as Art": First Section: "Nietzsche as Metaphysical Thinker" (1973)
"Overcoming Metaphysics" (1973)
"Recollection in Metaphysics" (1973)
"Metaphysics as History of Being" (1973)
"Sketches for a History of Being as Metaphysics" (1973)
"Being and Time: Introduction" (1977)
Nietzsche (1979-1987)
Schelling's Treatise on the Essence of Human Freedom (1985)
"The Will to Power as Knowledge" (1987)
Being and Time (1996)

Stassen, Manfred

"The Jewish Contamination of German Spiritual Life—Letter to Victor Schworer" (2003)

Steiner, Gary

Letters to Karl Löwith (1995)

Stewart, Roderick

"Signification and Radical Subjectivity in Heidegger's Habilitationsschrift" (1979)
"The Problem of the Categories" (1979)

Taft, Richard

"Davos Disputation Between Ernst Cassirer and Martin Heidegger" (1990)
Kant and the Problem of Metaphysics (1990, 1997)
"Kant's *Critique of Pure Reason* and the Task of a Laying of the Ground of Metaphysics" (1990)

Tanzer, Mark B.

Basic Concepts of Aristotelian Philosophy (2009)

Taylor, Harry S.

"The Concept of Time in the Science of History" (1978)

Thompson, Iain

"Heidegger's Last Seminar" (1995)

Traherm, Robert J.

[*Being and Time*]. Sein und Zeit. *An Informal Paraphrase of Sections 1-53, with Certain Omission as Noted* (1955)

Uffelmann, Hans W.

"The Concept of Time in the Science of History" (1978)

Unna, Yvonne

Logic as the Question Concerning the Essence of Language (2009)

On the Essence of Language The Metaphysics of Language and the Essencing of the Word Concerning Herder's Treatise On the Origin of Language (2004)

van Buren, John

Letter to Father Engelbert Krebs (1988)

"*Per mortem ad vitam* (Thoughts on Johannes Jørgensen's *Lies of Life and Truth of Life*" (1991)

"Comments on Karl Jaspers's *Psychology of Worldviews*" (1998)

Ontology--The Hermeneutics of Facticity (1999)

"Author's Book Notice" (2002)

"The Concept of Time in the Science of History" (2002)

"Phenomenological Interpretations in Connection with Aristotle: An Indication of the Hermeneutical Situation" (2002)

"Conclusion: The Problem of Categories" (2002)

"The Problem of Reality in Modern Philosophy" (2002)

"The Problem of Sin in Luther" (2002)

Veith, Jerome

"The Age of the World Picture" (2009)

"Art and Space" (2009)

"As When on a Holiday . . ." (2009)

"Cézanne [from the series *Gdachte* for René Char. L'Herne 1971. Last Version 1974]" (2009)

"*Ereignis*" (2009)

"The Projection of Being in Science and Art" (2009)

"Description of the Situation. *Fundamental Attunement*" (2009)

"The *Ge-Stell*" (2009)

"Hölderlin and the Essence of Poetry" (2009)

"The Language of Johann Peter Hebel" (2009)

Letter to Father William J. Richardson (2009)

"*Logos* and Language" (2009)

"The Problem of *Being and Time*" and "Transcendence" (2009)

"On Nietzsche" (2009)
"On the Origin of the Work of Art. *First Version*" (2009)
"On Ernst Jünger [(1) and (2)]" (2009)
"Der Spiegel Interview with Martin Heidegger" (2009)
"Indication of the Hermeneutical Situation" (2009)
"The Principle of Identity" (2009)
"Bremen Lectures. *Insight into That Which Is: "The Indication" and "The Thing"* (2009)
"The Environmental Experience" (2009)
"Rectorship Address. *The Self-Assertion of the German University*" (2009)

Walker, Nicholas

The Fundamental Concepts of Metaphysics. World, Finitude, Solitude (1995)

Warnek, Peter

Aristotle's Metaphysics Θ 1-3. On the Essence and Actuality of Force (1995)
"Ernst Cassirer: Philosophy of Symbolic Forms. Part Two: Mythical Thought. Berlin, 1925" (1997)
Kant and the Problem of Metaphysics [5th edition text, Appendix II] (1997)

Wieck, Fred D.

What Is Called Thinking? (1968)
Hegel's Concept of Experience (1970)

Wild, John

[*Being and Time*]. Sein und Zeit. *An Informal Paraphrase of Sections 1-53, with Certain Omissions as Noted* (1955)

Wilde, Jean T.

The Question of Being (1958)
What Is Philosophy? (1958)
"On the Essence of the Ground" (1962)

Wirth, Jason M.

"Documents from the Denazification Proceedings Concerning Martin Heidegger" (1991)

Wolin, Richard

Letter to Herbert Marcuse (1991)
Letters to Karl Löwith (1988)
"Letter to the Rector of Freiburg University, November 4, 1945" (1991)

Young, Julian

"The Age of the World Picture" (2002)

"Anaximander's Saying" (2002)

"The Origin of the Work of Art" (2002)

Zisselsberger, Markus

"Of the Origin of the Work of Art (first elaboration)" (2008)